大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人　費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千四百三十號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二二三
編輯部電話　三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號　電話：11606

干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

國際局勢臨重要關頭　蘇促美同申友好

布爾加寧指出巴黎會議險惡　西方所唱局部戰爭將惹災禍

【新華社北京十二日電】據塔斯社莫斯科十二日訊：莫斯科各報今天發表了蘇聯部長會議主席布爾加寧十二月十日給美國總統艾森豪威爾的一封信。

布爾加寧在這封信中向美國總統建議蘇聯、美國和英國的政府共同承擔不使用核武器的義務，並且從一九五八年一月一日起停止各種核武器的試驗性爆炸，開始時哪怕是爲期兩三年也好。

布爾加寧還建議蘇、美、英三國政府共同達成協議：不在德國境內——無論是西德或是東德——配置任何種類的核武器。布爾加寧強調說，如果除這個協定外，德意志聯邦共和國和德意志民主共和國兩國也能就不生產核武器和不在德國境內配置這種武器的問題達成協議，那末，波蘭和捷克斯洛伐克兩國政府將如已經正式聲明的那樣，也不在本國境內生產和配置核武器。這樣一來，在中歐將出現一個有一億以上居民的沒有原子軍備的遼闊地區，在這個地區，原子戰爭的危險將縮小到最小限度。

布爾加寧在信中建議說，讓我們擬定一個聯合建議，並提交北大西洋聯盟成員國和華沙條約成員國討論，這個聯合建議就是主張用某種形式簽訂這兩個國家集團互不侵犯的協定。

爲了使中近東局勢正常化，讓我們約定，不採取任何破壞這個地區的國家的獨立的步驟，並且讓我們不使用武力解決有關中近東的問題。

布爾加寧建議蘇美兩國締結一個條約，並且宣佈兩國堅決主張在兩國之間發展友誼與和平共處的關係。

布爾加寧說，是時候了，應該採取措施停止目前通過報刊和廣播進行的產生互不信任、懷疑、敵視情緒的宣傳。必須恢復正常貿易聯系的條件，因爲互利的貿易是發展蘇美兩國關係、建立兩國之間的信任的最好基礎。讓我們盡一切努力來擴大科學、文化和體育聯系。可以想像，如果，舉例來說，蘇聯和美國科學家在進一步征服自然力、使之爲人類造福的事業中互相合作，將會得到怎樣良好的結果。

毫無疑問，實現上列這些對任何國家的安全和其他利益毫無損害的措施對於改善整個國際情況、對於建立各國之間的信任氣氛有着巨大意義，否則，根本就談不到保障各國人民之間的持久和平。

布爾加寧說，在各國關係中建立必要的信任後，就有可能着手實現下列根本措施：大量裁減武裝部隊和軍備，如何禁止核武器，停止核武器的生產和銷毀儲存的核武器，從各國領土，包括北大西洋公約組織和華沙條約各成員國，撤除外國武裝部隊，用集體安全體系代替現在的國家軍事集團。

我們所面臨的發展國際關係的這一重要關頭或許比任何時候都更迫切地需要我們作出符合各國人民切身利益和意志的現實決定。過去的經驗向我們說明，國家領導人要是正確地理解歷史時機的要求，並根據這種要求行動，就能爲各國人民的幸福作出多麼大的貢獻。

布爾加寧說，我們認爲國家領導人的直接接觸具有重大的意義，這樣做能夠有助於在重大的國際問題上取得一致看法，我們這方面也準備同意大國領導人的直接會見，以便討論這封信裏提到的問題以及會議參加者認爲需要討論的其他問題。

布爾加寧在這封信裏談到了目前的國際形勢問題。他說，最近，蘇聯政府全面地研究了國際局勢問題。在這方面，我們不能不嚴重地注意到，由於美國和英國的倡導，有人正在擬定一切旨在使北大西洋聯盟成員國大大加緊軍事準備的措施，而且在這方面的某些打算是同日內即將舉行的北大西洋公約組織理事會會議有聯系的。現在已經看得很清楚，這些措施的實質不外是要動員北大西洋聯盟參加國的所有資源，來加強武裝，全面備戰。北大西洋公約組織領導人就公開地說，即將舉行的會議將討論一些規定大規模使用原子武器和氫武器的軍事戰略計劃。

布爾加寧說，這一些使我們相信，在國際局勢的發展中，已經到了重要的關頭。我們認爲，在這種情況下，各國政府在決定今後外交政策時所負的責任是空前重大的。各大國政府的責任尤其重大。

布爾加寧接着指出，美國和北大西洋公約組織其他一些國家的某些人士對蘇聯最近在科學技術方面的成就，特別是對蘇聯根據國際地球物理年的計劃發射人造地球衛星這件事的反應，是十分錯誤的。他說，人造地球衛星的發展證明了在和平的科學研究方面以及在軍事技術方面都有巨大成就。但是大家都清楚地知道，蘇聯過去和現在都堅決主張，永遠不用彈道火箭以及氫彈和原子彈作爲屠殺手段，而主張把偉大成就用來爲社會的和平發展服務。蘇聯既不準備進攻美國，也不準備進攻其他任何國家。它要求協商，要求和平共處。有許多國家，其中包括中國和其他社會主義國家都站在這種立場上。然而西方國家政府在當前形勢下卻決定更加緊擴充軍備，採取使「冷戰」尖銳化的路線。

布爾加寧指出，在軍備競賽中誰也不能保證北大西洋聯盟的成員國佔上風。如果一旦發生戰爭，沒有一個大國的國土能夠處於避免在衝突一開始便成爲戰場這樣一個優越地位。雖然美國有廣泛分佈的軍事基地網，而且它還打算利用西歐盟國的領土和軍事潛力，然而這也絲毫不能改變這方面的情況。

布爾加寧說，現在美國宣佈了北大西洋聯盟成員國「互相依賴」的論點。有人期待這些國家對這個聯盟的需要作出新的、更多的貢獻，而對它們施加了不少的壓力，企圖使它們同意在它們國土上設置核武器和火箭武器。（下轉第二版）

中緬昨會談

周總理緬副總理出席

【新華社北京十二日電】周恩來總理同緬甸聯邦副總理吳巴瑞、吳覺迎在今天下午舉行了會談。緬甸方面參加會談的，有緬甸駐中國大使吳拉茂。中國方面參加會談的，有副總理陳毅，外交部副部長章漢夫和中國駐緬甸大使姚仲明。

【中國新聞社北京十二日電】中緬友好協會今晚在首都劇場舉行盛大集會，歡迎緬甸聯邦副總理吳巴瑞、吳覺迎，以及緬甸友好經濟考察團的全體人員。

周恩來總理陪同兩位副總理和他們的夫人以及緬甸其他貴賓們坐在大會的主席台上。

兩位副總理都應邀在會上講了話。他們在講話中一致強調要在和平共處五項原則的基礎上進一步加強緬中友誼，兩國人民並肩保衛世界和平。他們的講話不時引起會場經久不息的熱烈掌聲。

中蘇簽訂科學協定

重要技術方面互相配合

【據新華社莫斯科十二日電】中國科學院和蘇聯科學院爲期五年的科學合作協定十一日在莫斯科簽字。簽字儀式在蘇聯科學院主席團會議大廳舉行。和這同時，中蘇兩國科學院還簽訂了一九五八年的科學合作議定書。

中國方面出席簽字儀式的有：中國全國人民代表大會常務委員會副委員長、中國科學院院長郭沫若等；蘇聯方面出席簽字儀式的有：蘇聯科學院院長涅斯米揚諾夫院士等。

涅斯米揚諾夫和郭沫若在協定簽字後相繼致詞。

涅斯米揚諾夫院士指出，這項合作協定的意義遠遠超出了兩國科學院之間合作的範圍。執行這項協定將對蘇中兩國科學發展的整個進程起良好的作用。

郭沫若在致詞中強調指出了簽訂協定的巨大意義。他說，協定的簽訂是我們兩國八年來共同工作的結果。同時，這項協定給我們兩國科學的發展開闢了廣闊的前景。充滿了兄弟國際主義精神的協定是發展中蘇兩國科學的重要里程碑，它把社會主義國家之間的合作和互助的基礎推向新的階段。

中蘇兩國科學院科學合作協定規定，雙方共同進行研究工作和考察工作，在科學和技術的重要問題以及在雙方有共同興趣的其他科學問題的研究方面相互配合。

蓋茲克爾太不自量

用「託管」台灣方式鼓吹「兩個中國」

人民日報指出，中國人民一定要解放台灣。蓋茲克爾應少管別人事，多管英國事；英已變爲美國基地，蓋茲克爾有何意見？

【中國新聞社北京十二日電】北京人民日報評論員今天指出，英國工黨領袖蓋茲克爾說，他提出的所謂把台灣交給聯合國「託管」一個時期，然後舉行「公民投票」來決定台灣的地位。評論員說，這個所謂「建議」是在重複那些企圖製造「兩個中國」的陳詞濫調。

評論員強調地說：台灣是中國領土的一部分，根本不存在什麼「託管」的問題。蓋茲克爾的「建議」實際上是否認了中國人民對台灣的神聖主權，企圖利用所謂「託管」，來阻止中國人民解放台灣，從而造成「兩個中國」的局面。

評論員指出：中國人民早就嚴正聲明，堅決反對任何關於製造「兩個中國」的計劃，不論是來自美國，還是來自英國或其他任何國家。

評論員還指出：台灣現在的不正常狀態，是由於美國的軍事佔領造成的。美軍應從台灣撤退，台灣問題是中國的內政，應由中國人民自己來解決。中國人民是一定要解放台灣的。

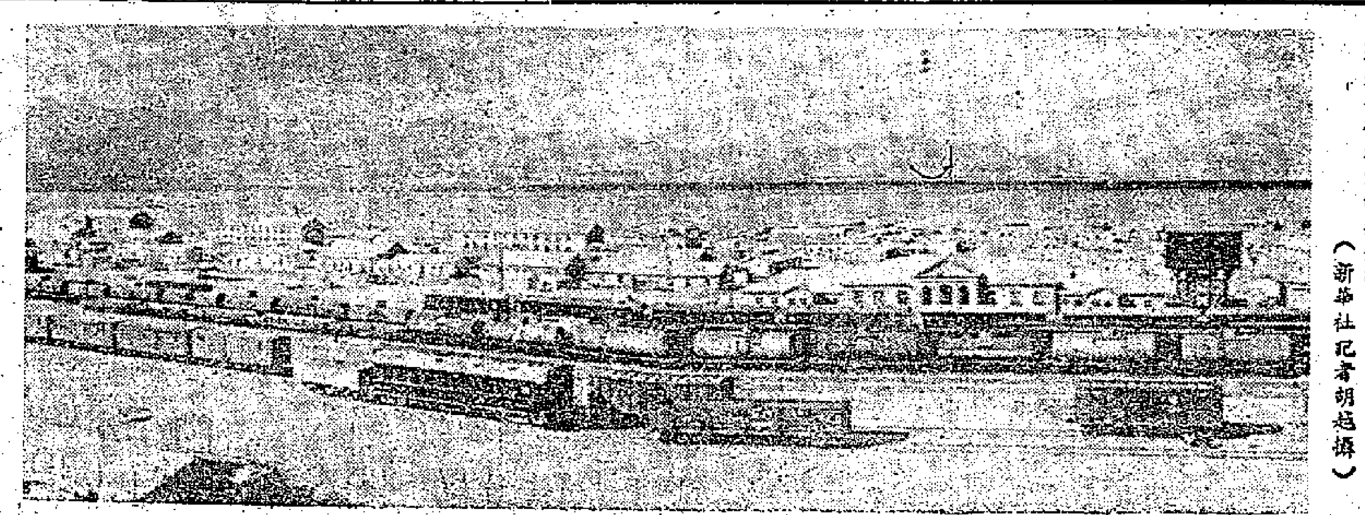
評論員奉勸蓋茲克爾先生，少管別人的事，多管點自己家裏的事。評論員說：現在英國廣大公衆強烈反對美國把英國變成它的軍火庫和導彈基地，蓋茲克爾先生對這個問題有什麼意見呢？英國統治集團中的一些人承認美國有權這樣做，並甘心情願地把自己的國家主權讓給別人。蓋茲克爾先生如果也抱着同這些背叛英國人民利益的人一樣的見解，當然有他的自由。可是他如果也想叫中國人民也像英國統治集團中某些人那樣把自己國家的主權讓給美國人，那就太過分了，太不自量了。我們中國人民和人民的政府永遠不會這樣做，我們是懂得應該怎樣來維護自己國家的領土主權的。

蘇在南極放火箭

共三十枚．探測氣候

【法新社莫斯科十二日電】蘇聯科學家卡沙特墨尼十二日在「文學報」發表文章說，蘇聯已從「鄂畢號」輪船放射「氣候試驗火箭」到南極上空。

卡沙特墨尼是蘇聯國際地球物理年委員會所設的大氣上層研究委員會的委員。他說，「試驗放射早已進行了。從輪船上放射的氣候火箭共三十枚。多數火箭將待鄂畢號停泊『和平村科學站』附近時放射。」



蘭新路玉門東站　一年半以前，這裏還是野羊出沒的戈壁灘。（新華社記者胡越攝）

漢語拼音非廢漢字

幫助更多人認識漢字統一讀音

漢字是否改革成拼音文字不是當前問題

【中國新聞社北京十一日電】北京人民日報、光明日報、大公報等今天都發表社論，擁護國務院公佈的漢語拼音方案草案。認爲制訂和推行漢語拼音方案是當前文字改革的一項重要任務，是中國人民文化生活中的一件大事。

人民日報在「當前文字改革的任務和漢語拼音方案」的社論中說：當前文字改革工作不是爲了廢除漢字而代之以拼音文字，而是爲了改良現在通用的漢字，使其更便利於廣大人民群衆的學習和使用，並逐步統一漢民族的口頭語言。至於漢字是否改革成拼音文字，需要在一個更長的時間內經過研究討論，但這是另一種性質的問題，不是當前文字改革所要解決的問題。

人民日報說：國務院公佈的漢語拼音方案草案決定以國際通用的拉丁字母（又稱羅馬字母）作爲漢語拼音字母，有很大好處。現代極大多數的國家採用了拉丁字母來拼寫本國語文，數學、物理學、化學、生物學，一般都用拉丁字母作爲書寫符號；國際電信用拉丁字母作電碼。中國少數民族文字已經有許多種用拉丁字母拼寫。用拉丁字母拼寫漢字，在打字、印刷及其他實用方面都比較便利。拉丁字母事實上是一種國際通用的書寫符號，不是某一國家、某一民族所專用的。採用拉丁字母來爲漢字注音，正像用公曆、公里、公斤、公尺一樣，和民族文化習慣並沒有抵觸，而對於促進中國和國際的文化交流有很大的便利。

光明日報在「利用拼音字母幫助識字、統一讀音和推廣普通話」的社論中，系統地說明了漢語拼音對中國人民文化生活的意義。社論指出，公佈漢語拼音方案，不是消滅漢字，而是更好地幫助更多的人認識漢字，使漢字的讀音統一起來，推廣普通話以促進漢民族語言的完全統一。

閩粵江浙青年　更應學會拼音

大公報、工人日報、中國青年報的社論也說明漢語拼音方案的重大意義。中國青年報更號召青年不僅應該帶頭學會這套拼音字母，而且要幫助別人也學會它。特別是福建、廣東、廣西、江蘇、浙江和其他方言特點較重地區的青年，應該更好地學會它，用它來幫助自己識字和學好普通話。（國務院關於公佈漢語拼音方案草案的決議及方案草案全文，見第三版）

日人口九千萬　挨餓者千萬人

【據新華社北京十一日電】東京消息：日本總理府統計局昨天公佈，日本今年九月一日的人口統計數字爲九千一百萬人。

「每日新聞」十日發表社論說，目前日本有一千多萬人在極端貧困的情況下生活着。

北京電視台　明年可建成

【本報北京十二日專電】北京電視試驗台籌建消息發表以後，各界人民向中央人民廣播電台探詢者爲數甚多。電台近在答覆中說，北京電視試驗台明年可以建成。電視接收機現正在試製中，明年在北京將有少量出售，售價尚未定。這個試驗性的電視台的接收範圍，約在三十公里的區域之內。該台發行的最近一期「廣播節目報」發表了上述答覆。

布爾加寧致尼赫魯函中指出

艾克主義搖身一變　已成艾克麥克主義

所謂「眞空」說法對亞非國家特別危險

【據新華社莫斯科十一日電】據塔斯社莫斯科訊：印度外交部在十一月二十八日把印度總理尼赫魯就停止核武器試驗和軍備競賽的問題寫給蘇聯政府和美國政府的信件交給了蘇聯駐印度大使館。蘇聯部長會議主席布爾加寧在十二月十日覆信給尼赫魯，表示蘇聯政府願意毫無保留地宣布從一九五八年一月一日起停止核武器和氫武器的試驗，如果美國和英國宣布他們同意從同一天起停止它們所準備進行的這類試驗的話。

布爾加寧在信中指出，從艾森豪威爾和麥克米倫最近會談的結果可以看出，美國和英國的領導人士不僅在對中近東國家實行殖民主義政策方面約定互相支持，而且在企圖保證自己對其他亞非國家的統治方面也約定互相支持。以臭名昭彰的「眞空」說法爲基礎的艾森豪威爾主義實際上變成了艾森豪威爾——麥克米倫主義。不用多說，蘇聯政府認爲所謂「眞空」說法對亞非國家是特別危險的；亞非國家人民有着自己決定自己命運，不受一切外來干涉或壓迫的無可置辯的權利。

布爾加寧說，在國際政治中有另外一條方針，與西方國家想用武力和武力威脅強迫別國接受自己意志的企圖相抗衡，蘇聯、中國和印度同其他許多國家堅持這種方針，這就是緩和國際緊張局勢的方針，各國和平共處的方針。蘇聯政府正是本着保障和平的利益，在現在舉行的聯合國大會本屆會議上提出下列建議：大會呼籲各國在互相尊重領土完整和主權、互不侵犯、互不干涉內政的基礎上，在平等互利的基礎上，簡單地說，就是在和平共處原則的基礎上建立彼此的關係。大家知道，在印度和中國聲明中，後來在萬隆會議上都宣布了這五項原則。

布爾加寧最後說，蘇聯深信，還來得及防止威脅性的慘劇。只要大家願意達成爲各國都能接受的協議，就能夠結束軍備競賽，使得國際局勢健康起來，走上誠懇和平等談判的道路，通過能爲一切有關國家接受的決議的道路。

英工黨議員問政府

要出讓多少主權？

麥克米倫坐在議會一聲不響

【據新華社倫敦十一日電】一些心懷憂慮的工黨議員們十日迫切地要求政府回答：按照英美「互相依賴」的原則，英國究竟要讓出多少國家主權？反對黨的代理領袖詹姆斯．葛萊菲斯在下院辯論中說，越來越多的跡象證明，北大西洋公約組織會議的討論要涉及英國出讓主權的問題；他要求首相作出回答。比萬和前工黨國防大臣辛威爾以及其他工黨議員也要求首相回答這個問題。

麥克米倫坐在那裏不出聲，工黨議員們有的在嘲笑，有的在喊叫。

蘇聯發現最大煤區
比世界已知儲量多一倍

【新華社北京十二日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯地質和礦藏保護部長安特羅波夫說，位於東西伯利亞的雅庫特自治共和國的勒拿煤區是世界上最大的煤區。完全有根據認爲，那裏的煤藏量將比現在已經知道的全世界煤的總藏量還要多一倍到一倍半。目前這個煤區已經探明的煤藏量就將近有五萬億噸。

這就是說，這個煤區的已經探明的儲量等於全蘇聯目前煤的總儲量的一半以上。

安特羅波夫又說，這個新煤區的面積達數十萬平方公里，整個勒拿河流域都包括在這個煤區的範圍之內。大多數地方的煤埋藏得並不深，因此可以用最經濟的露天採煤法來開採。

安特羅波夫對塔斯社記者說，在這個巨大的地區中，南雅庫特煤區很可能在最近期間就進行開採。

這位部長還說，南雅庫特地區不但有煉焦用煤，而且還發現有鐵礦床，含鐵量達百分之五十—六十。目前已經發現的鐵礦就有五億多噸。這樣，東部地區未來的冶金基地的輔助原料的供應問題就得到了解決。

讚揚蘇停試核武器建議
尼赫魯促大國協商
在核子時代應有新精神
應求同存異商國際問題

【路透社新德里十二日電】印度總理尼赫魯十二日說：他感謝布爾加寧的原子試驗應該停止的建議。

尼赫魯在聯邦院（上議院）的外交辯論中發表演說，呼籲在核子時代對世界問題應有新精神的態度。

他對蘇聯部長會議主席布爾加寧對他的呼籲的覆函表示感謝。他說：「我感謝布爾加寧元帥對此事的如此詳盡討論，並且感謝他的原子試驗應該停止的建議。」

尼赫魯說：越來越明顯的是「驅硬政策、揮舞刀槍的威脅政策」在任何地方都行不通了。

他說：「一個大國用軍事手段恫嚇另一大國的任何企圖，意味着雙方同歸於盡」。因此，需要有新的接觸。

尼赫魯提到最近美國凱南教授的建議，他說：美國反對黨的領袖艾克爾最近在此間的聯邦議會會議上，也主張撤退外國軍隊，藉以「消除戰意或和解」。

尼赫魯說：已有些希望的因素存在，人民正在開始認識冷戰和囤積軍火均無是處，因爲這除導致毀滅外，無其他出路。

他又說：局勢並未因人造衛星而改善，甚至它還開闢了更具毀滅性的武器的可能性。

他說，就因爲有這些的思想，使他最近向美蘇兩國領袖發表呼籲書，呼籲他們作「新的接觸」。

他說：「只有人們緊在一處才能做這種接觸，我很希望這件事能實現。在國際事務方面，我們應該有新的不同的想法，不要再循舊的一套。唯一有用的接觸是不強調異而強調同。我很希望大國的領袖們積極地採取這種接觸方法。」

在提到布爾加寧對他的呼籲的答覆時，尼赫魯說：「值得最充分的考慮。」他又說：比停止試驗更重要的事情是各國政府的心理態度的改變。

杜勒斯的四要
要查盟國政策．要抓各國軍權
要建導彈基地．要打「局部戰爭」

【據新華社北京十一日電】華盛頓消息：美國國務卿杜勒斯十日在記者招待會上說，美國在即將舉行的北大西洋公約組織最高級會議上的目的是爲了應付北大西洋公約組織的「分離勢力」，而「重振這個組織的精神」，「恢復人們認爲北大西洋公約組織是必需的感覺」。他承認，美國是「正在試圖進行一種很艱難的工作」。他說，他將在十二日前去巴黎，進行會前準備工作。

杜勒斯說，他希望這次會議將產生的「最重要的一個結果」將是北大西洋公約組織成員國「再度接受和重新致力於互相依賴的原則」，以至使這個原則能夠凌駕於那些分裂因素之上的優先地位」。他說，美國已經爲會議籌劃了一整套重要決定。他在具體說明美國這些「重新團結」和「互相依賴」的計劃時，承認這是要「減損」盟國的主權。他說，在軍事方面，今天北大西洋公約組織中正在努力做的是「要把十國的軍隊交給另一國的領袖指揮」，這是「對主權的減損」。至於政治方面，他表明，美國反對限制美國總統在何執行外交政策的職權，但是它希望加強和擴大「磋商」，使一些國家「的確需要把國家政策交給其他國家來檢查」。

杜勒斯還談到，美國在這次會議上提出的建議裏將包括在西歐國家建立導彈基地，設法匯集有關軍事和科學技術的情報以及在生產新武器方面更大地利用包括西德在內的西歐工業潛力等。他說，在建立導彈基地方面，美國將不以獲得「原則上的協議」爲滿足，美國希望能夠作出具體的安排。

杜勒斯在談話中又鼓吹西方要準備進行所謂「局部戰爭」。關於西歐對美國備戰計劃的疑懼，他說，關於局部戰爭是否會發展爲大戰等問題，正由北大西洋公約組織予以「非常慎密的研究」，但是美國國防部的普遍想法是：不必取消任何地方都可能發生「局部戰爭」的概念。

美國會督也指出
南朝鮮美軍缺德
司令官晚喚派車接女人
還鼓勵士兵與她們苟合

【合衆社台北十二日電】美國循道會舊金山會督泰柏特十二日說，駐在南朝鮮的一些美軍的德行是「使人痛恨的」。

六十一歲的泰柏特會督曾在南朝鮮旅行一月。他說，在南朝鮮的釜山港一週內被遺棄的嬰兒就有二百之多，估計其中有百分之四十是混血兒——父親就是美國兵。

泰柏特說，在南朝鮮的一些美軍司令官顯然是鼓勵美軍和朝鮮女子苟合的。他說：「在我曾經訪問過的一個部隊中，司令官現在竟然習慣於每晚用大卡車接載女人到隊部，據說是看電影，但是過後她們還是留在那裏。」

【法新社漢城十二日電】據這裏十二日宣佈，在過去十個月中，在漢城街頭發現的棄嬰達六百名。

勘查荒地　幾年來，政府派出大批勘測開荒隊伍在新疆塔里木盆地一帶勘查荒原。光是在塔里木河沿岸已查出有一千多萬畝可耕的荒地。這是勘查隊員越過塔克拉瑪沙漠地帶情形。蕭選初攝（新華社稿）

中國藝術團離金邊回國

【據新華社金邊十一日電】由文化部副部長丁西林率領的中國文化藝術代表團在完成了對柬埔寨爲期一個月的訪問演出後，在昨天離開金邊回國，部分團員已經在前天啓程。

帕花．魏納公主昨天和前天都爲代表團送行，並且陪送到機場。昨天到機場送行的有二千多人，柬埔寨的王子和親王們，王廷最高會議委員桑雲，柬埔寨招待委員會主席、政府國務秘書方乘頒和招待委員會委員們以及柬埔寨王家舞蹈團演員們也到機場送行。

蘇聯鐘錶年產量二千二百餘萬隻

【據新華社莫斯科十二日電】蘇聯目前每年生產二千二百五十萬隻鐘錶供應全國城鄉的消費者使用，這個產量爲三十年代產量的六倍多。

蘇聯從沙皇俄國手裏接受下來的是一個極其落後的鐘錶工業，它只能生產最簡單和最賤的拉鈴掛鐘。那時人們所需要的鬧鐘、懷錶和手錶都是外國進口的或者是由瑞士和德國的零件裝配起來的。

第二次世界大戰結束後，蘇聯出現了許多新的製造鐘錶的工廠，包括莫斯科第三製錶廠，奧勒爾、弗拉基米爾、明斯克和羅斯托夫的工廠。現在蘇聯所製造的鐘錶的數量和品種已經大大增加，鐘錶的外表也在不斷改進。

美建導彈基地計劃
引起西歐普遍不安
法輿論認爲一百個不能同意

【新華社北京十一日電】據塔斯社巴黎訊：巴黎報刊十日繼續發表評論，反對美國企圖在西歐各國建立導彈基地的計劃。

「戰鬥報」指出，美英兩國間所達成的關於在英國放置美國火箭武器的協定已經在許多國家的首都引起了「應有的不安」。報紙提到美國統帥部曾經把它打算在西歐國家建立導彈基地的計劃稱爲「預定的冒險」。報紙認爲可能，「這種預定的冒險可能使西歐遭到致命的打擊」。

「戰鬥報」指出，實現美國的新計劃將只會增強西歐國家的中立主義傾向。

法國金融界機關報「回聲報」認爲，美國的計劃是五角大樓企圖「抵消」它在洲際彈道火箭方面落後於蘇聯的辦法。

「解放報」評論的標題是：「我們不能自取滅亡！讓美國人在自己的土地上建立原子火箭發射場吧！」評論堅決反對美國企圖在法國境內建立這種基地。報紙寫道，「我們不能同意這樣做。不，一百個不。我國的領土不應該、也不能用來作爲自取滅亡的基地。」

報紙認爲，如果法國的當政者爲了要償清美國債權者們的債務，而不惜讓擁有四千四百萬人口的整個法國冒毀滅的危險，那將是「喪失理智的行爲」。

另外，據「世界報」報道，左翼的青年共和黨發表了告羣衆書，號召全體法國公民在反對在本國領土上建立導彈基地的鬥爭中顯示自己的意志。它要求採取堅決措施來反對政府允許外國人在法國領土上儲備核武器和設立導彈發射場的做法。

倫敦下週開會要求美軍撤退

【據新華社倫敦十一日電】英國共產黨十一日號召倫敦人民舉行一次緊急大會，要求美國軍隊和基地撤出英國，展開反對北大西洋公約組織的新原子核戰爭計劃的運動。這個大會定於十二月十九日舉行。

桑怒豐沙里政權—
正式交老撾王國

【據新華社河內十二日電】據萬象電台今天廣播：前寮國戰鬥部隊領袖蘇發努馮親王已經把前寮國戰鬥部隊集結區桑怒和豐沙里兩省正式移交給老撾王國。

移交儀式十二月八日在桑怒舉行。蘇發努馮親自主持了這個儀式。富馬首相、國民議會議長方糯蘇萬和聯合政府的一部分官員出席了移交儀式。在場的還有國際委員會的代表。

蘇發努馮親王在舉行了老撾王國國旗升旗禮之後發表講話。他首先宣布，爲了履行雙方在十一月十八日的聲明，正式把桑怒和豐沙里兩省的政權、公務人員、軍隊和武器交給王國。

「紐約郵報」指出
巴黎會議必遭失敗
因杜勒斯拒絕考慮同蘇聯談判

【據新華社北京十二日電】據塔斯社紐約訊：「紐約郵報」在評價即將在巴黎召開的北大西洋集團最高級會議的時候指出，這個會議必然遭到失敗，因爲西方國家的領導人，特別是美國國務卿杜勒斯拒絕用新的態度對待國際問題，拒絕考慮同蘇聯進行談判。

報紙認爲，「人類的希望同杜勒斯的政策有着很大的距離，這一情況或者會導致一次會議」。

這家報紙批評杜勒斯發表有關美國積極推行在歐洲建立導彈基地政策的講話，批評他不久以前在同斯對美國廣播公司代表談話時，重申他主張拒絕任何談判，這種談話是「荒唐的」。

【據新華社北京十二日電】巴黎消息：爲北大西洋集團政府首腦會議進行的緊張的準備工作在十日陷於停滯。原由是法國對美英關於核導彈基地協議的惱火情緒，法國代表在這個集團的常任代表理事會上針對着美英核壟斷的企圖，要求「從長計議原子平衡問題」。北大西洋集團的官員預料，還需要經過很大一番爭論，才能就政府首腦會議的議程達成協議。

【據新華社北京十一日電】共同社駐紐約記者在展望即將舉行的北大西洋集團政府首腦會議時說：這次會議要討論把這個集團變爲「導彈戰爭體系」的問題。他指出，「在原則上意見一致的只有美英兩國，別的國家都從各自的立場出發，並不想同它們取得一致的步調」。

記者說，美國對北大西洋集團會議所採取的方針，是以本國爲中心的。各國對美國的提案意見紛紛，很難協調。

朱安達在國會宣佈
蘇加諾將出國休養
何時動身由總統去決定

【安塔拉通訊社雅加達十二日電】印尼總理朱安達十一晚在國會說：蘇加諾總統遵醫生之囑，須赴海外休養。他又說：「某國」已準備接待印尼總統前往該國休養。朱安達並說：蘇加諾總統或許於一月初離開印尼前往該國。

關於蘇加諾總統取消預定的海外旅行一節，朱安達在國會說：預定於聖誕節動身的旅行業已完全取消。此項決定的原因，第一是因爲國內和世界政治局勢的關係。由於西伊里安問題在聯合國表決失敗的結果，應特別注意國內全面團結。第二因總統最近遇刺之後，他個人的安全問題。

朱安達更說明有一個新的情況出現，就是總統府的醫生發現總統的健康可慮。醫生強烈建議總統應該休息若干星期，因爲「他身心兩方面都疲乏之」。醫生們甚至警告：如果蘇加諾總統不迅速暫時放棄他的日常活動，就可能危及他的體格。朱安達並說，這也危及印尼全國。他又說：「總統已接受醫生的勸告：赴海外休養，完全擺脫日常的活動。」

朱安達未透露蘇加諾要赴休養國家的國名。但是說是一個「接近的鄰國」。這個國家並已同意接待他。

至於總統何時動身，將由總統自己決定。朱安達說：預料他將於一月初動身。

最後，朱安達說：在海外休養期內，總統的安全是有保障的，而聯絡也方便。此外，在休養期內，如果總統的健康許可，他可能與東道國的領袖們討論國際問題。

依據印尼的法律，在總統出缺期內由國會議長代理總統。鑑於議長將代理總統問題，副總理哈第．查利爾和來梅納三人特代表政府去見議長沙多諾。

印尼得道多助
亞非歐數國願助其克服困難
租用外輪計劃日內即可發表

【據新華社雅加達十一日電】印度尼西亞外交部秘書長蘇維托．庫斯莫約諾今天對安塔拉通訊社記者發表談話說，印度尼西亞政府已獲悉一些亞非國家表示願意支持印度尼西亞的鬥爭，政府正在同這些國家進行接觸。

蘇維托說，一些亞非國家準備志願幫助印度尼西亞克服困難，特別是缺乏船隻的困難。此外，包括德意志民主共和國、波蘭、南斯拉夫和希臘在內的一些歐洲國家也表示願意幫助印度尼西亞政府開展正常的經濟活動。蘇維托說，印度尼西亞政府正在研究怎樣根據印度尼西亞的能力和需要的情況來接受這些援助。

印度尼西亞國會外交小組委員會主席、國民黨議員曾佐邦托羅夫人和印度尼西亞共產黨議員宋達里夫人對報界說，她們希望政府敦促國會批准向蘇聯取得一億美元貸款的協定，並且接受德意志民主共和國的援助。

據印度尼西亞民族通訊社報道，德意志民主共和國駐雅加達的貿易代表最近曾經表示，民主德國願意派遣駕駛員到印度尼西亞來，並且願意在其他方面幫助印度尼西亞政府解決在管制荷蘭企業以後遭遇的困難。

【合衆社雅加達十二日電】雅加達消息說，印尼政府不准被沒收的荷蘭船隻駛出印尼港口，防止被荷蘭戰艦截劫。消息說，政府正在計劃租用外國船隻，使印尼島嶼間的貨運恢復暢通。航務部主持人納齊爾說，關於租船計劃的聲明將在一兩天內發表。

對印尼進行露骨干涉
西方醞釀聯合行動
北京輿論再警告西方殖民國家
亞非人民絕不許任意干涉內政

【中國新聞社北京十二日電】大公報和光明日報今天都發表評論，警告西方殖民國家不得支持荷蘭殖民者，干涉印度尼西亞要求收復西伊里安的愛國行動。

大公報在評論中列舉一系列事實，說明美英等西方殖民國家正在企圖支持荷蘭殖民者，並在醞釀採取聯合行動，干涉印度尼西亞。

評論說：歷史是不會重複的。今天印度尼西亞人民的力量比九年以前壯大得多了，亞非各國人民的團結更爲加強了。印度尼西亞和亞非各國人民都不允許殖民國家任意干涉亞非國家的內政。印度尼西亞駐美國大使館的聲明指出，如果北大西洋集團干涉印度尼西亞同荷蘭之間的爭端，將被認爲「矛頭指向亞非國家的自由」。中國人民完全支持這種正確態度。殖民主義是亞非人民的公敵，萬隆會議已經明了亞非人民的這一共同認識。在今天有必要再提醒殖民者，對亞非國家的任何干涉，都是亞非人民所不能容忍的。今天印度尼西亞人民並不孤立，亞非各國人民都同他們站在一邊，並且還有着世界各國愛好和平人民的同情和支持。

光明日報的評論說：殖民主義者是沒有力量阻止民族獨立規律的。在今天這樣東風壓倒西風的時代，印度尼西亞人民的正義鬥爭一定會得到勝利。

評論還指出：印度尼西亞政府和人民接管荷蘭企業和收回被荷蘭霸佔的一些企業和經濟特權的措施，不但具有打擊荷蘭帝國主義的意義，而且鞏固了印度尼西亞自己的民族主權和經濟獨立。

印尼何礙歐洲安全
印度輿論嚴責西方
北大西洋公約成了反對自由的組織

【據新華社新德里十一日電】印度輿論嚴厲譴責荷蘭政府企圖把北大西洋公約組織拖入干涉西伊里安的行動。

「印度時報」記者今天在報道這裏官方人士的反應時說，西伊里安問題無論如何同歐洲的安全是毫無關係的。「印度和其它不參加集團的國家，不能也不會容忍這種把北大西洋公約組織拖入這個明顯的殖民主義爭端中去的行動」。

「國民先驅報」說：「北大西洋公約組織面臨着這樣的危險：它證明自己正是世界上許多人所認爲的一個反對自由的陰謀組織。」

「孟買紀事報」十一日發表的社論說，荷蘭的這個行動「暴露了那個軍事聯盟的陰森的面目」。

【據新華社雅加達十二日電】印度尼西亞輿論對美國日益明顯地干涉印度尼西亞反對荷蘭殖民主義者的鬥爭這件事表示憤怒。

雅加達「人民日報」十日發表社論說，印度尼西亞政府應該就美國干預印度尼西亞和荷蘭之間的關係問題而向美國提出抗議。社論還要求政府拒絕讓杜勒斯的助手、馬尼拉條約組織的重要人物戈登．蔡恩進入印度尼西亞。

【據新華社北京十一日電】波恩消息：西德有些報紙十日評論荷蘭政府把印度尼西亞問題提交北大西洋集團理事會的行動時，表示反對去替荷蘭「火中取栗」。

埃森的「新萊因報」說，北大西洋集團國家沒有必要「爲了它的一個成員國而從殖民火焰中取栗」。它說：局勢的發展已經表明，這種做法不是「明智的」。

【法新社海牙十二日電】荷蘭和平理事會十二日要求政府立即發動與印尼談判西伊里安問題。同時該會強烈呼籲政府放棄任何軍事行動的觀念。

新聞述評
艾杜會談兩小時

收到了布爾加寧的信之後，艾森豪威爾和杜勒斯談了差不多兩個小時，他們的緊張是可以想見的。

他們自己不說話，但却通過記者的筆散佈所謂「美國政府最高級人員」的看法，硬說布爾加寧的信是一種「宣傳行動」，信中「包含的建議，沒有不是被美國及其盟國所已經拒絕過的」，目的是在西方國家之間「製造分歧」。

很明顯，他們知道布爾加寧的建議都是世界各國人民所熱切祈求的東西，是不能正面加以拒絕的；因此，他們只有用這種側面的方法，企圖使人懷疑蘇聯的誠意，以貶低這些建議的價值。

其實，他們這種說法，只是洩露了自己的底。他們說蘇聯的建議可能「製造分歧」，其實也就等於承認，西方國家中，有些國家是可能贊同蘇聯的建議的。

戰爭和喪權

事實也的確如此。西歐不少國家看到，跟着美國走，會走上戰爭的絕路；就算一時沒有戰爭，至少主權要先被手獻給美國，杜勒斯已經公開要求西歐國家交出主權了，麥克米倫則身先士卒，已同意把美國一部份主權交出來，造成既成事實，逼迫其他西歐各國交出更多的主權來。

另外一方面，蘇聯所提出來的建議，却是爲了和平共處，爲了各國在彼此尊重主權的基礎上和平共處。

西歐的反對與懷疑

歐洲人民不願意失去他們的主權，更不願在一場核子大戰中失去自己的生命，他們是不願走美國道路的；即在西歐各國居統治地位的階層中，反對走美國路線的也已大不乏人，懷疑走美國路線有什麼好處者則更多。甚至，在美國統治階層中，像凱南（X先生）這樣曾經是國務院的決策者，也開始懷疑美國路線起來了。

我們看到，直到現在在北大西洋集團中，正式同意美國設火箭基地的，除了英國之外，還只有土耳其和比利時。

因此，連美國的報紙都認爲，這次北大西洋公約會議不會有什麼結果。

德國統一的障礙

西德尤其是個特殊的問題。美國國防部長麥克羅伊已經到了西德，他公開否認他是來談火箭基地的；但是，就在他到達之前，西德政府新聞局局長却透露，西德軍隊裝備美國原子火箭的時間可能比「過去大家所料想的時間更早一些」。

他們爲什麼這樣若明若昧、吞吞吐吐呢？不爲別的，就是因爲西德人民知道，一旦在西德建立火箭基地，把西德更緊地綁在美國戰車上之後，德國統一的希望就更渺茫了。

但是，布爾加寧却給德國統一開出了一線光明，他主張東西兩集團簽訂互不侵略條約，並主張在德國、波蘭、捷克建立非核子武裝區。這些建議，會緩和歐洲中心的局勢，大大便利兩個德國的接近。

最近，美國的凱南曾主張歐洲中部應擺脫原子武器的威脅，使德國成爲「重新統一的中立的國家」。據美聯社說，他的主張在西德引起了「多年來最熱鬧、最激烈的討論」。

那麼，我們可以想像，西德人民將以多麼熱烈的情緒來迎接布爾加寧的建議。

人類的良心

布爾加寧提出的停試核子武器的建議，也是簡單明瞭、切實可行的。爲了人類的健康和他們後代的健康，大家都希望這個建議能早日實現。阻止這個建議實現的任何國家，將受到人們越來越激烈的詛咒。

不管是舊的也好，新的也好，美國接受也好，不接受也好，布爾加寧的建議代表了人類的良心，給人以更大的希望和信心，爲實現這些建議而努力。美國領袖們對這些建議的誣蔑，並不能掩蓋他們自己內心的恐慌。

施君玉

布爾加寧縱論大局

（上接第一版）

西方的軍事人士顯然爲了減少由於在他們國內設置核武器的前景所引起的、完全可以理解的憂慮，企圖把所謂「戰術」原子武器說成是同普通武器差不了多少，並且使用這種武器不會引起像使用原子彈和氫彈那樣的毀滅性後果。不能不看到，這種旨在迷惑公衆的說法，用心險惡，是企圖爲準備發動原子戰爭辯護。

我們認爲，美國本身的軍事地位並不能因此而有絲毫好轉，美國也並不會因此變得不容易受到攻擊，而戰爭危險還會更爲擴大。

這種政策是否能使美國和它的歐洲盟國之間的關係有所加強，這是值得懷疑的。看來是恰恰相反，因爲，歸根到底，任何一個國家都不會願意爲了同本國利益不相符的戰略計劃而犧牲自己的獨立，也不會願意由於在本國境內建立有外國軍事基地而使自己蒙受遭到打擊的危險。

至於談到美國供給歐洲盟國核武器的計劃，那末這種措施只能使本來就已很複雜的歐洲局勢更加尖銳化，並且使歐洲各國開始原子軍備競賽。

西方軍界人士用來爲擴充軍備要求辯護的論據之一，就是所謂「局部戰爭」論。必須十分堅決地指出，這種「理論」不僅從軍事觀點來看是根本站不住腳的，就是從政治方面來看也是非常危險的。

大家都知道，過去世界性的戰爭也是從「局部性的」戰爭開始的。現在，當世界上存在着互相對立的軍事集團（它們各自擁有世界不同地區的幾十個國家），而現代化武器的射程又不受地理上的限制，能否當眞認爲戰爭可能「局部化」呢？

布爾加寧指出，把西方國家在世界各地區建立的北大西洋公約組織、東南亞條約組織、巴格達條約等軍事集團用某種形式合併起來的這種企圖，是值得注意的。他說，十分明顯，企圖在共同策劃新戰爭的綱領的基礎上把幾大洲的國家聯合在一起，這就意味着破壞聯合國，並且會給聯合國帶來不可彌補的損失。

布爾加寧說，我們認爲，目前國際局勢是這樣的：對一個使全人類深深不安的主要問題的回答，在很大程度上取決於各國、首先是大國在最近時期將採取的行動。這個主要問題是：是繼續並且日益加劇地走向戰爭災禍的方向呢，還是那些各國政策的決策人走上各國和平共處與合作的唯一理智的道路呢？

爲此，就需要清醒地看一看當前的局勢，在事實上承認每個國家有權選擇自己的政權形式和經濟制度，放棄武力來解決國際問題的企圖，永遠不以戰爭作爲解決國際爭端的手段，各國在平等、尊重國家獨立、互不干涉內政和互利的基礎上建立關係。

我們認爲，如果從保障世界和平的利益出發，那末就必須完全肯定地承認現在世界上存在着資本主義國家和社會主義國家的局面。我們大家不能不考慮到，想强行改變這種局面和破壞「現狀」的任何企圖，想强迫進行領土改變的任何企圖都會造成不幸的後果。

同時我們認爲，蘇美關係的現狀既不能使蘇聯人民感到滿意，也不能使美國人民滿意。這種關係往往帶有緊張甚至差不多是敵對的性質，這種情況無論從政治觀點、經濟觀點來說都是說不過去的。兩個大國擁有一切必要條件來發展自己的經濟，過去曾多次地順利合作過，我們相信它們就是現在也沒有什麼不可調和的利益矛盾。

布爾加寧又說，這個問題之所以有巨大意義，是因爲在現在的條件下我們兩國關係如何，在很大程度上甚至可能在決定性的程度上決定世界和平的命運。正因爲如此，我們兩國就特別需要採取主動，做出各國人民早就期待的事情——打破「冷戰」的僵局。

印尼陸軍枕戈待旦
雅加達學生軍司令部成立
馬辰千名退伍軍人自請作志願隊

【合衆社雅加達十二日電】印尼陸軍總部發言人哈蘇諾十二日說，印尼陸軍士兵與官員已奉命留在崗位。

發言人哈蘇諾說，這項命令是鑒於目前的局勢發佈的。他沒有加以解釋。

【路透社雅加達十二日電】更多的印尼團體十二日宣佈對西伊里安的要求採取軍事準備計劃。

記者們已注意到，雅加達陸軍總部的官佐在過去的幾天中已穿上全副武裝。

在南婆羅洲的馬辰，印尼獨立支持黨對當局說：一千名退伍軍人自請登記，要求作爲一個志願隊派往西伊里安，把荷蘭人趕走。

在雅加達方面，學生會與體育團體已同意成立「雅加達學生軍最高司令部」。

在泗水方面（那是印尼的重要海軍基地），據說陸軍當局在考慮實行特種訓練，以改善「伊里安派遣隊」的作戰素質。

印尼退伍軍人協會執行委員會促請將西伊里安行動委員會改爲聯合司令部，並認爲應擬出統一的計劃以指導解放西伊里安的一切行動。

安塔拉通訊社十二日引述一不透露姓名的陸軍發言人說：在東爪哇已有一個「伊里安派遣隊」。

【合衆社雅加達十二日電】東印尼報紙「伊里安報」十二日指責荷蘭轟炸西伊里安許多地區，以鎮壓西伊里安民族主義運動。

美如調解領土糾紛
印尼表示可以接受

【合衆社雅加達十一日電】印尼十一日表示，美國的任何調解印尼荷蘭糾紛的建議，將是「可以接受的」。印尼外交部發言人哈蘇諾說：「我們將接受任何可以解決糾紛的調解。如果美國建議調解的話，我們將樂意接受。」

然而，哈蘇諾明白表示，印尼不會首先發動調解工作。印尼政府的願意接受第三者調解的第一次表示，是在十一日的美孚煤油公司僱員眷屬連同荷蘭人撤離印尼的消息中傳出的。

【路透社華盛頓十一日電】美國國務院發言人懷特十一日說，印尼總理和外長已向美國大使艾利遜保證，「印尼局勢正在緩和中」。懷特又說：「當艾利遜大使認爲局勢仍然嚴重時，他向我們報告說，現在還沒有任何美國僑民或財產受到損害的事實。」

阿登納地位動搖嚴重了

【據新華社北京十一日電】美聯社從波恩西德發出一條消息說：堅決跟隨美國走的西德總理阿登納在國內的地位最近發生了「嚴重的動搖」，促成這種新局面的因素首先是蘇聯的衛星。凱南新近提出的幾點建議也在西德引起很大反響。

爭取明年大豐收
廣東冬種面積擴大
全省冬種二千萬畝計劃可實現
七成多係小麥番薯等糧食作物

【本報廣州十一日專訊】廣東省除海南島和雷州半島一百多萬畝季節較遲的地區以外，各地已經完成了冬種播種任務，預計全省冬種二千萬畝的計劃可以如數實現。這是爭取明年農業大豐收的第一個勝仗。

據有關部門到本月十日的不完全統計，全省已種下冬季作物接近一千九百萬畝，比冬種面積最大的一九五五年還多一百多萬畝，並且超過省裏原定一千八百五十萬畝的計劃。佛山、合浦、韶關、汕頭、惠陽和高要等七個專區都已完成任務，潮安、博羅、番禺、陽江等二十多個縣的種植計劃已經超額完成。距離完成計劃較遠的本省南部的海南島、雷州半島，現正繼續搶種，這些地區因爲季節關係，冬種較遲。

今年各地一般都貫徹了以糧食爲主的生產方針。在種下的近一千九百萬畝冬作物中，有七成多是小麥、番薯、豆類等糧食作物。佛山專區今年冬種的糧食面積比去年擴大了三分之一，惠陽專區種植的番薯突破了原計劃十餘萬畝，超額完成百分之二十二。這將爲明春度荒、增加糧食和飼料打下良好的物質基礎。

今年全省冬作物普遍比去年提早十天種植。去年到「小雪」時只種下八十萬畝的佛山專區，在今年同期便已種下一百五十萬畝。這些早植的作物大部分現在生勢茁壯，苗兒很多已近一尺高了。今年全省積集冬種肥料四億四千萬擔，平均每畝施肥量可比去年增加一倍，湛江、汕頭、合浦地區平均每畝達到三十擔以上。不少地區還普遍推行了精耕細作、選種、密植等技術措施，因此，許多農民稱讚今年冬種是「地整得細、種播得勻，基肥下得足，田間管理早，豐收有了保證」。

據各地檢查，今年冬種無論數量和質量都超過去年。

閩南各地稻穀豐收
晉江專區可比去年增產一成
龍溪專區增產七百八十萬斤

【本報福州專訊】晉江專區秋收已結束，據各界估產，全區中、晚稻平均單位產量可比去年增產一成，其中中稻總產量可比去年增產二成多。單仙游一縣就有九個千斤鄉，四十七個千斤社，三百三十九個千斤生產隊。

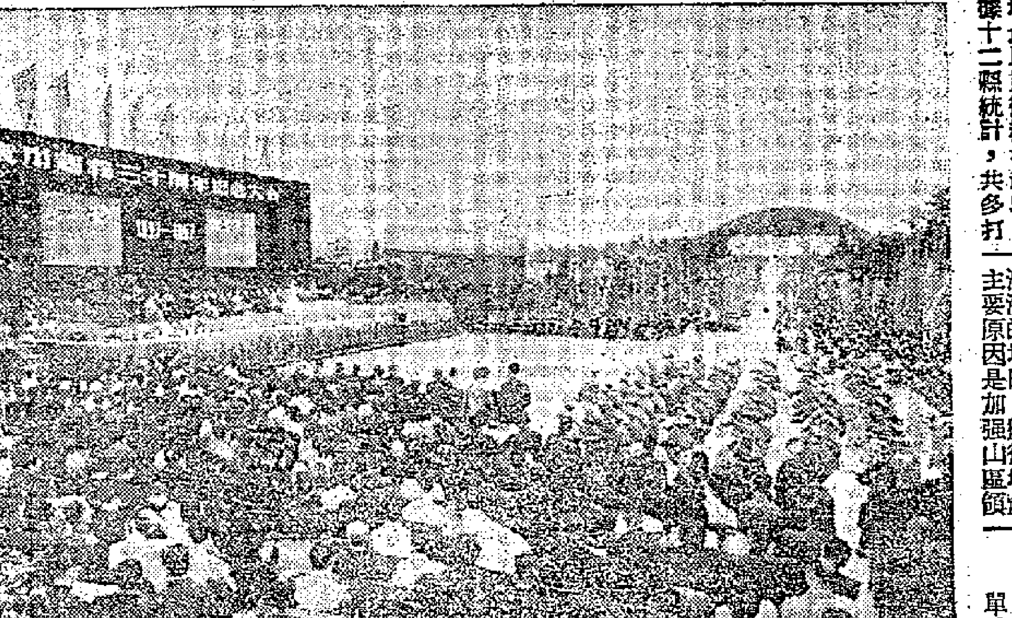
今年晚稻豐收是農民戰勝旱災得來的，在八月抗旱中，全區每天出動勞力一百七十餘萬人；歷年來興修的水利也起了很大作用，僅一百六十四處中型水利，保證了一百十五萬畝田的灌溉。過去水土流失較嚴重、今年受旱較嚴重的惠安縣，由於多修水利，全縣估計中晚稻總產量達二十九萬擔，比去年總產量增一成八。晉江石獅鎮由於有抽水機站灌溉，三百多畝晚稻，每畝產三百五十斤，比去年二百六十七斤增產三成多。同安汀溪水庫灌溉的六萬多畝晚稻增產了八百七十萬斤。

在今年秋收中，各地農民貫徹精打細收，據十二縣統計，共多打了糧食七百五十二萬斤。

【又訊】龍溪專區三十三萬畝單季稻已全部收割結束。初步統計，全區總產量比去年增產稻穀七百八十萬斤。單季稻面積最大的南靖長教區比去年增產百分之二十二點五。詔安國營農場在新圍墾的海灘上種植單季晚稻一千四百多畝，增產了近三十萬斤稻穀。

龍溪專區單季稻大部分都是山區梯田和一部分沿海的埭田，獲得增產主要原因是加強山區領導，發揮農民生產積極性的結果。五、六月間單季稻插秧時，長泰縣岩溪區紅旗、聯進等七個農業社，幹部帶頭組織勞力在深山裏住草棚耕作一個多月。稻子快要成熟時，山區又大力開展與野獸作鬥爭。華安、平和、南靖、漳浦等五個縣就組織了打獵隊二百多個，消滅損害莊稼的野獸四百五十多隻、田鼠二萬多頭。沿海埭田，由於興修水利和積極抗旱，保證了稻子正常生長。

單季稻的豐收，促使山區經濟更加活躍，農民生產情緒也更高漲。南靖世欽鄉共合農業社今年每戶社員平均比去年增加收入九十元，社的公共積累也增加了二萬五千多元。長泰彷洋、赤嶺等山區農業社，最近出動大批勞力夜裏點汽燈挖稻根，突擊冬種。



廣州三萬人集會紀念廣州起義三十周年（本報記者李嘉璋攝）

朱光在廣州市人代會報告
深入開展全民整風運動

【本報廣州十一日專訊】廣州市第二屆人民代表大會第三次會議，十一日下午開幕。由廣州市朱光市長作「在全市深入地開展全民整風運動」的報告。

整風和改進工作的關鍵

朱光市長在報告中，首先總結半年來整風的基本情況和反右派鬥爭的初步經驗，接着在指出整頓作風和改進工作的關鍵時說：「關鍵在於充分發動羣衆，依靠羣衆，相信羣衆的大多數。這就必須首先充分揭露各方面的缺點，以形成第二次鳴放的高潮。使『三害』無藏身之所，以明確是非，明確工作的職責，明確問題的性質、主次、輕重、緩急，從而深入研究，提出改進工作的具體辦法。只有發動羣衆出主意、想辦法，大家動手改，才能改得狠、改得好、改得徹底。當然，領導者一定要帶頭改、支持改和領導改。」

羣衆提一萬多條意見大部已處理

談到前兩階段整改的成績時，朱光市長在報告中說：「到十一月底止，市直屬機關在整風第一、二階段中，羣衆共提出了意見一萬一千七百廿七條，已處理了六千七百七十四條，佔總數的百分之五十七；各工業局和尚在進行整風的廿八個工廠，對職工所提的一十二萬多條意見，到目前爲止，已處理了百分之六十以上。其中，目前能夠解決的，都已基本作了處理。例如：市人民委員會各部門已根據羣衆意見，結合本市情況，初步擬定實施辦法或實施計劃，以具體貫徹國務院關於工業管理體制、商業管理體制、財政管理體制、國家機關工作人員獎懲條例、自由市場的加強管理等規定；並組織幹部和職工開始學習討論工人職員退休處理、學徒學習期限和生活福利補貼、普通和勤雜工的工資待遇、工人職員回家探親的假期和工資待遇等各個草案。同時，市人委各部門已根據第一個五年計劃執行的情況，國家對第二個五年計劃的指示和要求，並充分考慮羣衆提出的意見，開始編制第二個五年計劃。

擬訂了工業技術改造規劃

本市工業生產方面，重視了工業企業的技術改造工作，調查了各行業企業一九五八至一九六二年的產供銷情況及發展前途，擬訂了全市工業企業的技術改造規劃；採取各種措施來解決產品質量存在的關鍵問題，今年第三季度產品質量較上半年有所提高。據對七十二種主要產品質量的檢查，逐月提高的有廿一種，已達標準、保持穩定的有廿三種；對撤銷專業公司後的遺留問題，凡能夠解決的都已解決；各工廠的生產管理都有了不同程度的改進。工商界所提出的有關私改工作中的一些問題，絕大部分已經解決。

財貿部門的工作改進

財貿部門對人民生活關係重大問題，都已根據羣衆意見，積極改進。如在全市特別是郊區、工礦學校區增加或擴大了副食品、蔬菜的供應點，增加了副食品和蔬菜的供應數量和品種，以滿足人民的需要；取消了柴炭定點供應制度，合併了商品（如糧、油、豬等）供應證，改善了其他憑證購買物資的供應辦法，改進了華僑攜帶回國物資的收購辦法，大大方便了羣衆，堅決加強了自由市場的管理，進行了物價大檢查，糾正了一萬八千零四十種（次）商品的價格，其中降低的即有一萬零九百四十一種（次），糾正了非法抬價或降低質量的現象，打擊了自由市場的投機非法活動；縮小了部分副食品、蔬菜、水果的購銷差價，使這些商品價格穩定回降，減輕了人民的負擔。對機關和集體伙食單位的糧食供應，進行了檢查整頓，大大地壓縮了這些單位的糧食供應，克服了浪費現象。羣衆表示滿意，認爲這是『整風帶來的好處』。

文教衛生部門所處理的問題

文教衛生部門處理了一些久未解決的問題。根據可能條件，進一步滿足了文藝界和人民羣衆對文化娛樂的要求；調整了劇團，改進了各娛樂場所的工作，進一步安排了藝人的工作生活，適當新建和擴建了表演、排練等場所，並着手整頓、克服劇目混亂和不良傾向；積極發掘公立學校的潛力，增加了招收學生名額，同時協助、獎勵和發動華僑捐資辦學和羣衆辦學，從多方面來解決兒童入學的問題；在中、小學校加强對學生的社會主義教育和勞動教育；改善了肺病患者及瘋病人的辦理；檢查和提出了聯合診所的管理及收費標準方案，擬定了改進中藥供應辦法。此外，還大力組織和發動羣衆，解決了部分人員的勞動就業、生產自救等問題。」

城市建設和交通等部門的整改成績

在朱光市長的報告中，還提到政法、城市建設和交通運輸部門整改所取得的成績，以及各級領導在改變作風、克服特殊化和加强與羣衆聯系方面，都有了初步的、不同程度的改進。

朱光市長在報告中還指出，上述整改所取得的成績，鼓舞了羣衆參加整風運動的信心，提高了政治覺悟和勞動熱情。許多工廠企業出現了新的氣象，出勤率顯著增加，勞動紀律更加鞏固，職工內部團結增强，因而推動了生產計劃的超額完成。

最後，朱光市長在報告中，提出了今後繼續深入開展各界整風運動和羣衆社會主義教育的意見。

這次會議的會期預定爲四天半，與會的人民代表將就這個「在全市深入地開展全民整風運動」的報告加以討論，並作出決議。

穗決下放幹部二萬三千多人

【本報廣州十一日專訊】廣州市人民委員會根據中共廣州市委員會的建議，初步決定從市內機關和企業、事業單位抽調三成幹部，共二萬三千人左右，下放參加生產勞動和基層工作。據了解，這個作爲整風着重整改的主要內容的問題，將是廣州市人民代表大會討論的主要內容之一。

市人委初步決定各系統抽調的人數和比例如下：

市級行政、黨羣單位職工總數爲一萬七千三百五十三人，按三成抽調，約下放五千三百人。

工業企業職工總數爲一十二萬一千四百四十二人，其中非生產人員二萬四千三百一十三人，按非生產人員四成抽調，約下放一萬人。

商業企業職工總數二萬五千五百六十七人，其中非直接營業人員一萬二千三百六十九人，按非直接營業人員四成抽調，約下放五千人。

文教、事業職工總數爲二萬六千零八人，其中非專業人員七千七百五十四人，按非專業人員二成抽調，約下放一千五百人。

交通建設事業、企業職工總數爲八千八百六十六人，其中非直接生產和營業人員一千九百四十一人，按非直接生產和營業人員三成抽調，約下放五百八十人。

區級單位職工總數爲三千一百五十一人，按二成抽調，約下放六百三十人。

汕頭自來水 引輸到菴埠

【本報廣州十日專訊】汕頭消息：自七月至十一月五個月內，汕頭全市安裝了三吋至十八吋的自來水管共一萬二千八百多公尺。這些自來水管安裝在菴埠路和光華埠公路一帶地區，從菴埠至汕頭路面上的水管也已安裝完成。這些水管的安裝完成，汕頭市供水每天增加了一萬三千多擔，基本解決了目前全市用水的需要。菴埠地區和光華埠公路地區五萬以上居民，原來飲用井水或江水的，現在都可用上自來水。

今後十年內 穗將繼續整治二十多個漁港

【本報廣州十一日專訊】在第一個五年計劃期間，水產部門先後投資五百四十多萬元，整治了雲澳、蛇口、硇洲北港、三洲、北海、灣仔、資深、王村、營田、博賀等廣東沿海十多個漁港，現正着手整治珠海縣的香洲港，在這些港口建設避風塘及各種漁航安全設備。

另外，並炸除了卅六處礁石，敷設了六十多宗航標，沿海八十七個漁港，已普遍建立了安全管理機構及颱風警報站、信號站等，並利用漁船上的收音設備，建立了三百個海上流動信號站。

水產部門在今後兩個五年計劃期間，計劃繼續整治沿海廿多個漁港，要求每隔五十到八十公里便有一個避風港口，使海上漁船在接到緊急颱風信號十二小時內，即能回到附近港口避風，漁民生命財產的安全，將可獲得更大保障。

平遠興建國營林場

【本報廣州九日專訊】平遠消息：平遠縣今冬開始興建一個國營林場，預計一九六〇年建成。這個林場將以復墾、撫育和種植油茶林爲主。

漳龍鐵路明年開建
勘察設計工作基本完成

【中國新聞社福州十一日電】福建省漳平—龍岩鐵路勘察設計工作已經基本完成，將在明年開始修建。

漳龍鐵路東起鷹廈線上的漳平縣卓宅車站，跨九鵬溪沿雁石溪西迄龍岩，全長五十七點九公里，建成後，對閩西礦產的開發及繁榮老區的經濟和文化將發揮重要的作用。

國務院關於公布漢語拼音方案草案的決議

（一九五七年十一月一日國務院全體會議第六十次會議通過）

漢語拼音方案草案，經中國文字改革委員會提出後，兩年來，由中國人民政治協商會議全國委員會和各地方協商委員會組織了廣泛的討論，並且由國務院組織漢語拼音方案審訂委員會加以審核修訂，最後又由中國人民政治協商會議全國委員會常務委員會召開擴大會議加以審議，現在由國務院全體會議通過，準備提請全國人民代表大會下次會議討論和批准，並且決定登報公布，讓全國人民事先知道。

應用漢語拼音方案爲漢字注音來幫助識字和統一讀音，對於改進學校語文教學，推廣普通話，掃除文盲，都將起推進作用。對於少數民族制定文字和學習漢語方面，也有重大意義。因此，這個方案草案在提請全國人民代表大會討論和批准之後，可以在師範、中小學校，成人補習學校，掃盲教育和出版等方面逐步推行，並在實踐過程中繼續求得完善化。具體辦法，將由教育部、文化部及其他有關單位會同中國文字改革委員會分別擬定，報告國務院批准施行。

漢語拼音方案草案

（一九五七年十一月一日國務院全體會議第六十次會議通過）

一 字母表

字母名称							
字母	Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff	Gg
名称	ㄚ	ㄅㄝ	ㄘㄝ	ㄉㄝ	ㄜ	ㄝㄈ	ㄍㄝ
	Hh	Ii	Jj	Kk	Ll	Mm	Nn
	ㄏㄚ	ㄧ	ㄐㄧㄝ	ㄎㄝ	ㄝㄌ	ㄝㄇ	ㄋㄝ
	Oo	Pp	Qq	Rr	Ss	Tt	
	ㄛ	ㄆㄝ	ㄑㄧㄡ	ㄚㄦ	ㄝㄙ	ㄊㄝ	
	Uu	Vv	Ww	Xx	Yy	Zz	
	ㄨ	ㄪㄝ	ㄨㄚ	ㄒㄧ	ㄧㄚ	ㄗㄝ	

v只用来拼写外来語、少数民族語言和方言。

字母的手写体依照拉丁字母的一般書写習慣。

二 声母表

b	p	m	f	d	t	n	l
ㄅ玻	ㄆ坡	ㄇ摸	ㄈ佛	ㄉ得	ㄊ特	ㄋ訥	ㄌ勒
g	k	h		j	q	x	
ㄍ哥	ㄎ科	ㄏ喝		ㄐ基	ㄑ欺	ㄒ希	
zh	ch	sh	r	z	c	s	
ㄓ知	ㄔ蚩	ㄕ詩	ㄖ日	ㄗ資	ㄘ雌	ㄙ思	

在給汉字注音的时候，为了使拼式简短，zh ch sh 可以省作 ẑ ĉ ŝ。

三 韻母表

	i ㄧ 衣	u ㄨ 烏	ü ㄩ 迂
a ㄚ 啊	ia ㄧㄚ 呀	ua ㄨㄚ 蛙	
o ㄛ 喔		uo ㄨㄛ 窩	
e ㄜ 鵝	ie ㄧㄝ 耶		üe ㄩㄝ 約
ai ㄞ 哀		uai ㄨㄞ 歪	
ei ㄟ 欸		uei ㄨㄟ 威	
ao ㄠ 熬	iao ㄧㄠ 腰		
ou ㄡ 歐	iou ㄧㄡ 憂		
an ㄢ 安	ian ㄧㄢ 烟	uan ㄨㄢ 弯	üan ㄩㄢ 冤
en ㄣ 恩	in ㄧㄣ 因	uen ㄨㄣ 溫	ün ㄩㄣ 暈
ang ㄤ 昂	iang ㄧㄤ 央	uang ㄨㄤ 汪	
eng ㄥ 亨的韻母	ing ㄧㄥ 英	ueng ㄨㄥ 翁	
ong （ㄨㄥ）轟的韻母	iong ㄩㄥ 雍		

（1）「知、蚩、詩、日、資、雌、思」等七個音節的韻母用i，即：知、蚩、詩、日、資、雌、思等字拼作zhi, chi, shi, ri, zi, ci, si。

（2）韻母ㄦ寫成er，用作韻尾的時候寫成r。例如「兒童」拼作ertong，「花兒」拼作huar。

（3）韻母ㄝ單用的時候寫成ê。

（4）i行的韻母，前面沒有聲母的時候，寫成yi（衣），ya（呀），ye（耶），yao（腰），you（憂），yan（煙），yin（因），yang（央），ying（英），yong（雍）。

u行的韻母，前面沒有聲母的時候，寫成wu（烏），wa（蛙），wo（窩），wai（歪），wei（威），wan（彎），wen（溫），wang（汪），weng（翁）。

ü行的韻母，前面沒有聲母的時候，寫成yu（迂），yue（約），yuan（冤），yun（暈）；ü上兩點省略。

ü行的韻母跟聲母j，q，x拼的時候，寫成ju（居），qu（區），xu（虛），ü上兩點也省略；但是跟聲母n，l拼的時候，仍然寫成nü（女），lü（呂）。

（5）iou, uei, uen前面加聲母的時候，寫成iu, ui, un，例如niu（牛），gui（歸），lun（論）。

（6）在給漢字注音的時候，爲了使拼式簡短，ng可以省作ŋ。

四 聲調符號

陰平 ˉ　陽平 ˊ　上聲 ˇ　去聲 ˋ

聲調符號標在音節的主要母音上。輕聲不標。例如：

媽mā（陰平）　麻má（陽平）　馬mǎ（上聲）　罵mà（去聲）　嗎ma（輕聲）

五 隔音符號

a, o, e 開頭的音節連接在其他音節後面的時候，如果音節的界限發生混淆，用隔音符號（'）隔開，例如：pi'ao（皮襖）。

【新華社北京十日電】

關於漢語拼音方案草案的說明

中國文字改革委員會

一、爲什麼要制定和推行漢語拼音方案？

制定和推行漢語拼音方案是當前文字改革工作的主要任務之一。

當前文字改革工作的目的，是爲了便利人民學習和使用漢字，逐步統一漢字讀音和統一漢民族語言，使我們的語言和文字能夠更好地爲人民服務，更好地爲我國社會主義建設服務，而不是廢除漢字。至於漢字是否需要和是否適宜進行根本改革的問題，就是把漢字改革成爲拼音文字的問題，是另一種性質的問題，不屬於當前文字改革的範圍，不應該與當前文字改革的任務混淆起來。

當前的文字改革的任務是：（1）簡化漢字，以便利漢字的教學和應用。（2）推廣以北京語音爲標準的普通話，以逐漸統一漢民族語言；（3）制定和推行漢語拼音方案，用來爲漢字注音，幫助教學漢字、統一讀音和推廣普通話。

漢字在字面上看不出讀音（就是形聲字的聲旁也不能從字面準確地判斷），必須一個個死記，這是漢字難學的原因之一。古人曾經用「直音」和「反切」來標漢字的音，但是這兩種辦法都要先認識許多漢字，因此初學文字的人不能適用。注音字母的產生是漢字標音的一大進步，但是它在辨認、書寫和應用方面還有缺點。現在漢語拼音方案草案採用國際通行的拉丁字母來爲漢字注音，並且可以用來教學普通話，就比注音字母又前進了一步。

這一套字母是幫助教學漢字和推廣普通話的重要工具。這一套拼音字母的推行，對於我國廣大人民文化水平的提高和漢語標準語音在全國的推廣，將要起積極的促進作用。我國少數民族在創製和改革自己的民族文字的時候，可以把漢語拼音方案作爲共同的基礎，並且可以利用它來直接學習漢語，這就有利於各族人民之間的互相學習和溝通。科學技術上的術語和符號以及對外譯音，也可以用這套字母來譯寫。

此外，語文工作者還可以用這套拼音字母研究和實驗中國文字的進一步改革。

從這幾方面來說，漢語拼音方案的制定和推行都是必要的。

二、這個草案的產生經過

漢語拼音字母的研究和提倡，在我國有很長的歷史，從清末算起也已經有六十多年了。一九四九年中華人民共和國成立以後，成立了中國文字改革協會，後來又設立中國文字改革研究委員會，從事漢字簡化和漢語拼音方案的研究。一九五四年十二月，國務院設立中國文字改革委員會，邀集專家研究和擬訂漢字簡化方案和漢語拼音方案。一九五五年十月，在全國文字改革會議上，中國文字改革委員會除了提出漢字簡化方案草案以外，曾就拼音方案的擬訂工作作了報告，並且分發幾種方案草稿，徵求到會代表的意見。

一九五六年二月，中國文字改革委員會發表「漢語拼音方案（草案）」（這是最初的草案，以下簡稱原草案），提請政協全國委員會和政協各省、市、自治區委員會討論，同時在報紙刊物上發表，公開向全國各方面徵求意見。三月初，政協全國委員會常務委員會召開擴大會議進行討論，會後並舉行分組座談會，參加的有在京政協全國委員會委員、人大常委會委員和文教、科技方面人士一百六十二人。從三月到四月，全國各地政協中組織了討論的有二十二個省、三個市、二個自治區、二十六個省轄市、四個縣和一個自治州，參加的人數在一萬以上。各地政協在討論的時候，除了當地的政協委員以外，還邀請了在當地的政協全國委員會委員和人大代表，當地文教部門和人民團體的負責人，大中小學的語文教師和對語言文字有研究的人參加。郵電、海軍、鐵道、盲人教育等同拼音字母關係比較密切的部門都對原草案進行了專門的討論。此外，從一九五六年二月至九月，中國文字改革委員會收到全國各地各方面人士以及海外華僑的書面意見四千三百多件。

中國文字改革委員會根據以上各方面的意見，在一九五六年八月提出了對於這個原草案的修正意見，送請國務院審核。十月，國務院設立漢語拼音方案審訂委員會加以審議。一年來，審訂委員會開過五次會議，多次座談，並邀請過在北京的語言、教育、文藝、新聞、出版、科技、翻譯各界以及部隊和人民團體的代表一百七十八人舉行座談；同時向京外三十九個城市的一百位語文工作者書面徵求意見。經過反覆討論和磋商，審訂委員會在一九五七年十月提出「漢語拼音方案修正草案」，經政協全國委員會常務委員會的擴大會議討論，十一月一日由國務院全體會議第六十次會議通過，準備提請全國人民代表大會下次會議討論和批准，並且決定作爲「漢語拼音方案草案」登報公布，讓全國人民事先知道。

三、關於草案內容的一些說明

國務院通過的這個漢語拼音方案草案（以下簡稱新草案）的主要特點是：它只用二十六個國際通用的拉丁字母，不增加新字母；採用四組雙字母（雙字母有省寫法）；聲母ㄐ（基）ㄑ（欺）ㄒ（希）用三個專用字母，使整個方案基本上沒有變讀；系統比較整齊，學習和應用都很方便。當然，人們從不同的角度對拼音方案提出了種種不同的要求，要同時滿足這些要求是很困難的，因此，新草案也不會使每個人都覺得滿意。但是可以說，由於它反映了參加討論的大多數人的意見，跟拉丁字母在我國的傳統用法也比較接近，它比較容易推行。

這個新草案主要由字母表、聲母表和韻母表構成，另外還規定了聲調和隔音這兩種符號的用法。聲母表中每個聲母下面所注的漢字，在拼音的時候，只用它的聲母，不用它的韻母。

同一九五六年中國文字改革委員會發表的原草案相比，新草案已經作了幾點修正。關於字母安排上曾經引起熱烈討論的問題，通過這些修正都得到了解決。下面是關於這些修正的簡要說明：

1、聲母ㄓ（知）ㄔ（蚩）ㄕ（詩）的寫法

原草案中ㄓㄔㄕ寫作ƶ ꞔ ş，這些新字母不爲人所歡迎，在實用上也有一些不便。原草案規定用zh ch sh作爲代用式，新草案就用代用式，作爲正式寫法。就是以zh ch sh作爲ㄓㄔㄕ。這三組雙字母的好處是符合一般習慣，而且同z c s對照起來系統整齊，教學上有很大方便。

2、兀（唔）的寫法

原草案中兀寫作ŋ，（例如「浪」寫作laŋ），以ng作爲代用式。現在這個新草案不用新字母，因此兀也寫作ng（「浪」就寫作lang）。

這樣，新草案一共採用四組雙字母（zh ch sh ng），因此有些音節寫起來比原草案要長些，但是音節的平均長度不超過三個字母。這四組雙字母在漢字上注音，可以省寫作ẑ ĉ ŝ ŋ，使拼式簡短。

3、聲母ㄐ（基）ㄑ（欺）ㄒ（希）的寫法

原草案中ㄐㄑㄒ寫作ɥ q x，（例如「基欺希」寫作ɥi qi xi），其中ɥ是借用俄文字母，同時這個字母在書寫上容易跟別的字母相混，因此新草案改用j。ㄐㄑㄒ本來也可以用g k h或zh ch sh來兼職變讀（就是用gi ki hi或zhi chi shi來表示「基欺希」），這兩種變讀法都有一定的根據，各有利弊，但是變讀總不如不變讀好。新草案用j q x表示ㄐㄑㄒ（「基欺希」就寫作ji qi xi），全部聲母就沒有變讀。

4、j, w改爲y, w

由於j改作表示ㄐ（基）的字母，所以原草案裏的j新草案改爲y。y, w這兩個字母有使多音節詞的音節分明等作用，所以仍舊保留了。在新草案中，「大娘」寫作daniang，「丹陽」寫作danyang，二者決不混淆。但是如果只有i，不保留y，那末「大娘」「丹陽」都寫成daniang，只好用隔音符號來加以區分。結果會產生音節區分不明或者隔音符號出現過多的現象。

5、韻母ㄩ（迂）的寫法

原草案中ㄩ作爲y（例如「呂」寫作ly），新草案中y已經用來代替原草案裏的j，因此採用ü作ㄩ（「呂」寫作lü）。ü上面的兩點在極大多數場合可以省去，不會跟u相混。ㄐㄩ（居）ㄑㄩ（區）ㄒㄩ（虛）一律寫作ju qu xu；只有在n、l後面不能省去兩點（例如「女」寫作nü，「呂」寫作lü），但是這類字是很少的。打字和電報設備上如果沒有ü，可以用yu代替（「女、呂」寫作nyu, lyu）。

6、「知、資」等音節的韻母的寫法

原草案中「知、蚩、詩、日、資、雌、思」等音節的韻母寫作ɿ（例如「知」寫作ƶɿ，「資」寫作zɿ），以i爲代用式。新草案就以代用式爲正式寫法（「知」寫作zhi，「資」寫作zi）。這個韻母的歷史來源是i（衣），而現在北京語音裏i（衣）不在zh ch sh r後面出現，也不在z c s後面出現，用i來表這個韻母不會跟i（衣）相混。

7、韻母拼法的一些修正

原草案裏的au（熬），iau（腰）新草案改爲ao, iao，避免書寫時au同an相混。（原草案「高、橋」寫作gau, qiau，容易同「干」gan，「錢」qian相混，新草案寫作gao, qiao，就不會混淆了。）

原草案裏的ung, yng新草案改爲ong, iong，使詞形清楚，iong比yng更符合實際語音。（例如原草案「公、兄」寫作gung, xyng，新草案改爲gong, xiong。）

ㄧㄡ（憂）、ㄨㄟ（威）、ㄨㄣ（溫）的拼法新草案改爲以iou, uei, uen爲基本式，但是前面加聲母的時候一律寫成iu, ui, un（例如「牛、歸、論」寫作niu, gui, lun）。基本式更符合實際語音，省寫法使拼式簡短。

新草案規定：ㄝ單獨作爲音節的時候寫成ê。北京語音裏，ㄝ單獨成爲音節的只有「欸」這一個字，它是表示招呼或答應的語氣詞。

8、聲調符號的修正

陽平符號新草案改爲從左下向右上。取消了輕聲符號。

9、隔音符號的修正

原草案裏的隔音符號「ˈ」（尖頭向下）新草案改爲「'」（撇頭小腳）。隔音符號在新草案中只在a, o, e開頭的音節跟前面的音節發生混淆的時候使用，出現的機會很少。

10、原草案只規定字母的發音，沒有規定字母的名稱。爲了便於稱呼，有規定字母名稱的必要。新草案規定的這套拼音字母的名稱，是參考了使用拉丁字母各國的字母名稱，並且考慮了漢語的特點和實用的方便擬訂出來的。

【新華社北京十日電】

蘇衛星今三度過港
晨六時半後肉眼可見到

【新華社北京十二日電】據塔斯社消息：蘇聯第二個人造衛星十三日將經過我國的蘭州、西安、廣州等地上空。

十三日北京時間五點十分第二個衛星經過日本的京都，六點五十二分過蘭州，六點五十三分過西安，六點五十六分過廣州，八點五十六分到秘魯的利馬。（本報編者按：按照前兩天的路線，香港仍在衛星經過地區之內。）

天氣晴朗時，我國北緯二十度到四十度之間沿上述路線附近地區可以用肉眼看到這個人造衛星。（本報編者按：香港在北緯二十度以北。）

愛賭博經濟拮据
失蹤男子疑已縊死海邊
在律師樓做事家有妻兒五人
出走六天家人登報尋找未返

秦明輝

【本報訊】昨日下午三時許，石澳海灘左邊的鬯魚石山腰間，發現一具男性腐屍。死者年約卅餘歲，口袋裏除八塊錢外，還有「洗秉熹律師樓秦明輝」的名片。屍旁還有一張六號的報紙、一個白蘭地酒空樽、三個汽水樽及兩個橙。死者當時頸上被麻繩綁着，繩的另一端綁在頭上的一塊大石上。據新聞處消息：這個人相信是吊頸致死的。

據悉：警方根據死者遺下之名片，按址往洗秉熹律師樓查問，其後律師樓方面再通知前幾天被報失蹤之男子秦明輝（三十七歲）的家人。去警署問話。

據秦妻張氏說，她與秦明輝結婚十一年，生一女三子，最大十歲，最幼四歲。婚後，秦明輝即入洗秉熹律師樓工作，至今約十年。秦為人樂觀，但秉性固執，做任何事情不容妻子過問。本月六日凌晨一時許，秦自外返家，匆忙交一百元給她作生活費用；跟着就出門，說是到北角找朋友取回一對鋼筆。她也料不到有其他事情發生。以後，六、七兩日都沒返家。從八日起，有關家屬分別在報上登尋人廣告。有一段是：「各事均已辦妥，請即回來或撥電話返家爲要。」一段是「兩孩啼哭，請念多年夫妻，速返家團聚。」昨在石澳被發現的死屍，是否係秦明輝，因當時太晚，未到殮房辨認，未敢斷定。

張氏又說，秦平素喜歡賭馬及打麻將，最近更喜歡飲酒。他對外界關係如何，從不對家人說明。又據悉：秦近日經濟極拮据，有些眼目弄不清楚。

昨天，發現那具腐屍的是個潔淨局工人。當時他巡至鬯魚石山間，突有一陣臭味撲鼻，他知有異，便撥草尋覓，行至一塊大石下，眼前突出現一個男子在那裏吊頸，當堂把他嚇了一跳，於是回報石澳警署。警署派出警員前往現場偵查，這時才見死者已開始腐爛，並有蛆蟲移動。隨後，黑箱車開來將屍體送入公衆殮房。死者頭長花旗裝，身穿灰藍色外套、灰色間格西裝背心、深灰絨褲、深藍色襪、黑皮鞋。

雙方搏殺妙着聯珠
楊官璘昨勝梁慶全
穗方總分以廿二對十八領先

【本報廣州十二日電話】穗港象棋名手友誼賽今晚表演很精采，梁慶全（先）對楊官璘一局，梁以中炮開局，楊應以屏風馬飛炮，中變時搏殺甚烈，妙着聯珠，互以車馬炮搶攻，雙方局勢均甚險惡，最後楊官璘棋快一着得勝，梁慶全雖然輸棋，依然博得棋迷叫好。

其餘三局戰果爲陳洪鈞（先）勝阮雄輝，黎子健（先）和陳松順，曾益謙以後手勝朱德源。穗方以二十二對十八領先四分。

憑媒結婚才一年
少婦遭打後出走
灣仔另一個女子亦失蹤

【本報訊】九龍牛池灣坪石村×號，有一少婦於本月九日離家出走，其夫遍尋不獲，於昨日報警，請求查訪。失蹤的少婦名溫彩鳳，二十歲，是該村村長陳×的孫媳婦，她去年憑媒結婚後，夫妻感情向來不甚和睦；她經常受到毆打。本月九日下午八時，她便私下帶了一些衣物和金飾潛離家門，迄無蹤影。

灣仔分域道×號三樓，一名廿五歲泥籍女子朱明華，突於本月十日失蹤，其家人已報警存案。據悉，她離家時身穿紅色夏褸、棕色西褲。

擲斃親兒案被告
專家證明是癲漢

【本報訊】男子馮福根被控擲斃五歲親兒案，昨在高院開審，並由辯方邀請神經病專家出庭作證，證明被告患有神經病。

被告的妻子陳鳳笑也在法庭上說，被告在去年入過神經病院，在院中曾要跳樓自殺，出院返家後，經常發神經，有一次被告忽自將頭髮剪去，有時則臥在床上不說話。該案押候今晨續審。

兩被告押候再審
藏五百磅炸藥案

【本報訊】非法藏有五百磅炸藥案，昨繼續在九龍裁判署審訊。代表第三、第四兩被告之律師，均要求法官下令無須答辯，法官當宣佈將案押候十八日下午二時半再行決定。

該案共有五名被告，其中第一、第二及第五被告已經認罪，第三被告羅茂泉、第四被告汽車司機龍廣明，均不認罪。他們同被控於十一月十六日在大埔道未經批准藏有炸藥三千一百九十九支、雷管四千個、信引四十綑。

車禍頻頻 行路小心
途人兩死四傷
大埔道上巴士撞塌圍牆

【本報訊】昨晨五時至七時之間兩小時內，港九發生三宗車禍，造成兩死四傷慘案。

昨晨五時五十分，有一輛行走九龍城新碼頭至牛頭角的巴士（HK四六四×號），由青山道軍營開出，駛到大埔道與石硤尾交界處，突向「東廬」撞去，結果有兩個路人被撞死，另一個人躲避得快，僅左腳擦傷些少。死者名叫陳富（卅歲）和李炳基（廿四歲）。「東廬」圍牆被撞崩了約十呎闊的大缺口。

昨晨六時，新界林錦路上有一輛貨車翻車，車上兩個男子受重傷，傷者名程揚（四十歲）和何軒（四十二歲）。

昨晨七時廿分，銅鑼灣聖保祿學校一個姓沙的一年級女生（七歲），在校門前被一輛汽車撞傷腳部。

蔣幫特務頭子
方治來港進行活動
昨由謝伯昌尹致中陪往工展會
他曾在台灣嘉勉九龍暴動匪徒

【本報訊】據接近國民黨方面消息：蔣介石特務在內的所謂「參觀工展代表團」從台灣到香港進行各種活動之後，台灣蔣幫的另一特務頭子方治又於最近到了香港，並在昨日下午溜到工展會去。賈克競、謝伯昌、尹致中等人接待了他，款以茶點，「暢談甚歡」。謝伯昌、尹致中兩人還陪同他在工展會內進行「參觀」。

方治是台灣蔣幫的「中央執行委員」，目前名義上是蔣幫的所謂「中國大陸救濟總會秘書長」。在國民黨特務集團中，方治歷任蔣黨「宣傳部秘書長」、「中央宣傳部次長」、「上海市黨部主任委員」、蔣黨軍委會「武漢辦事處主任」、「第六部」、蔣介石「總統府國策顧問」等職。蔣介石被中國人民驅出大陸，這些年來，敗退台灣的方治仍時常來往於香港、台灣間，以「救濟難民」爲名，在香港進行活動。

今年七月間，有一批參加去年十月九龍暴亂的國民黨特務分子被香港政府驅逐出境，解往台灣時，方治在台灣就以直屬上司的身份對這批在九龍幹下殺人放火血腥暴行的「匪徒」「備致嘉勉」；轟動港九的大規模偷運美國軍火案發生前，在今年八九月間方治和鄧彥棻也先後到過香港。

上月有稅物品稅
港府進賬近千萬
比去年同月增四十萬元

【本報訊】上月份港府菸酒兩種稅收，達六百餘萬元。是月份經工商署徵收屬於「有稅物品」的捐稅總計達九百二十六萬六千七百廿七元。比去年同月增加四十五萬餘元。

十一月份每種「有稅物品」的稅收如下：菸草三百八十三萬三千五百卌五元，酒類二百四十七萬八千八百零八元，碳水化合油類二百三十一萬零九百四十九元，化粧品及成藥三十九萬四千四百六十七元，牌照費十四萬二千五百廿四元，汽水十萬零四千零八十元，甲醇酒精三千三百六十四元。

天氣

輕微不定向風，下午轉中和東南風，由黃昏起，可能吹清勁東北風。雲霧；後轉開朗。

魚籮藏步槍
三人囚一年

【本報訊】本月五日下午六時四十五分在新界羅浮山羅屋村附近破獲的一宗藏械案，昨已經屏山法庭將三被告判刑。

那天新界警察預獲線報至羅屋村附近伺伏。不久，見三人分乘兩輛單車而至，其中一輛後座放了一隻鯇魚籮。警探檢查之下，在籮中搜出一支日本式步槍，內有五顆子彈。乃將三人拘留。

法官昨判首被告盧本源藏械罪入獄一年，次項出境潛回罪入獄兩月，分期執行，合計囚獄一年另兩月；次被告周平及第三被告郭洪每人被判入獄一年，出獄後另受警方監視行爲兩年。

食物中毒 全家洗胃

【本報訊】西區山道×號四樓，昨深夜十一時許，一家大小六人同感不適，被送往醫院洗胃。據說，事前他們曾吃了早上剩下來的蒸豬肉。

火車誤點 輾斃黃牛

【本報訊】昨日下午五時十分，一列羅湖開往尖沙咀的火車在和合石附近輾死一頭黃牛，列車延誤了十分鐘到達終站。

牛頭角命案 死者已懷孕

【本報訊】九龍城牛頭角徙置區石屋命案，昨天在中央裁判署第五法庭續審，由控方證人作供。

據法醫張天閒供說：十月十二日上午十一時半，他到九龍公衆殮房剖驗一具女屍。死者體格壯健，高五呎七吋，肢體共有傷痕九處，子宮內有一個六、七個月大的女胎；其致死原因爲內出血及虛脫。該案押候今晨續審。

海塢工人要求合理
各業工人一致支持
要求港府及塢方負起安置責任
保委會代表昨促塢方明確答覆

【本報訊】海軍船塢工人向塢方提出的三項要求，普遍獲得港九各業工人的支持。各業工人同時決定展開捐款慰問工作。

香港電車職工會、香港政府軍部醫院華員職工會、港九紡織染業職工總會、中華煤氣公司華員職工會、港九碼頭散木總工會等，連日來分別開會，各業工人在會上指出：海塢除人閉廠事件，如得不到合理的解決，就對全港工人的職業生活有嚴重的影響。因此，海塢當局和港府對海塢工人的職業生活必須切實負責解決，接受工人的三項要求。

工人們一致認爲他們與船塢工人大家利益一致。海塢工人提出的三項要求是合情合理的，所以，他們就必須支持這個正義的鬥爭。

【本報訊】據海軍船塢產業華員職工會消息：海軍船塢停閉、解僱工人的嚴重事件發生經已有兩週，全塢工人向塢方提出的三項要求還未獲答覆，工人們十分焦急。工人保委會派出代表五人於昨日下午再往見塢方，催促答覆工人的要求。當時由船塢總監秘書文先鋒及出糧官接見代表。代表指出：「保委會已將全塢工人要求的初步意見書送交塢方已有一個星期，而且勞工處接見他們曾請轉知總監準備昨日答覆，所以現在希望塢方有個切實的答覆。」文先鋒答：「要下星期才能答覆。」代表繼說：「如果塢方還沒有完滿答覆工人要求，本月廿一號的除人應予延緩。」文答：「總之在下週有或多或少的答覆。廿一號的除人是塢方停閉計劃的決定，沒辦法改變。」代表說：「塢方和香港政府當局一定要負起責任安置全部工人職業，如果一意孤行，只有更增加工人的激憤。」文說：「最多我盡力去找工作介紹給工人。」代表又說：「當塢方未找到實際工作給工人時，工人就未能離廠。正如英倫下議院所辯論的四十人，仍未安置，就是前批電器部四十人都沒有辦法安置，四千幾人怎麼搞呢？所以塢方應切實考慮。」文說：「是呀！塢方就以逐少逐少除人，不是大批，你們登記了，我繼續去同你們找工作。」工友代表說：「這不是塢方負責任的態度，塢方和港府當局是絕不能卸責。」

昨晚，海塢工人代表集會聽取保委會報告見塢方的經過情形。代表們指出：全塢工人實際團結力量，爭取工人三項要求得到合理答覆。

港新聞處證實
青山並未發現獸蹤
警方亦未登山查看

【本報訊】本月四日惠陽三洲田村人民解放軍與民兵擊斃一頭斑豹後，九龍新界迄今未再發現豹蹤，曾受斑豹侵擾的新界鄉民，都爲此感欣慰。

香港星島日報昨日刊出一則新聞，內說：「本月八日青山發現獸蹤，青山現場發現巨獸爪印，並有人發覺山上有兩條綠色發光物，類似虎睛，事後警方曾派員登山查視，結果發現有獸足印。」

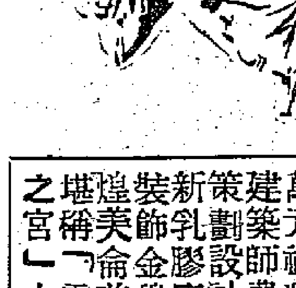
昨日下午，據青山警署及港府新聞處稱：「警方並未接到關於青山發現獸蹤的報告。」青山警署亦稱：「並未曾派人上山查看。」

利舞台　今天四場獻映

本院定座電話七二四三六・中區訂票處大道中六號

四場時間　兩點半　五點半　七點半　九點半

蘭克公司傲世之作　價值連城　影壇奇葩



烏蘭諾娃芭蕾舞

本院改建三月耗資數十萬元禮聘名建築師費博策劃設計全新乳膠座位裝飾金碧輝煌美侖美奐堪稱「電影之宮」！

全部伊士曼七彩！

七場瑰麗名劇美不勝收

一、韃靼之舞　二、西班牙舞　三、波蘭舞與克拉柯舞　四、泉水　五、垂死天鵝　六、狂歡之夜　七、吉賽爾

THE Bolshoi BALLET

預售三天座票

巴蕾之寶　烏蘭諾娃

領導蘇聯大巴蕾舞團在倫敦演出的珍貴舞台紀錄巨片！

是人類的最高超的舞藝　是影壇的最偉大的珍品

座價　一元二　一元七　二元正　二元四　三元半

特價優待學界文化界

同場加映最新國際新聞片：英國勝法國足球大賽

京華　今天獻映

武俠之王　蘭度夫史葛傑作　全部動作槍戰打鬥武俠巨片

琉璜島浴血戰巨星　科利士　德加　合演

片上中文

無敵雙槍俠

雙槍在手，彈無虛發！兩拳對敵，戰無不勝！殺絕強徒，縱橫無敵！

GUNFIGHTERS

高陞大戲院　明天日夜兩場

明天一天西片首輪映　日本出品神怪打鬥

全部粵語新片　日月神童　飛天遁地千變萬化　鬥法鬥劍呼風喚雨

後天新片　黃飛鴻二龍爭珠

十六七　芳艷芬　賣肉養孤兒

今日停鑼今晚開鑼

請乘　瑞士航空公司飛機　曼谷

瑞士航空公司服務週到　機上膳食精美馳名世界　下次閣下往曼谷　請乘瑞士航空公司飛機　旅途舒適招呼妥善

請乘華貴頭等或旅行DC-6B班機

經常班機每星期一次由香港往曼谷—加爾各答—喀喇蚩—貝魯特—日內瓦—蘇黎世—隨即轉航歐洲各大城市.

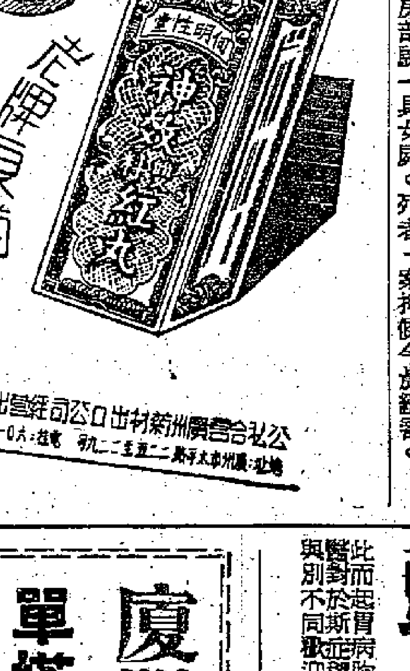
SWISS HOSPITALITY THE WORLD OVER　SWISSAIR

瑞士航空公司

總代理：國泰航空公司　CATHAY PACIFIC AIRWAYS

定座電話：二三四一六・六四〇七二・二七一六〇　貨運電話：六四〇九一・六四〇四五　及各大旅行社

何明性　神效　双料　紅丸　老牌良葯



功能：滑大腸・瀉積滯・除下痢・排便秘

頭暈心悸

中國名醫陳伯理門人　東方及澳興醫學院教授　彭錦棠醫師　擅理風濕跌打

特長專醫頭痛眩暈，時痛時止，胸跳氣促，愛帶傷心，身倦無力，肌肉跳動，易怒善忘，多夢失眠，呼吸困難，四肢痺軟，動則汗出，此乃筋絡血脈失卸循環力，或高或低，許多合併症就由此而起：胃病胸痺腹滿下元虧損小便頻多神經衰弱類中風等症都還帶而來。本醫對於斯症積廿餘年之經驗，獨有秘法綜合治療，一服見功，永不復發，眞才實學，與別不同，歡迎問症，不費分文。

診所：九龍旺角上海街三六二號棋藥行　香港軒尼詩道五〇一號一樓

廈門酒廠出品　單塔牌　國公酒

用料認眞・香美適口・人人愛飲・人人稱讚・

港九各大酒行食品公司辦館士多均有發售

香港代理處：德信行有限公司　電話：45981

經銷處：中國酒業貿易有限公司39626

名家國畫觀賞記

本報特稿

目前正在香港中華總商會舉行中的「中國現代名畫家作品展覽」，這從香港來說，至少至少，可以說是數十年來的一大盛事。

因爲，已往香港雖曾有過不少的畫展，可是大多是古畫展覽，或者是某某畫家的個人作品展覽——並且這也僅限於南中的畫家以及居住於本港的畫家而已。像現在這樣大規模的、全國性的畫展，就鄙人在這裏十年來的記憶所及，似乎這還是破天荒的第一次呢。

這次所展出的作品共有一百餘件，畫家四十餘人。裏面除了如黃山壽、陸廉夫、吳昌碩、黃一亭、鄭午昌、徐悲鴻、湯定之、黃賓虹、齊白石諸氏已經作古外，其餘多是名聞海內的當代畫家。這裏面如陳半丁、于非闇、溥心畬、溥雪齋、徐燕孫、王雪濤、馬晉、胡佩衡諸氏，當鄙人三十多年前寓居北京的時候，就早已聽到了他們的大名。那時候他們大多是「中國畫學研究會」和「湖社」——兩個最有名的研究國畫的團體——的會員，他們的作品不但已經在國內常常展覽，並且還遠在日本展覽了好多次了。

上述諸氏，其生平固毋庸鄙人一一爲之詳細介紹，我現在姑舉于非闇一人來談談。于氏是山東蓬萊人，寓北京，前清貢生出身，他不但擅長繪畫、書法與篆刻，並且還是一位名記者：著有「非闇漫墨」、「都門釣魚記」、「藝蘭記」、「都門豢鴿記」等書行世，其中「豢鴿記」一書且曾有英譯本。他是十十足足的一個藝術家，以上幾十個字的簡略說明就足以充分的說明一切。他的畫以花木禽鳥爲專門，是從唐宋「鉤勒」入手的；雖嵩嵌綠，絢爛艷麗是他的特色。如就這次展出的數件來說，以「荷花」一幅，題曰：「泛舟昆明湖，得此荷，譜中第一」，本以「珠砂寫之」，所畫荷花蜻蜓之精工，設色之鮮艷，也。而下面三條小魚之點睛，尤得所謂「畫龍點睛」之妙，誠不能不令人五體投地。至於題字之「一手瘦金體」，更其一絕。其餘如「牡丹白頭」、「竹鳥」諸幅，也莫不精妙無比。于氏今年已七十來歲了（他現在是北京中國畫院的副院長），精神抖擻，自強不息，可是他的工作態度是值得一般藝術工作者所敬佩的。

此外，這次展覽會裏有一個特色：就是專家非常之多。如徐悲鴻以特長畫「馬」與「雞」名，馬晉以特長畫「馬」名，顏伯龍以特長畫「松鼠」名，曹克家以特長畫「貓」名，徐燕孫以特長畫「仕女」名，汪亞塵以特長畫「金魚」名等等。這次展覽裏，特別的有多幅，除徐悲鴻（與汪亞塵合作）的「雄雞」、「芭蕉竹雀」外，齊白石（與陳半丁合作）的一幅「牡丹貓」，都是意筆畫，雖寥寥數筆，而成一幅草草牡丹貓圖，可謂是神乎其神，是從藝術的觀點來批評，比之曹克家的工筆貓有過之而無不及的韻味。

有人說：齊白石畫的那隻貓非但不像，並且太離譜了。「不像」和「太不錯」！殊不知他的妙處就在那「不像」。齊氏諸作之中，以這一幅最爲鄙人最欣賞，並且還是全場一百多幅名作中最好的一隻貓。（鄙人以爲齊氏此貓足與十月十七日新晚報上所刊登的一張「八大山人睡貓圖」相比擬，殆有異曲同工之妙焉。）

朱省齋

名畫家畫展昨揭幕 國畫藝術觀衆讚許

首天觀衆一千五百人 齊白石畫已訂購一空

【本報訊】中國近代名畫家作品展出的第一天，約達觀衆一千五百人，有三十八幅畫和一幅字已被定購。對於展覽的內容，觀衆讚賞，及展出作品具有高度的藝術成就，均獲觀衆讚許。

齊白石的畫最受歡迎，一早已全部被定購一空，使不少遲來者覺得遺憾。大家都說齊白石的畫有了不起的成就。其次吳湖帆的一幅山水，也獲得一致的推許，認爲這幅山水，層巒起伏，境界甚佳，實屬不可多得之作。此外，在被訂購的三十八幅畫的作者中有黃賓虹、于非闇、王雪濤、馬晉、馬萬里、徐燕蓀、徐悲鴻、汪亞塵、張如淵、梁占峯、陸廉夫、唐雲、裘師白、溥心畬、傅析、虞傳遠、盧子樞等。至於那幅字是商衍瀛所寫。

在觀衆的意見簿中，有的寫上「筆飛色舞」，及「有了偵實的題材，才能寫出優美的藝術。」昨天，除了目錄所刊載的作品之外，還增加了名家的書畫多幅。該展覽會今繼續在中華總商會九樓展出，至十五日下午六時止。每日由上午十時開放。

畫展昨場觀衆多（本報攝）

請求緩讀交通新例 三團體將致函當局

營業車商會及摩總曾座談研究 認爲路人司機警方合作保安全

【本報訊】自上月二十日立法局例會上首讀「一九五七年道路交通新例」後，職業司機及一般駕駛人對該新例均極注意。香港營業車商會、九龍營業車商會及摩總等三團體已於日前召開座談會研究。頃據香港營業汽車商會理事長陳雯說：三團體代表於週一舉行座談會後，決定致函當局，請暫緩將交通新例提出二、三讀。至確保交通安全，應由路人、司機及警方合作。路人方面必須認識一般交通規例，循斑馬線過馬路。學校社團最好能抽出一部時間，對所屬學生會員詳爲解釋。現役警員，姑勿論其是否負交通責任，應經常指導行人從斑馬線橫過馬路。至汽車駕駛人，則必須小心從事，務求減少交通意外。

交通措施應予改善 罰款判監不是辦法

摩托工人對新例認爲不合情理

【本報訊】本月十日下午二時許，勞工處石智益、碧架會抵摩托車業職工總會訪問，與該會的執監事們作了會談，他們談及該會的福利工作、工人生活及會務發展情況等等，石智益稱該會有了很大的發展。

當該會的執監事們談到摩托車業的工人對交通安全很爲關心，但對交通新例他們認爲很不合情理，引起了工人們的不滿。並指出單憑加重對行人罰款及對司機罰款判監不能解決交通安全的問題，只有交通當局大力改善交通設施和普及宣傳交通安全的常識才會收到交通安全的良好效果。石智益認爲有關交通新例及一切交通問題，工會與交通當局要經常研究。

該會的執監事們談到摩托車業的工人非常注視海塢停閉解僱全部工人的事情，並表示對海塢四千多工友及二萬多家屬的職業生活極備關懷，希望當局負責全部安置他們的職業，塢方應接納工人的合理要求。石智益表示很關心這個問題。

當談到工人的居住條件問題，該會的執監事說工友們希望當局建更多平租的房屋，並盼各有關公司、廠口的資方廣建工人宿舍及廉收房租，使能眞正地解決工人的住屋困難。石智益表示港府一向鼓勵各資方建工人宿舍，並予很多方便，至於有些資方的工人宿舍收房租的問題，勞工處是希望他們收平些的。

齊白石與陳半丁合繪「牡丹貓」（本報攝）

利舞台復業獻映 烏蘭諾娃芭蕾舞

昨天晚上全院滿座

【本報訊】利舞台昨第一天復業，首映蘭克公司出品彩色片「烏蘭諾娃芭蕾舞」，生意極佳。昨晚七時半、九時半兩場，利舞台全院滿座；二時半及五時半場，則售出九成以上的座票。據悉，預訂明、後天座位者亦甚擁擠。

利舞台曾停業三個月，耗資數十萬進行內部裝修，並改換最新型乳膠座位。

工展選小姐 報名再展期

【本報訊】「工展小姐」競選報名日期一延再延，昨決定延至十四日下午八時截止。昨天選「工姐」委員會召開會議，決定以後每日下午十時半封票箱，上午十時開票。同時，除了在第八街設票箱外，各參加競選攤位亦設票箱一個，並可懸掛照片。

聖誕新年將到 書店供應各種禮品

【本報訊】聖誕節、新年快到，港九各大書店大量供應各種賀年禮品。賀年禮品最常用的是年咭，較實用的，尤其是受到青年學生歡迎的是日記簿、書簽、包書紙等，此外既可用來送禮又可作裝飾廳堂，更可作爲藝術品，用來欣賞和珍藏的有精美的畫冊和圖片。

孩子們最歡迎的有香港三聯書店最近發行的「兒童文庫」、「少年文庫」和「少年兒童叢書」三種，每種分數輯，每輯有十本或二十本少年兒童讀物，包括彩色圖畫故事、中外文學名著等。內容生動健康，是小朋友的良師益友。香港三聯書店並編印「賀年禮品介紹」目錄，作詳細敘述。

澳工人武術會演 節目豐富又精采

【本報訊】澳門消息：澳門工聯體育會和工人康樂館主辦的「全澳工人武術會演大會」，經於昨晚七時卅分，假工人康樂館開幕。昨晚演出節目共卅三個，由十七個工會單位擔綱表演。名拳師姜審齡、羅維宗等也分別在會上表演了「羅家劍」、「達摩劍」、「龍虎地趟刀」、「四鋒刀」、「蹦接拳」等南北武藝。到會觀衆千人，情況異常熱鬧。該會演大會今晚演出，有廿一項精采節目。

澳門岐關車 發售來回票

本月十五日起實行

【本報訊】澳門消息：岐關車路公司澳門辦事處，爲了便利港、澳同胞來往石岐、廣州兩地，定由本月十五日起，發售來回車票，搭客可以在該辦事處買到往廣州、石岐的來回票，票價除由澳赴穗、岐的照舊外，廣州或石岐來澳的車費則照折港幣價售票。據該辦事處消息：來回車票是可以指定日期的。

湯臣廣告公司 創業卅五周年

【本報訊】湯臣廣告公司昨天慶祝創業第三十五周年，舉行宴會。該公司董事長崔治夫人席上致詞，敘述創辦經過，並感謝報界合作。

暴力行劫案 馬國才提堂

【本報訊】新界大埔七約鄉公所主席馬世安之妻，上月被人用暴力行劫，失去飾物、現款共六千餘元。最近警方拘獲一男子，疑與此案有關，昨提解屏山法庭提訊。

被告名馬國才，廿七歲，被控暴力行劫罪。控方指被告於今年十一月廿八日在大埔碗窰村四十八號A劫去女子陳福娟現款六千三百元，另金鍊兩條，金鉅一隻，金戒指兩枚，耳環一對。

警方請將此案押候本月十六日再提堂。

廣播節目

香港中文電台

上午七時：時代曲。十五分：英語教授：用粵語解釋，溫習第六十九課。卅分：時代曲。五十八分：天氣報告。八時：新聞。三十分：粵曲。九時：京曲。三十分：潮州曲。十時：「家庭專集」廣播劇。三十分：倫敦電台昨晚國語節目。四十五分：粵語流行曲。十一時：民間故事京曲。卅分：粵曲。十二時：故事「蔡伯達外傳」。卅分：潮州曲。一時：時代曲。廿八分：天氣報告。三十分：新聞。五十分：音樂。二時：京曲拾趣。三十分：粵劇小舞台。三時三十分：「工作不忘娛樂」音樂節目。四時：「下午潮音」。三十分：故事「小五義」。五時：歐西樂壇漫步。三十分：歷史故事粵曲。六時：新聞。卅分：英語教授：用國語解釋，教授六十九課。四十五分：粵語流行曲。七時：一週影談。三十分：粵曲。八時：轉播倫敦國語新聞。十五分：賽馬消息。廿分：時代曲。三十分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：粵曲。五十八分：天氣報告。九時：「茶餘飯後」。十五分：中詞西曲。三十分：成人教育中心問題遊戲比賽。十時：特備演劇。十一時：民間故事粵曲。卅分：天氣報告，時代曲。十二時（完）

香港英文電台

上午七時：音樂。十五分：新聞摘要。廿分：早晨旋律。四十五分：天氣報告。八時：新聞。十五分：古典音樂。九時：暫停。十二時十五分：宗教節目。卅分：音樂。一時：美洲通訊。十五分：新聞。卅分：作曲家介紹。二時：暫停。五時卅分：亞洲俱樂部。六時：點唱。卅分：少年節目。七時：新聞。十五分：「你的週末」。卅分：拉丁美洲音樂。八時：小說寫作座談。十五分：歌曲。卅分：廣播劇。九時：新聞。十五分：古典音樂點唱。十時十五分：轉播倫敦。四十五分：音樂。十一時：倫敦電台新聞。十五分：晚安音樂。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，轉播港台節目：英語教授。卅分：早晨音樂。四十五分：時代曲。八時：新聞，天氣報告。十五分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：粵曲點唱。九時卅分：時代曲。十時：大衆信箱。十五分：今日事。廿分：廣東音樂。卅分：南音演唱「再生緣」。十一時：國語會話。十五分：粵曲。卅分：社會奇情小說「歧途」。十二時：新聞。十五分：轉播證券交易所股市及金融行情。廿分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：社會現實小說「女人心」。一時：時代曲點唱。卅分：諧劇「纖諧豹」。二時：粵劇唱片。三時卅分：下午音樂。四時：聽戶祝壽祝婚點播。十五分：粵語流行曲。卅分：文藝小說「苦女江海燕」。五時：兒童節目及金價報告。十五分：各地音樂。卅分：世界童話。四十五分：時代曲。六時：長篇趣劇「雞通掃北」。卅分：粵曲。四十五分：時代曲。七時：偵探小說「鬼夜哭」。卅分：粵曲。四十五分：賽馬預測。八時：新聞，天氣報告。十五分：娛樂趣談。卅分：粵曲漫談。九時：神秘故事「蜻蜓谷兩小時」。卅分：當選明星訪問記。十時：通俗故事「海角飄流記」。十一時：新聞，體育消息。廿五分：粵曲。四十五分：夜音樂。十二時（完）

麗的呼聲金色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，國樂。十五分：天氣預測，各地雜曲。四十五分：口琴。八時：時代曲。卅分：新聞，天氣報告。九時：京劇。十時：潮州曲。四十五分：今日事。十一時：客家演劇。卅分：越劇「救風塵」。十二時：新聞。十五分：時代曲。卅分：方言話劇「紅杏出牆記」。一時：國語相聲「逞能英雄」。卅分：彈詞「三笑緣」。二時：申曲「連環計」。卅分：國語家庭信箱。四十五分：國樂。三時：上海滑稽「活捉張三郎」。卅分：時代曲。四時：潮州曲。五時：潮語武俠故事「雌岳爭雄」。卅分：歌唱故事「陳姑追舟」。六時：時代曲。卅分：轉播港台節目：英語教授。四十五分：粵曲。七時：時代曲。十五分：粵曲。卅分：俠義奇情小說「書劍恩仇錄」。八時：新聞，天氣報告。卅分：轉播粵劇名伶義演大會（到完場止）。

麗的映聲（有線電視）

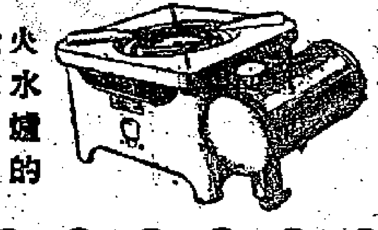
下午五時：卡通片。十五分：木偶趣劇。卅分：「神槍大俠」。六時：休息。七時卅分：影劇人物訪問。四十五分：今日新聞片。八時：粵語片「花落斷腸橋」（第二集）。卅分：「世界珍聞」。四十五分：體育專欄。九時：「時報廣場」。卅分：粵劇「王昭君」（中集）。十時卅分：最後新聞，天氣報告，收場曲。

維生 B-66 避孕片

維生藥廠攤位在工展會十三街

免費指導避孕・歡迎詢問

三興火水爐（61型）



原子時代的新用品。火水爐的大革命！

六大優點
(一)不用棉繩 不用打氣
(二)自動調節 安全設備
(三)火力猛大 無煙無味
(四)火色藍白 如燃煤氣
(五)燃料節省 配件容易
(六)質美價廉 經濟實惠

工展期內優待顧客限售三千具，售完即止。公開試驗，歡迎參觀指導。

甲種搪瓷爐定價二十五元 只售二十元

乙種燙漆爐只售十八元每人每種限購一具

工展會攤位在第四街尾

陳列所在香港銅鑼灣利園山啓超道十號（京華戲院左隣）

三興製造廠榮譽出品

香港華人行四樓三〇三室

電話：二五一三九，二六一六四

綠寶

攤位王

淘大攤位王・獨霸第八街

淘大的出品・遠銷全世界

工展會內，所有出品，一律特價發售；條裝鮮橙汁、提子汁、送飲送禮品，多飲多益。

羊絨衫 羊毛衫 兔子毛衫

男女服裝 圍巾 手套 襪子 帽子 童裝

成品毛紗 均可供應

柔軟 光滑 美觀

中國雜品出口公司 上海紡織品出口公司

上海中山東一路廿七號　電報掛號"TEXTILE"

香港代理處 華潤公司　香港經銷 中國國貨有限公司

生記行

經銷中國

有光紙 盒咭紙

兼營歐日各種紙張

常備現貨歡迎採購

德輔道中萬宜大廈六一七號

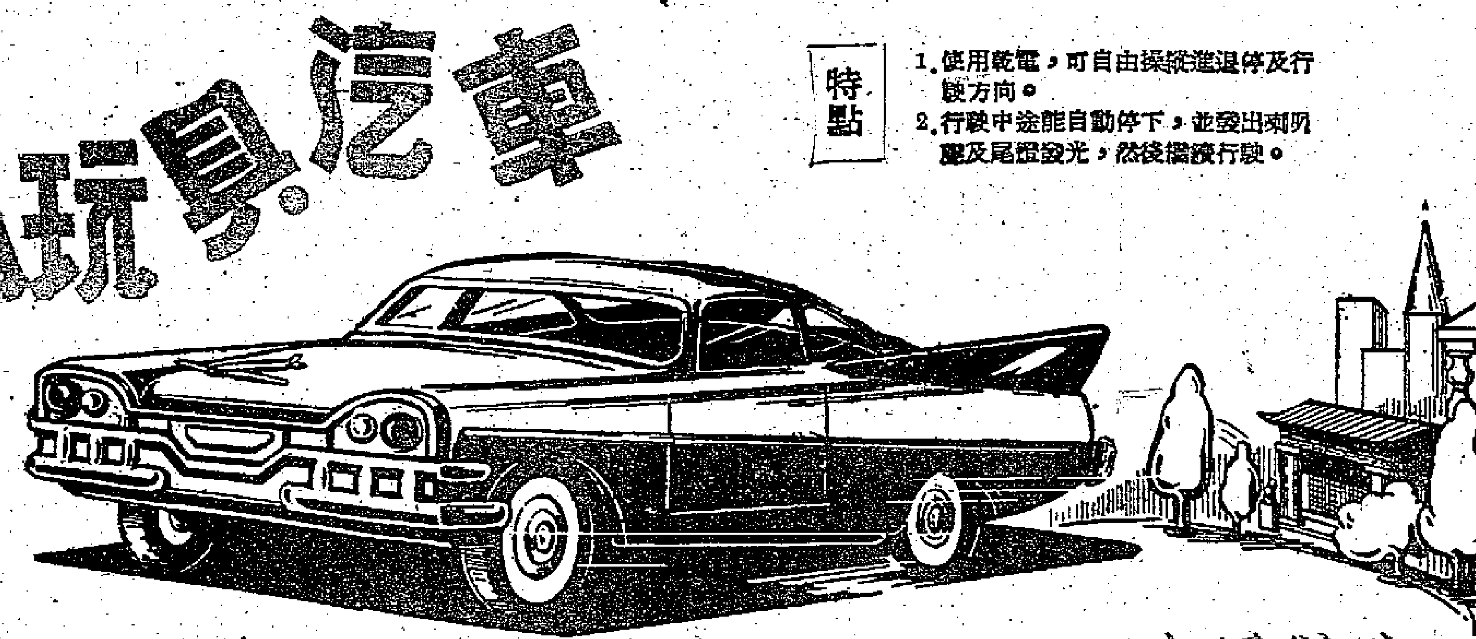
電話三三三一五 二七三一八

電報掛號 三六三九

FLYING BRAND

電動玩具汽車

特點
1. 使用乾電，可自由操縱進退停及行駛方向。
2. 行駛中途能自動停下，並發出刺叫聲及尾燈發光，然後繼續行駛。



代理處：香港華潤公司 中國銀行大廈

中國製造

東風屬春

夏初臨

一個最響亮的聲音，一個全世界絕大多數人聽了歡欣鼓舞，而只有極少數人聽了心驚氣沮的聲音——

東風壓倒了西風！

西風是衰風。西風緊，百卉凋零。它帶給世界的是衰亡與肅殺。

東風是和風。東風到，百花盛開。它帶給世界的不是衰亡，而是蓬勃；不是肅殺，而是和煦的春光。

東風，是和平，民主，社會主義的偉大力量。西風，是戰爭，是侵略的帝國主義力量。東風壓倒了西風，也就是以蘇聯爲首的社會主義力量，以及一切和平民主的力量，壓倒了以美國爲首的帝國主義力量，以及其他一切反民主反和平的力量。東風壓倒了西風，也就是進步壓倒了反動，正義壓倒了邪惡，陽光壓倒了陰雨，溫暖壓倒了寒冷。東風壓倒了西風，也就是戰爭勢力相對的縮小，和平優勢絕對的上升。

這壓倒發於蘇聯人造衛星一再成功地發射之後，美國小星發射失敗之前。現在，美國連小星也發射不上去，更明顯的，更明顯的證明西風是被壓倒了。

不到黃河心不死。此時也，此際也，小星早已入河，心該死了吧？哀莫大於心死，但此心之死，善莫大焉！其於愛好和平之世人，喜且不遑，何哀之有？

其實心是早就該死的了。早在十一月十四日，在美國小星喪身河畔之前，赫魯曉夫便答美國合衆社駐莫斯科首席記者夏皮羅問曰：「您認爲美國沒有洲際火箭嗎？」赫魯曉夫答曰：「我絕對相信它沒有。」

是「絕對」啊！不是「大概」，不是「或者」，不是「可能」，而硬是「絕對」！說得斬釘截鐵。

何以故？赫魯曉夫曰：「如果美國有這種火箭，它就會像我們一樣發射人造地球衛星了。要知道，我們就是在洲際彈道火箭的基礎上發射衛星的。美國正在準備發射一個十一公斤的衛星。難道這是彈道火箭嗎？而且還不知道美國什麼時候才能發射這種火箭。而我們發射的第一顆衛星的重量就已經是八十三點六公斤，第二顆的有效重量是五百零八公斤，如果需要的話，我們能使人造衛星的重量再增加一倍。」由此可見，在美國發射失敗之前，不就已經給它說得明明白白麼？而在美國發射失敗之後，不更證明說話的人早已心中有數，料事如神麼？雖欲不信，亦不能不信了！本來，亂吹亂膨的牛皮，只能安慰妄人，無法欺騙智者。況乎牛皮也已吹爆，就更該清醒清醒了。

美國不清醒，但美國週圍的一些國家，已經不得不略微睜開那昏沉沉的醒眼了。北大西洋公約組織的某些國家政府，有些已經在問：

「難道我們不能變成瑞士人麼？」由於美國的失敗，蘇聯的成就，在它們中間，中立主義就也在抬頭了。

除了它們之外，還有另一些確實帶有中立傾向的國家，它們加上那些正在向帝國主義爭取獨立或者爭取完全獨立的國家和民族，人口就有六億之多。

此外，還有一個多過了六億的七億呢，那就是新從殖民主義壓迫下解放了出來，取得了民族獨立的國家的人民。

此外，還有更重要的十億人口，他們屬於社會主義國家，他們是世界和平的中流砥柱！撇除了這幾個數字，留給帝國主義國家的還有多少呢？算一算，還不及社會主義國家人口的一半，不過四億多一些。而在這四億多人口中，陣營內，是矛盾重重，一國內，又是重重矛盾。而且，戰爭對他們絕大多數的人有害無利，他們也並不喜歡流血的日子，他們的孩子也需要一個安靜的夜空。他們也需要和平！

赫魯曉夫已說過：蘇聯的設計師已創造了這樣的一種火箭，可以擊中歐、亞、非三洲的任何基地。可見除非受了攻擊，絕不會發射出來。講天說地，這樣的一種火箭，幸而美國「絕對沒有」；假若它有，而其他國家知「絕對沒有」，這必不是和平之福，而卻是戰爭之禍了。幸而這種強有力的東西屬於「東風」，而不屬於「西風」。

這就再明白也沒有了，講人多，講道理，講力量，西風都已被東風壓倒。

西風屬秋，其性肅殺；但應吹應瘋、應被驅了。

應吹應遠的是東風。東風屬春，其性和。願和煦的東風吹遍世界！

流星會不會擊中我的頭？

我們常常在報上看到國際地球物理年字樣。這是國際地球物理協會所主辦的集體研究。參加的國家有五十國，工作人員全部有一千五百名的科學家。該會最近在加拿大多倫多（Toronto）開舉首屆會議。並預定於一九六〇年在蘇聯京城召開第二屆的大會。在這次大會中各國科學家提出了很多的論文和報告，其內容所涉自最小的校正工作以至建造新地球模型的嘗試（這個模型要能適合於各種包括的測量以及關於地心吸力的各種理論）眞是包羅萬象。我們可提出三方面把主要的介紹這次大會的主要收穫。

一、幾種新的知識

甲、世界的洋面在逐漸昇高。據法國科學工作隊的報告：在大西洋海岸的地區，海洋水面每十年約昇高一公分（略小於半英寸）。其主因是由於城市化及工業化的進展，燃料的燃燒增加了空氣中的二氧化碳，因之氣溫增高，結果冰川及兩極冰頂溶化，所以大量海水流注於海洋，致洋面昇高。

乙、就各種徵象而言，現在的地球部位稍形絕不會是永久的。專家們研究出以前的北極是在今日美國的亞里桑那（Arizona），而在稍後時期（約爲一八〇，〇〇〇，〇〇〇年前），北極在今日之日本。

丙、天空中的流星會不會墜到地面，擊傷居民和造成大的物質損失呢？據專家研究所得如下：在每二萬萬個流星中才有一個墜於地球上面。其擊中居民區域的可能性爲十億比一。換言之，可能性極小。

丁、冰川退蝕。海洋水平上漲已如上述，但冰川則有顯著的降落。在歐洲阿爾卑斯山的冰川，自一九二〇年至一九五〇年期中，厚度減少了一呎。

戊、自然的偉大，人力的渺小。據蘇聯科學家的報告：一九五六年在白令海峽（Bering）附近的一次火山爆發，所產生的空氣壓波較之世界上已試驗過的最大氫彈的威力要超出二十倍以上。

二、蘇聯科學家的成就

蘇聯科學家的成就爲各國科學家所欽佩無已。大家都希望經由蘇聯人造衛星的儀器獲得關於輻射、磁場、太陽斑點等各方面的新資料，與會的各國科學家都公認蘇聯的科學研究範圍包括了全部地球物理的工作，而在這些工作上蘇聯都有卓越的貢獻。如測地學、地磁學、流星學、火山學、雲學、海洋學、氣象學等。各國科學家都獲得一深刻印象：蘇聯科學家對於西方科學工作者所做的工作，瞭如指掌；但西方科學的進展缺少於蘇聯科學的卓越精神和獨特的科學了解。復次，蘇聯科學家的成就說明了蘇聯決心在科學上要與共產國家以外的各國並肩前進。不但在質上優異，而且在量上也壓倒別國。在大會上各國科學家聽取了蘇聯科學家指爾斯地果夫的動人報告。他曾兩次獲得了蘇聯英雄獎章。他的一隊科學工作者住扎在北極洋上的冰塊上，曾隨浮冰而飄行了四千五百多英里。那一個大冰塊當蘇聯科學家首次扎營時，直徑爲一七〇〇公尺，可是四五個月後，冰塊直徑縮小爲六五〇尺。冰塊的表面溶化，冰層變軟，軟到可以用鏟子來鏟破，天空的風暴不時的促進冰塊的分裂。後來到了冬季，因冰霜交加，對於冰塊又生封結作用，於是連續不斷的產生了各種奇異的聲音。有時應然如大炮彈的發射聲，緊接着就是一陣火車快逝的聲音，緊隨而來的是更猛烈的聲音，總即有飛機起自遠的飛音，不久又有一陣大窩蜂蠶的紋紋之聲，這種連續不斷的聲音，在夜深沉的北極，令全部蘇聯工作人員爲之驚愕。像這樣的工作引起了英美各國科學家的敬佩。

三、幾個決議

這次大會通過了不少的決議。其一是催促英美早日建造拓破冰船，以便進行測量，且已在太平洋上工作，大會又請求各國在運火車運輸方面停止使用直流電以免各種精密科學儀器受到干擾。大會並呼籲蘇美各國以關於洲際導彈用於高空所及星際科學的研究。關於地球內部的研究，大會請各國試驗探鑽至十英里以上的深度，想由此找出上層地殼和另一層地殼的界線。據現代的知識，東太平洋地殼最薄，可能在此地鑽探分界線。

地球物理研究需要大筆經費，約二億英元的大風暴所受的損害數字。（召安摘譯自英「科學新聞」）

大公園

運動與體力消耗

成意譯

運動是一種消耗體力的，但是消耗的程度是隨運動的性質而不同的。在一般情形下，一個運動員以每小時二英里的速度，連續跑一百四十四英里，他的體重才會減輕一磅左右。

根據科學上的研究，發現運動時體力消耗的是脂肪或其他物質。在運動後的四十八小時之內，若能有的運動中，一種準備，在劇烈的運動中，人體消耗最多，消耗也較大。那是由於肌肉的收縮，肌肉收縮的動力，就是熱能，供給人體熱能最大的來源，就是水分、碳水化合物（澱粉和糖）以及脂肪。這些物質並不能直接供給人體所需要的熱能，因此在運動的時候，必須藉氧氣的作用，特別需要氧氣。

當人體缺乏氧氣的時候，肌肉中就會產生大量的脂肪酸，使人感覺疲乏。運動時，是要耗多量的氧氣的，這就說明了何以在劇烈的運動之後，要有喘息的機會，否則體力無法恢復過來。科學家研究，平均每一個人在一分鐘之內，可以攝取四公升的氧氣，一個強壯男子每小時能跑十五英里的運動員，大約在每分鐘內需要八公升的氧氣，也即在四分鐘內，需要有三十四公升的氧氣供給。一公升的氧氣，究竟可以燃燒多少物質呢？科學家發現一公升的氧氣，可以製造出五個卡路里的熱能。若將二百四十公升的氧氣集中起來，可以得到一千二百個卡路里的熱能，這相當於四分之一磅的脂肪。所以一個人要想使身體的脂肪減少一磅，他必須從事肌肉活動至相當時間，即在十秒鐘內行走一百碼，這樣繼續行走一百二十次，或者繼續彈鋼琴達四十四小時之久。一磅脂肪，大約可以產生四千個卡路里。一天平時，成年男子的活動（指普通活動）所需要的熱量爲三千個卡路里，成年女子所需要的熱量比男子爲少，大約爲二千五百個卡路里就够了。經常運動的人，由於體力消耗比一般人爲大，故對於氧氣、水分、澱粉、蛋和脂肪的需要也較多。

若選國際大笑話　美小星必列前茅

人貴自立

美國小星爆炸後，非洲輿論都認爲中立政策將更抬頭。希望在本港、台灣的吃美國飯的人，因而有所憬悟，吃自己的飯，那就好了。（雨花）

衛星的話

蘇聯衛星甲：兄弟，爲什麼你好像不開心的呢？

蘇聯衛星乙：是啊，因爲美國的「小皮球」一放不上來，沒有寃困玩啊！（伯川）

唔衰攞嚟衰

美國爲了振奮人心，提前發射人造衛星，結果慘敗，眞是陸榮廷睇相——唔衰攞嚟衰！（論列）

痴人說夢

報載：尼克遜對「小星」流產事件認輸了。但他又說：「儘管衞星放不上去，但是，發展軍事飛彈的計劃，正在滿意地進行。」

最近，我連續投了卅多篇稿，都被老編丟進字紙簍去。然而，我寫作長篇小說的計劃，正在滿意地進行中。（毅明）

同一命運

報載：「美國試驗失敗的衛星，跌在地上時仍唧，唧，唧地吵個不停。」它的主子，在它試驗失敗時，何嘗不被吹到唧，唧，唧？（勇達）

大笑話

日報紙選出國際十大新聞，其第一大新聞爲蘇聯放射人造衛星成功。

若選國際十大笑話，則「牙擦尼克」跳海自殺必列前茅無疑。（十木本）

吹脹尼克

美國小星的「花名」可多了，叫甚麼尼克的都有。本人也贈它一個：吹脹尼克。因爲它對這裏靠美鈔吃飯的綢們實實吹到脹也。（的確）

唔有得喊

美衛星放不出，舉國滑泷，傷心失望，尼克遜叫大家唔好痛哭，唔好用眼淚洗面。

他倒不失爲一個有眼光有遠見的人！他知道如果美國人而家就喊，流晒的眼淚，將來的日子就欲哭無淚了！（林睿入）

香港小姐群像

鄭金

高貴的賣花女

我們聽得呆了，面面相覷一陣，我感到自己是「大鄉里」，也不得不欽佩海倫的宏論。有人問她爲何那家花店要請她擔任經理呢，她笑道：

「當然我有他們所認爲合格的條件，第一些我的外形與年齡適宜，他們認爲我在西人與高等華人中是被看來够風度與够年齡的女性，你們會想起我在五年前的外形，不過，那樣年齡只適宜做『空中小姐』，一個經理至少要像我那樣的年齡。另一方面，我會多種語言，文健談。目前我在看書，你們知道是那一種書？」

「日本人研究插花之類的書。」我說。

「是的，」海倫點頭：「日本對插花的研究，不單是東方第一，在全世界也有他們的地位，已經成爲日本的國粹之一，有本日文的關插花的書，我在託人翻譯成爲中文。西人看到中國人主持的花店，總會想起日本人的插花，我需要讀一些有關這方面的英文書。不過，我們店裏以西洋方式爲主，現在我多限識，只有一個目的：豐富經理的『外交辭令』而已！我這經理的主要工作，對於獲得一切關於花的智，其實是與主顧交際。」

我忽然想到「交際花」這個名詞了。

我們誰都不曾問海倫每月有多少收入，我期待她說，她不說也不好意思問。半到十點半，她要告辭，說是應一位美國太太的約會到這旅客所住的酒店裏去，陪旅客住各夜總會觀光，明天還要陪旅客去做些衣服，買些首飾。有人插嘴問她其中有否佣金可扣，她點頭道：

「當然，這是我的私事，與花店無關。花店可以使我認識許多人，我要從這許多人頭上動腦筋，不過，『君子愛才，取之有道』，我要顧到自己的身份。昨天有人來看我，他有一批假翡翠，說是好到差入大押也不被發覺，要經過一個時期才變色。他託我謀出路，我乾脆拒絕他了。我相信憑我這個經理的地位，銷給男女旅客都沒問題，不過，這是『取之無道』了。他是我的老朋友，史蒂文也認識。他說我不講交情。我說他如果向我借錢，我借得出不成問題，儘管拿去，這種屬於幫忙之外，我海倫不只拒絕他，也一定拒絕任何話親好友。」（三）

在北京展覽的攝影作品

林丁

十二月的北方是寒冷的，可是在北京美術展覽館裏，卻呈現出一幅百花齊放、萬紫千紅的美麗圖景。第一屆全國攝影藝術展覽在這裏和觀衆見面了。

當人們走進這座宏麗的展覽廳裏，看到這麼多琳琅滿目、美不勝收的攝影佳作時，都抑止不住內心的興奮。因爲，這是我國有史以來第一次全國攝影藝術展覽，也是近幾年來我國攝影藝術成就的大檢閱。

這裏展出了三百二十一幅我國攝影家和攝影工作者的精選作品，它是從應徵的三千三百零九幅作品中評選出來的。這次應徵作品的踴躍，就是我國攝影家大團結的最好寫照。八百多位作者從全國二十多個省市和港澳等地寄出他們最得意的作品，遠在海外的華僑攝影家也紛紛從印度尼西亞、馬來亞、柬埔寨、泰、菲、加拿大等國家寄來他們的代表作，他們的作品使祖國攝影藝術的園地增添了色彩，他們熱愛並支持祖國攝影事業的心願獲得了這裏人們的讚許。

這眞是個大豐收。一日千里的我國偉大的社會主義建設事業，給攝影家們提供了廣闊的創作園地。展出的作品中，有的是反映工業和農業的發展的，有些作品像一首美妙的詩篇表現了祖國的錦繡山河。這裏有人像，也有靜物，有鳥獸蟲魚，也有國外風土人情的寫照。

題材的廣泛和風格的多樣，反映了中國攝影藝術的繁榮景象。

受到觀衆喜愛的作品太多了。袁苓的「首批國產汽車即將出廠」，陳勃的「當我跨上第一架國產銀鷹的時候」，潘德潤的彩色作品「出鐵」和李基祿的「夜襲長虹」等作品，都以高度的藝術手法表現出我國社會主義工業建設的偉大成就。照片上，那映國產噴氣飛機的飛行員流露着自豪、興奮的微笑，豪邁的高爐出鐵時奔騰的鐵水把天空也映照得通紅，這是一些多麼動人的畫面！「夜襲長虹」用夜景烘托出「使天塹變通途」的長江大橋，雄偉的橋頭堡構成了畫面的主要部分，橋上燈光引向遠方，看似無限深遠，長江對岸燈光點點，好似星星。用藝術攝影來表現這座偉大的藝術品，眞是再好沒有了。

從許多作品中，人們看到了中國人民今天幸福生活的眞實寫照。一張名爲「在結婚登記處」的作品，吸引了不少觀衆。畫面的中心是一個農村婦女，在另一角現出半個彎曲着的手腕，觀衆一看就可以推想出這是登記處的工作人員正在寫字，這位少女大概是在注視工作人員在結婚證書上寫下她的名字吧，她的一角，在半羞中抑止不住內心的喜悅，使人們也爲這位農村姑娘的幸福而感到幸福。還有一張耐人尋味的作品名爲「過馬路」，一羣幼兒園的孩子結隊過馬路，車輛這麼多怎辦呢？警察叔叔來幫忙了，他領着孩子走在最前面，並且伸出了手向車輛擺開，整個畫面由孩子們的隊伍構成了斜的一字形，後側光映出了有趣的倒影，人們看了這張照片，不由得因孩子們的安全而產生出一種舒坦的心情，同時對這位人民警察的敬意也油然而生。

新中國的勞動戰線上的優秀人物是攝影家們很喜愛拍攝的對象。展覽會上出現了不少精采的人像照片，牛畏予所作「思考——數學家華羅庚」是一幅好作品，出現在畫面上的這位我國傑出的科學家正緊鎖着眉頭在低頭思考，他放下了筆，用力在吸煙，煙霧繚繞，加深了思考的氣氛。另一幅人像「建橋工人石景仁」，這位對建築長江大橋有貢獻的工人，有着明亮的前額和自信的微笑，他的神態樸實而開朗。這幅作品典型地刻劃了我們這一時代的優秀工人的形象。

祖國的錦繡山河，是攝影家取之不竭的豐富的創作源泉。黃翔的「黃山雨後」，薛子江的「春泛嘉陵江」，梁揚的「古寺凝寒」眞有無限詩情畫意，使許多觀衆流連忘返。

深刻的內容，廣泛的題材，多樣的風格，優美的技巧，這一切都標志着我國的攝影藝術水平有了很大的提高。正如中國攝影學會主席石少華認爲這次展出的新老攝影家作品的風格多樣，正是證現了「百花齊放」的方針。中國攝影學會副主席、老攝影家張印泉認爲這是一個規模空前的攝影藝術展覽，作品在藝術上和技術上都超過了以往任何一次攝影藝術展覽的水平。曾在香港從事攝影工作多年的名攝影家薛子江認爲這個展覽會的水平相當於一般的國際性影展，從內容上看，則更豐富多采。打開觀衆的意見簿，可以看到來自各方面的讚美和感謝，因爲，人們看到了攝影藝術的花朵在祖國社會主義大花園中欣欣向榮地開放，那能不感到歡欣鼓舞呢！

影話

假情假義的人們

康辛

影片由俄國名著「影子」改編，對沙皇時代的官僚們的醜惡行爲，作了無情的揭露。

蘇聯電影週第四部影片「假情假義的人們」是根據俄國著名作家謝德林的舞台名劇「影子」改編的。謝德林是十九世紀一位偉大的現實主義作家，他的作品表現得異常深刻、有力，譬如我國翻譯介紹的有「地主之家」、「瑣言」和「爲先生們」、「飢餓」等。

影片對沙皇時代的官僚們的醜惡行爲，作了無情的揭露與抨擊，他們全是騙子，營私舞弊，賣官鬻爵，玩弄女性，荒淫無恥。

克拉維洛夫是這些「人渣」中一個主要角色，他是沙皇時代有將軍頭銜的局長。這個人外表裝得彬彬有禮，談吐也很風雅，但是他的靈魂卻卑污得很，他勾引女人，玩弄了，又利用她做他陞官發財的工具，把她介紹給上司。他第一次勾搭上一個妖艷女人克拉拉，然後又把她介紹給年老好色的公爵。不料這個女人痛恨他的欺騙手段，憑着老公爵的權勢，處處與他爲難，時時想他的行徑，克拉維洛夫老羞成怒，很想和她決裂，但怕對自己前途不利，於是暫時隱忍下來。

恰巧這時候，他的一個小時同學鮑裴列夫前來向他謀求官職，克拉維洛夫起初對他很冷淡，及知道他有個美麗的妻子時，立即改變態度，給他一個職位。

鮑裴列夫的妻子索菲雅是個愛慕虛榮的女人，她醉心於貴族社會的生活，結果受了克拉維洛夫的玩弄和欺騙，又成了他陞官發財的工具，她一直瞞着丈夫，很得意的和克拉維洛夫勾勾搭搭，以爲克拉維洛夫眞的愛她，及至鮑裴列夫在酒醉後，當面揭穿克拉維洛夫的騙局與卑污行爲時，索菲雅不能立足於家，於是跑去找克拉維洛夫，問他怎樣處置她，他一方面假情假義地裝成十分喜愛索菲雅的樣子，一方面內心卻盤算着如何用計擺脫她，當索菲雅確定地知道他是個虛僞、自私的人，而自己受了騙，她沉痛地說：「你使我看清了這個社會的生活，你使我對生活感到厭惡。」說完，她就離開克拉維洛夫，影片沒有說出她往哪裏去呢？她似乎扮演定一個生活的悲劇角色了。

事實上，她又能往哪裏去呢？

鮑裴列夫是一個企圖往上爬的小市民階層人物，他雖然在酒醉後，大罵他的上司的無恥勾當，表示自己不甘侮辱，但在酒醒後，他卻立即去信上司道歉，請求寬恕了。這樣描寫，並不滑稽，鮑裴列夫對現實低頭，是和一個小市民階層人物的卑怯靈魂相一致的。

影片對白多，動作少，導演似乎用處理舞台劇的手法去處理電影，因此，影片看來有些沉悶。

北遊記

吳其帆

（四十）宇宙旅行

安度一夜，吃過早餐，立刻又安度一夜。

各位不要驚訝，不必擔心我的神經有毛病，更不要以爲北京的天氣古怪。第二夜是人造之夜，是北京天文館的人造夜。

天文館在北京西郊，屋頂像半個紫銅色的球，在太陽照耀下金光閃閃。奇異的建築，令人宛如置身於神仙故事的境地。

紫銅球直徑達六、七丈，是天文館的一部份——天象廳。廳中設有幾百張椅子，主人招呼我們坐下，說要放映宇宙的秘密給我們看。

我是電影演員，提到放映，當然非常內行了，於是，我眼睛四邊探索，想先看看銀幕和放映機。奇怪了，探索一次又一次，銀幕在那裏？整個廳都沒有一塊方形的東西。放映機在那裏？只見廳中央有一具像啞鈴般的機器。「亞鈴」，究竟怎樣放映？」我輕聲問王鎣。

「我也不知道。」他悄悄回答。我不服氣，又到處張望，忽然，壁燈漸漸暗淡，四周出現建築物的影子，我認得其中一座是天安門。隨着悠和音樂，屋頂在什麼時候消失了？我們抬頭看到天空，是晴朗之夜的天空！我迅速知道，剛才我的想法太保守了，銀幕不一定是方形的，這裏整個圓屋頂就是銀幕。後來我還弄清楚，廳中央那具機器，是精密複雜的天象儀，是它把宇宙秘密放射到星空。

輕紗般的銀河在夜空飄浮，無數顆星星在閃爍，是講解員的聲音，說我們看到的是九千顆恒星。星兒在慢慢移動，這顆是北極星，那邊是牛郎織女星，真可憐，牛郎織女竟相距十萬八千里。

玉兎東升，皎潔的月亮漸漸接近我們，不，我感覺好像自己飛臨在太空，看清楚了，月亮的上面沒有動物，只有凹凸不平的窪地、高山。地平線一平紅霞，月亮隱沒，星星隱沒，太陽出來了。

太陽是團火，她威力無比，經常噴射着猛烈的火焰。我們卻像站在太陽上，看到週圍的星球，盧無飄渺，地球不過是那末一點點。

我們又離開太陽，偶然回顧，啊，日全食。那景緻眞奇，本來這次日全食要在公元二〇三五年九月二日上午才在北京上空出現的，我們提前七十八年欣賞了。

回復黑夜，拖着大尾巴的彗星在頭頂擦過，可是沒有影響我們，我們正在探討未來：織女星比幾十分鐘前見的亮了很多，是所有星星中最亮的一顆，原來這是在一萬二千年以後，是一四〇〇〇年，織女星成爲人類的北極星。

放映了大約一小時，東方發白，在動人的音樂中，講解員向我們道早安。

這一小時的旅行，還旅行了過去，旅行了未來的宇宙，一切如此美妙，一切正等待人類去征服，使人對生活產生崇高的信念。

天文館是今年國慶節前夕才開幕的，我們九月二十七日前往參觀，受到特別接待，我們表示衷心的感謝。天象廳是天文館的一個室，此外還有天文台、電影廳、展覽館、氣象台等等。天文館的設立不是簡單的事情。第一次世界大戰前，全世界有天文館二十七座，後來被戰火毀了十七座。戰後經過恢復和新建，目前全世界也不過僅有二十餘座。北京天文館不止是中國歷史上第一座，而且是亞洲大陸唯一的一座。

小事閑談

耶・誕・閑・話

豐履亭

每到十二月才一開始，飲食店就發動了宣傳攻勢，各茶所長，除了將門面點綴成「五花八門」之外，那張餐單，也將張掛在門口；不懂英文的，覺得看來合算之至；化個十元八元，便可吃這麼多，甚至有胃病的望望然不敢去吃，怕承受不了，其實呢，此中一條條的洋文，連「白脫牛油」，「布甸」，「茶」都算在內，吃是吃不壞的，不過「虛張聲勢」，利用文字來號召而已；情同「咖喱雞蛋飯」之易以「咖喱雞及蛋飯」而感而使人起了錯覺。

吃耶誕大餐例有火雞，吃火雞滋味，比之以較相似者，乃是吃榨過了蔗汁的甘蔗，對於裝假牙的，乃一項大威脅，不過是應應節令罷了，論滋味，那麼普通，雞也好過它十倍。

眞正的耶誕大餐，看來還該在家裏吃，既合了平安夜的意思；吃來也總該好過廚房手忙腳亂的店家菜，但，香港的平安夜，卻眞有許多不平安的往例可按，吃完大菜再吃酒瓶也屢有所聞的了。

今年美國的主婦們對於耶誕之說故事與兒童聽也不會覺什麼花樣吧？叫孩子希望聖誕老公公在煙囪下來……，諸如此類，但，心裏卻老緊張，下來的要是一個未完成的轉向飛彈或是自殺衛星之類，豈不眞的「倒了灶」？今年的祈禱當是：「願我在天之父，佑我一家，使聖誕老人賜福，不要叫別的東西飛入煙囪。我們，你的子女，希望有眞正的平安，阿門」！

銀色新聞

★中聯公司在本月份內要開拍三部影片，已做好準備工夫的有李鐵導演的「香城兒女」，秦劍導演的「紫薇園的秋天」（聽說本片主角已內定了吳楚帆、白燕、容小意、張活游和小燕飛等。）另外一部是珠璣導演的改編自民間故事「借女冲喜」的探親家。

★中聯經理劉芳和董事長吳楚帆已經批准了爲慶祝成立五週年而舉辦的一次聯歡會，籌備委員會隨即組成，日前劉芳在中聯寫字樓，主持了第一次籌備會議，並討論了籌備計劃，會議決定了即速執行辦法。中聯慶祝成立五週年紀念會確實決定了本月廿五號在中華總商會大廈舉行了。

★邵山客拍的「海角紅樓」，拍好多時而未推出公映，他的江山公司又籌劃開拍第二部戲「兩度春宵」，此片主角將是他本人和張活游、白燕等。（電工）

國際（九龍城）　即日四場獻映　影后 李麗華 主演　雪裏紅　李麗華 葛蘭 王元龍 陳厚 洪波 合演　明天正場 彩色新片 日光島

大華　今展映欲罷不能　五指間諜網　中文字幕　占士美主演　明天 新綜藝體彩色片 烽火雙雄　今早 兩傑英雄

京華　今天盛大獻映　無敵雙槍俠　中文字幕　今早 大樹嶺恩仇記

光明　今天高美明片　施瑞麗　紙醉金迷　彩色中文　天後 血濺虎頭門　今早 方世玉千金

百樂門　今天獻映　保險箱大竊案　中文字幕　今天早場粵語片 紅麥血

東方　即日盛大獻映　新科學怪人　The Curse of Frankenstein　中文字幕

豪華 快樂　今天重映 隆獻　美高梅強大明星陣容巨片　錯綜複雜機彩色悲劇！　偷戀　THE SEVENTH SIN　蓮綺娜 栢嘉 得意傑作　比利杜華士 佐治山打士 欣皮亞殿 但奈迪 聯合主演　名著改編 香港背景

今天盛大獻映　紅伶恨　JEANNE EAGELS　金露華　片上中文字幕

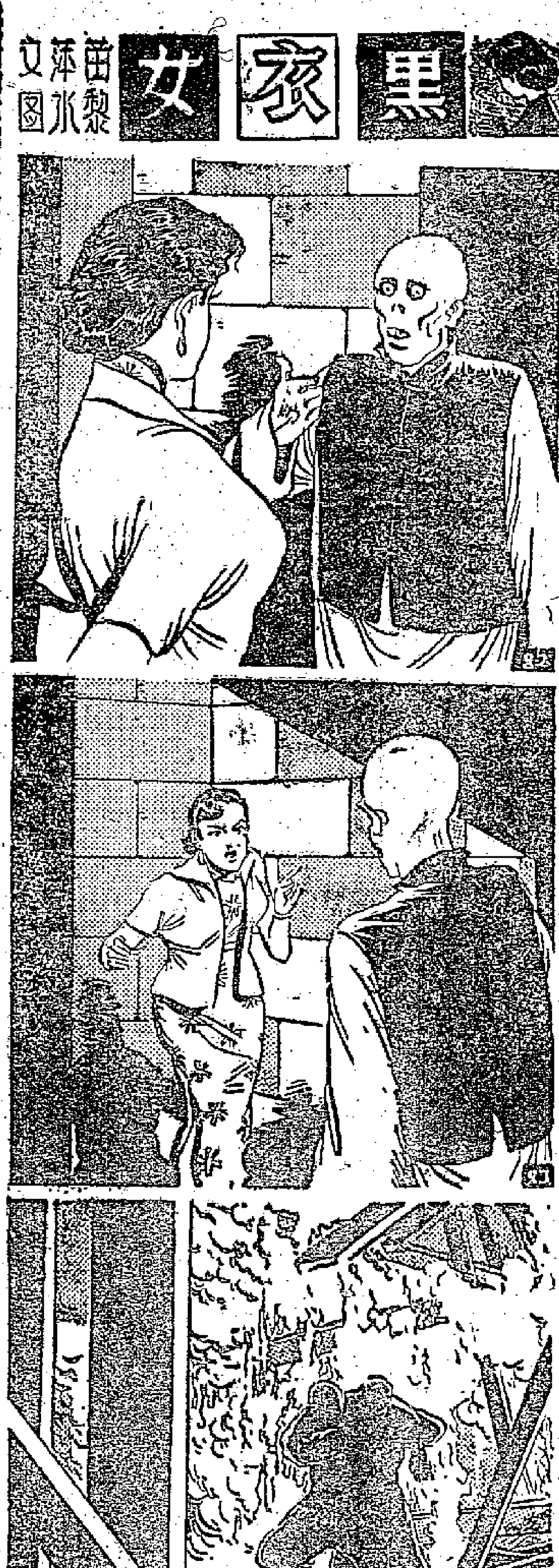
今天盛大獻映　香吻盟　KISS THEM FOR ME　加利格蘭 珍曼絲菲 主演　片上加印中文字幕

今天獻映　第一部特藝綜合體！　春滿銷金城　全部七彩特藝　片上中文字幕　THE MONTE CARLO STORY

今天獻映　法國豔星　春宵一刻值千金　瑪丁嘉露　ADORABLE CREATURES　兒童請勿觀看！

黑衣女

苗黎圖　萍水文



（八二）丁綠薇被恐怖的氣氛籠罩住，她神經緊張，力竭聲嘶的大叫：「施小姐……」傻怪人却跟着她道：「施小姐，去辦公了，就……要回……來的……」丁綠薇道：「辦公，辦什麼公？」傻怪人吶吶道：「送貨到……一個……顧主家……」

（八三）丁綠薇忽有所悟道：「送什麼貨？是不是那些死人？」傻怪人道：「那……不是……死人……是……臘像……院……的陳列品。」丁綠薇登着不解的眼色問道：「什麼？你說什麼？你是什麼人？」怪人道：「我是……專門製造這些……貨物……的能手。」

（八四）於是怪人很痛苦的回憶道：「我從前……也是一個很漂亮的男人，因爲在一家臘燭工廠工作，在趕造年貨的時候，廠裏忽然發生大火，那些洋臘及烈火把我埋葬了，後來幸得一位工友捨命把我救了出來……」

紅船英烈傳

三城樓客

第二十回　勁草疾風，飛鵝岡前尋舊侶　寶刀明月，系龍洲上數征帆

吳坤還想爭持，可是梁培友却看透林三的用意，便對吳坤道：「就照林三哥說的辦吧」。

散後，大家又下了船，走到李文茂方才便劍的沙灘坪上，吳坤把他的師弟陳祥帶來，那陳祥年方二十多歲，生得身高五尺，虎背熊腰，平日常說他使的棍，除了吳坤並無敵手。

比武以前，雙方互相謙遜一回，林三還是原來打扮，隨便借了一根木棍，不肯爭先發棍，陳祥正在年少，一口氣怎肯沉得下去，說了一聲「留心」，便「毒蛇出洞」，一棍向林三心窩點來，林三從退了一步，「懷中屛帶」，用棍尾輕輕一挑，把陳祥的棍子撥開。陳祥接連幾棍，向林三要害處點刺，林三左旋右轉，全都躱開，陳祥空用了氣力，越發有些動火，便施展出梅花棍最辣的幾手，迎勞帶刺的殺過去，林三覷個正着，一下便把他的棍壓下去，陳祥正想用力把棍抽回，不提防林三喝了一聲「去」！棍子一轉，用棍尾把陳祥的中路挑一挑，把他連人帶棍高高挑起，緊接着林三輕輕把棍子向地上一插，縱身上前，一把將他扶住，說一聲「得罪！」陳祥驚魂未定，滿面羞慚的說道：「大哥手下留情，剛才是我的莽撞了。」

吳坤直到此時，才明白林三爲什麼不肯同他交手，不覺心中暗暗慚愧，再看林三，依然神色不動。他趕忙走去緊緊拉着林三的手，回到船上。從此三人定下生死之交，這是後話。

隔了幾天，快到了四月南風的季節。李文茂已得把在佛山和陳開、老簡安商量的計謀，在碰頭遇見李天參、陳潮、而晉妹等人的經過，向梁培友、盧潤、伍百吉、吳坤、梁昌……等人說得明明白白，準備拉船回佛。開船前夜，梁培友乘着自己起家的大利號艇，泊在紅船附近，把李文茂約到艇上，屛人說道：「哥！那天猛王李天參對你說的『事不宜遲』，聽來有些粗鹵，實在很有意思。想那洪秀全到了南京之後，定官制，立朝儀，制法律，設學校，頗然有了新朝氣象。向榮帶的江南大營，琦善帶的江北大營，雖然兵多將廣，却奈何太平軍不得。聽說林鳳祥率領的太平軍，已經毽過徐州，看來我們在兩廣地面，也應該早些動手。」

「先打廣州，自然是對的，不過那裏可戰可守，有槍有炮，打起來宜速不宜遲。我們千萬不要犯了頓兵於堅城之下的兵家大忌。廣西這地方，本來是太平軍的老家，雖是他們却沒有大力經營。現在群龍無主，哥！我看這地方正好是我們的基業。哥！你回到佛山之後，把這番意思告訴頭哥大、老先生，萬一有事，我梁培友願聽節制，萬死不辭。你我弟兄，就此一言爲定！」

李文茂聽了，不住點頭。兩人手挽着手，回到紅船，已在那裏等候的兵勇，擁着兩個籮筐，梁培友打開籮子，取出一百兩黃金，雙手送到易金蘭面前道：「兩叔姊，這是我弟的一點孝敬，請你收下！」又指着籮子道：「籮子裏有一千兩白銀，是我送給金班兄弟的程儀。」易金蘭笑了一笑道：「兄弟的你做得好！你送我的金子，也請林三弟分給大家使用吧！」這正是：揮手千金酬士死，縱橫一劍報親知。

要知李文茂開船東下後的情形，且看下回。（四十八）

池上草堂雜錄

湛大雜

邱宇的故事（下）

談到丘邱這個問字，想起了一個有趣的故事。乾隆年間有個清涼道人（據聞眞名爲徐承烈），寫了一部「聽雨軒筆記」，中有一趣事，頗可一說。

乾隆廿三年（公元一七五八年），廣西梧州知州李文在兼攝蒼梧縣知縣。李文茂人精明，人們不敢以奸謊欺之。一日，有西門外某村人余阿呂控其僕人邱以誠毆打主人。李大老爺接呈後，就叫余阿呂來詢問。余阿呂說，邱以誠於康熙五十九年（一七二〇年）賣身給他的亡父余啓賢爲僕，到乾隆二年父親死了，阿呂家貧不能蓄僕，邱以誠就出外謀生活，現在邱富我貧，因此向他提及前情，叫他贖身，他不肯，還逞兇毆人。並呈上邱以誠的親筆賣身契。

知縣看後，叫邱以誠來問。邱說阿呂來借錢借米則有之，但不是他的僕人。知縣叫他寫一段契文的字句，一對字跡，知縣詰他，邱痛哭流涕，堅不承認。知縣叫暫時退堂，與幕友鍾藝泉商量。鍾再三研究，拍案而起，對東家道：「丘字一向沒有阝旁，到雍正三年才通令寫作邱的。契上寫邱以誠在康熙五十九年賣身，難道他早在五年前就未卜先知？又，邱以誠自供今年四十八歲，那末，他是生於康熙五十年了，五十九年賣身之時，他還未足十歲，市井幼孩，怎能寫出這樣端楷的字？」李知縣提余阿呂以此詰之，他才招認誣告，謂朱阿良囊邱以誠的錢跡，假造這張賣身契的。於是此案得到了判決。

情人日記

蕭中山

是日也　敏清似對余麗麗有情

轉瞬又是工展會，猶憶去年此個時候，老妻不辭辛苦，在一個攤位做工姐，後來正式做售貨員，於今不覺一年矣。時間過得眞快，老妻也轉變得快，短短一年間，由知識簡淺之人，變爲崇尚虛榮，花枝招展，一變俗咁。環境對人影響，不可謂不大。今年工展會設在尖沙咀，又過身唔得開，雖得夢髮矣。不知老妻是否繼續做工姐，念念。去年老妻做工姐，已經超齡，今年我做侍應生，也是超齡，老夫老妻充少男少女，思之失笑。此即所謂生活也。爲了兩餐一宿，扮嫩都要，莫講拼細路矣。

昨晚發現一件事，至堪憂慮，但現時未知眞定假，不敢斷言。昨晚是我値夜，敏清僀夜。謹末多一點鐘之時，有電話搵四二〇的主東海，我接電話，認得是余麗麗把聲，主東海聽了電話，不久即離開酒店，神色頗爲不快。兩點鐘，余麗麗帶着幾分酒意回來，在一個肥佬扶持之下，入四二〇，閂埋門。打酒店工，呢啲野司空見慣，不足爲奇者矣。但我發現敏清的神色，似乎比王東海更難睇。王東海昨晚離開酒店，快快不快而已，敏清見余麗麗回來，鼻孔眞頭哼一聲。蹺蹊蹺蹊。敏清此種心情，有兩個可能，其一是看不起余麗麗，其二是妬恨那肥佬。若是前者，有問題，青年人睇呢種事情，比較緊張，若是後者，大鑊矣。愛與恨，好似一對孖公仔，往往相因相成，互爲因果者。倘敏清是妬恨那肥佬，亦即對余麗麗有了愛情之心矣。我非憑空臆測，乃有事實表現者。平時唔多覺，敏清一提起余麗麗，敏清便沉默寡言，不理人閒事者，但劉陶張三條友講余麗麗，敏清則定耳聽聽，關切之情，溢於形表，此其一；前天，余麗麗揿鐘叫人，我應鈴，則余麗麗指定搵敏清，此其二；其三，敏清對王東海，印象甚劣。記得有一次，敏清問我曰：「情叔，點先至算食軟飯之人呢？」我話打個突，一時不知如何回答，又奇怪敏清點會忽然提出這個問題。現在想想下，言爲心聲，敏清問得咁奇，也必是妬恨王東海矣。當然，我不敢咬實話係，無非估估下，但拜天拜地，希望敏清千祈咪鬼攪作。青年人血氣方剛，把心未定，至易行差踏錯。敏清的年齡與環境，都不適宜談戀愛，更不適宜與撈女談戀愛。事情未弄清楚之前，不便貿然向敏清諍諫，至怕唔係，睇左傷了敏清自尊心。身爲敏清忘年交，隨時留意便是。不知何故，我對敏清如子姪，有一種無以解釋的偏愛，倘余麗麗有心玩弄敏清，我話過挺身而出，即犧牲自己亦在所不計。我撚，好過敏清撚。（八三五）

小說林

江湖三女俠

梁羽生

第十四回　宜喜宜嗔　幾番懷舊侶　是眞是假　一笑看梨渦

這暗器正是韓重山的「迴環鈎」，呂四娘未曾見過，嚇了一跳，幾乎給它鈎着！急把劍尖往下一點，身形飛起，「迴環鈎」在她腳下嗚嗚飛過，天蒼散人飛步追來，呼呼兩掌迴環勞劍，呂四娘跳高縱低，騰挪閃展，堪堪避開，那迴環鈎在牆上一碰，又折回來。這時韓重山亦已跳下女牆，大聲叫道：「師弟，用掌力震飛她的寶劍！」手一揚最後兩把飛鈸飛出，而且飛出時用了極其險毒的手法，一把飛鈸用平時發暗器的手法，遙取後心，另一把却用甩手法，飛出之後能够掉頭，兩把飛鈸之間還夾了一枝七煞針。

呂四娘一聽風聲，知它飛臨三折之後，餘勢已衰，霜華劍續裏一劈，把迴環鈎削成兩截，跌在地下，盤旋不已，却再也飛不起來，然後凝身不動，仗劍護身，想等那飛鈸掉頭飛回之時，再用寶劍削它，那料取後心那把飛鈸却是平常暗器的打法，又疾又準，呂四娘驀聽得暗器嘶風之聲，飛鈸已到背後，百忙中反劍一拍，剛把那把飛鈸拍落，前頭那把飛鈸已閃電般飛回，呂四娘回劍一挑，天蒼散人陡然大喝一聲，跳到離呂四娘丈餘之地，這是內家眞力，猛發一掌，呂四娘劍鋒竟給震歪，那把飛鈸在寶劍的刃口上一擦，斜切下來，呂四娘翻身一跳，突然小腿一陣劇痛，那枝七煞針已射入肉內！韓重山連用三種奇門暗器，加上天蒼散人掌力，終於令呂四娘吃了大虧！

下女牆，董巨川和嚴浪波這時也緊隨韓重山之後，跳變於此。呂四娘一陣心涼，暗道：不道我今日命喪於此。陡然想起國仇未報，家恨難忘，愛侶病楊禍，良朋遠方相望，霜華劍揚空一：我絕不能就此死去！忍着疼痛，

閃，直如飛隼穿林，掠波互鳥，翻然從天蒼散人左側穿出，天蒼散人見她中了暗器，仍然硬闖，冷笑一聲，雙掌一陰一陽，左按右擊，呂四娘劍把一抖，出手如電，劍尖疾的從兩掌虛抱的弧形中直刺進來，指向天蒼散人胸口的「璇璣穴」！這時天蒼散人若然雙掌一合，呂四娘性命難保，但天蒼散人也活不成。在這電光石火的霎那，天蒼散人也本能的吞胸吸腹，左手一托劍把，右手雙指朝呂四娘結腕一戳，一招兩式，攻中帶守，先解救招，呂四娘乘勢一個翻身，寶劍一斜，再刺天蒼散人脅下。天蒼散人也迫得側一側身，呂四娘寶劍一旋，陡然挽了斗大的一個劍花，呼的一聲從天蒼散人頭頂躍過，發力狂奔。天蒼散人大怒，跟蹤急追，背後韓重山夫妻和董巨川一個接着一個也緊緊追來。

本來若論輕功的本事，呂四娘要比天蒼散人高出一籌，比起韓重山夫妻和董巨川則更要高出許多。但她小腿中了韓重山的七煞針，輕功減弱，施展那陸地飛騰的功夫，竟然受了很大的影響。（一二四八）

虎豹龍蛇傳

史得

第三回　芳駢沉沉情懷惘惘　城狐處處恩怨重重

一邊吃酒，趙玉豹邊與萬呆烈地談着他的計劃。趙玉龍靜靜地聽着他的把轉眼當作習慣把假話當作眞事的弟弟猛吹一番，眼他觀察，他的生意計劃是萬無一失的，從中山開始，一直到倫什洋，不但沒有人過問，甚至有人保證，包保安全。當他的大夫二個然可以照價，趙玉豹的。

「老實說，在這一帶，你提我的來也可以照得起！這兩年，我什麼都撈不到，只撈了這麼一個名堂。隨便你到那裏，說一聲東莞豹哥的，誰都給點面子！」

「那就應得恭喜你了。」趙玉龍舉起杯子，敬他的弟弟一杯，心裏却想：老四的脾氣迄今未改，難怪他一直給人叫着一個諢號：「東莞大砲」！

「我們兄弟倆合作一下好不好，我們不是合作過了嗎？」趙玉豹說到這裏，呷一口酒才說：「不過上一回我給朋友害慘了，叫你對我有所誤會。其實那一批貨，我眞的沒有吞沒，是給大頭狗賭了去的。大哥，難道你還沒有忘記這一件事？你不相信我？」

趙玉龍笑着搖搖頭，看看那個雷仔，雷仔看似不注意他們談話，其實是出意着的，因此趙玉龍不答趙老四，低頭喝酒，他想到兩年前那一件事：自己接了一單貨，替人家代帶性質，因爲玉豹跟着自己做事，便交給親弟弟押運，不料他却在半途把這一票貨吞了，人也失了蹤，以至趙玉龍給貨主找他，損失了二萬多元。之後，趙玉豹不敢回來，跑進內地，只寫了一封信來告訴他說：貨不是他吞了的，只是所託非人，交給大頭狗。大頭狗對他不起，他現在到處找他。找到了人，拿回貨款，就回來見哥哥了。可是這一封信來過之後，人不見了，信也不見。後來趙玉龍才打聽出他把這一票貨賣了去賭，不敢回來。趙玉龍只好自認晦氣。今天他本來沒有準備提起這筆舊賬的，倒是趙玉豹自己提起來。他覺得現在不是算賬的時候，不如不說了，自然，趙玉豹說的什麼合作的事，他也只當作耳邊風。

酒吃完了。趙玉龍問他到什麼地方去？趙玉豹說住在旅館，要趙玉龍回去再詳談。要不，就到趙玉龍住的地方去。趙玉龍不想他知道自己住什麼地方，終於決定到玉豹的旅館。因爲他由於雷仔在身邊，有許多話還不便說出來。趙玉豹住的旅館是最堂皇的一間，臨街的房間買微儲了，還有一個大露台，可是床上却睡了一個女人，他們進來把她吵醒了。（一〇三）

睡眼美人

靈簫生

一〇三　岸然道貌教訓余

雙麗曰：「爾竟出賣房樓，何爲弟至此地？」如夢曰：「現款已罄，飾物賣完，尚有屋宇可售，爾肯買則商議，否則當往問訊父。」雙麗曰：「丁紳對爾所爲，深致悲觀。」如夢曰：「彼是名紳，我是風塵女性，以余貌肖其亡女，認爲誼女。而余之所爲，有負彼之期望。」雙麗曰：「明乎此理，不可更事放浪，致傷其心。」如夢曰：「竊染已深，從下流而忘返，雖欲強使我爲端淑之女性，已無此可能矣。」雙麗曰：「爾所親近者，如虎拔之倫，何從而能端淑？爾所往之賭場，有老千長駐其間，賣去房樓之款，逝如流水，精勤是商場中幹練之人材，白手興家，財産數百萬，猶復克勤克儉，未嘗浪用一文，爾竟全部揮霍散盡，人皆謂爾爲人肉不吐骨之流。」如夢冷笑曰：「我與文采夫同居，敦爲快樂，一出都會，爲爾所誘，留連忘返。采夫出而覺，吾人之私情，一怒而返沙漠。余欲婚爾爲妻，爾云朋友之誼，不肯接納。幸精勤一往情深，余乃與婚。余究非愛悅其人，須出外求刺激，所用之金錢，難免過多。推源禍始，實在雙麗。爾尚岸然道貌，而將吾教訓，吾豈能忍受？且爾在丁公館晚會時，獨我隱精勤購樓而借貸，爾如不買，我向別方求之，無不如願以酬。」雙麗曰：「爾如需款，余可借爾十萬元，會一字條，爾立刻前往從德錢莊提取，不必將精勤之物業賣去。余誠欲爾捨精勤婚我，但看爾所爲，對吾雙男子，視之如奴役，勞苦半生所得之金錢，爾狂拋浪擲，令其全無所餘始已。余家財比精勤爲多，但爾如許揮霍，亦不能保留於幾時？余爲此懼，婚約暫勿再談。」如夢曰：「在此都會中，有一睡眼美人，文士文采夫得之，市儈葉精勤得之，而自命風流之熊公子，雖償其所願，然仍爲一生憾事。」雙麗曰：「余經與香雪訂婚，伊之容儀高貴，才品清高，豈能解約而娶爾？」如夢曰：「是爾向我請求，不是我自提出。爾共伊訂婚數月，遲遲未結合，即有所等待於余，可笑爾尚堅決不肯承。」雙麗曰：「爾如改變其性情，學爲高貴端莊之女性，余娶爾不影響名位，否則人皆淺視我矣。」如夢曰：「爾等富家，堅要動言高貴端莊，余亦未見得卑賤妖冶。其實爾之內心，愛我多於香雪也。」雙麗移坐其側，握其柔荑而吻之曰：「如夢，爾長此下去，必無好結果，不如聽我言，痛改前非，以甜心公司之股票，交還精勤，與之離異，復任總經理之職，此係功德無量之事。」如夢曰：「余亦嘗向彼提議，但彼不接納，誓死相依。我若離之，彼固痛心，我亦無所歸依也。」雙麗曰：「彼痛心不過一時，不久恢復元狀，爾可嫁爲余妻，但要謹守家規，若仍與賓拔相往來，赴賭場稱宅，猶德彰閒，浪擲金錢，余當畏之。」如夢曰：「昔日之雙麗，甚是豪爽豁達，如今之雙麗，淡滯迂腐，絕無可取。」

日月碧血

文綺閣主

第五回　立皇后客氏出宮　貶言官廷弼復職

由校一一依了。於是熊廷弼重回京師，以前那些彈劾他的人如御史馮三元、張修德、魏應嘉、姚宗文等，便全被降調，姚宗文革職爲民，永不錄用。

熊廷弼來到京師，他的說話，無有不准，第一件事便是奏請起復楊漣，於是楊漣也起復原官了。

是時，邊情緊急，閣臣一致催促廷弼即日出關。起行之日，又賜大紅麒麟一品官服，加兵部尚書銜，並把尚方劍給了他，早有一席賜宴，排列在那裏，只有楊漣依依不捨，對廷弼說：「老兄只管放心，到了邊關，大刀闊斧幹去，我在家裏遙爲內應，要是有人掣肘，我拚了性命也要和他周旋的。」廷弼在馬上拱手道：「大洪兄能夠這樣，小弟自是感激，只怕將來因我之故，妨礙你的升遷，得罪了同僚。」楊漣道：「老兄放心！」

廷弼到任之後，先從安撫地方，修繕城池着手，先把形勢穩定下來再說。不想巡撫王化貞恃着自己是兵部尚書張鶴鳴的人，不把熊廷弼放在眼裏，並且反對廷弼持此的戰略，力主出戰，這一來經撫之間，便發生了歧見。

光陰荏苒，不覺到了八月，由校在四月以來，日日和張后親近，已覺厭倦，不覺想起奶娘客氏來，那魏忠賢自從哀窓王安之後，始終不肯出宮，不久又得由校的寵倖，至此便勸由校復召客氏入宮。由校給勸得心動，便在中秋節前一天，把客氏再接進宮，並且封爲奉聖夫人，久別重逢，西苑內的咸安宮給客氏居住，客氏又命戶部撥田二十頃，給客氏的子姪，把這孩子氣的皇帝弄得顛倒顛倒。客氏再度入宮，得了寵倖，全是魏忠賢說了好話，到了九月，由校命工部在陵工上紀錄魏忠賢的功，於是魏忠賢的聲勢，更大了，大小事務都干涉到了。把持朝政，這時的宮中，無人敢說忠賢之外，又除了東林黨人王安，又得客氏，魏忠賢得到客氏的撐腰，迫得他自殺。正是「君子道消，小人道長」。南京由校淨軍，便有東林之禍。欲知後事如何，請看下回。（一〇三）

暗無天日

江涌

八、賣唱生涯

盲婆四姑軟硬兼施也不能把小娟說服，鬼的又臉孔一沉，凌厲道：

「好的，我明天就叫人把馬俊揍個半死，睇你們還有機會在外面偷偷鬼混嗎？」

小娟聽說，再也沉不住氣，細思況子芸與馬俊同樣是耿直良善的、給予她生命的溫暖的年輕人，如今子芸已經回到內地去了，剩下馬俊留在她的身邊，設若馬俊也因爲她而橫受傷害，她非但對不起馬俊，就誤了馬俊的前途，並且眞眞正正成爲四姑口中的不祥人了。

思念及此，小娟萬念俱廢，頹然道：

「好的，四姑吩咐我怎樣便怎樣好了。」

盲婆四姑仍然要她發誓，小娟茫惘問：

「我要怎樣起誓啊？」

「你舉起右手對着蒼天說：如果你還跟馬俊偷偷來往，天誅地滅，不得好死！」

小娟如中雷殛，費了很大氣力才照着盲婆四姑的吩咐講得出口。四姑認爲愜意，却仍恐怕小娟言行不符，歇半晌還極其嚴重地叮囑道：

「記着，牢牢地記着，起誓是人神共知的，假使你違背自己的誓言，報應必定臨頭，那時候，不單只你自己不得好死，連帶馬俊也要受累呀！」

小娟年輕識薄，盲婆四姑講得認眞，她不能不完全相信；但她實在捨不得就此和馬俊絕交，同時想像到馬俊必將千方百計在外面找她，她能夠反眼若不相識嗎？

不，那是不可能的！

然而她已經在盲婆四姑面前起了誓，並且確信這種誓言是應驗的，她怎麼辦呢？

小娟半點辦法也沒有！

於是，她唯有再掩着臉孔嚶嚶哀啼。

盲婆四姑發狠地把桌子一推，猖猖道：

「忿是不打自招！眞的離不開馬俊那末笨賤嗎？」

小娟怕惹麻煩，只好把眼淚和哭聲咽進肚裏。盲婆四姑正需要利用小娟，聽得小娟停止了啼哭，也就不再罵下去，還砌詞哄慰道：

「世界上比馬俊更好更有錢的男人多着，只要你在歌壇上站得住腳，決不愁沒有如意郎君。」

可是小娟聚根兒未有擇偶的念頭，盲婆四姑對她太兒太不了解，她自付反抗和啼哭都不可能，唯低下頭默默垂淚而已。（一〇三）

大蘇

（好報未必心好）　吉叔作

根斷證保單立尾手執包
痔　血
梅漸放 專醫男女痔瘡 近遠肛門瘻 內外痔 脫肛 便血 助女醫
三代痔瘡名醫 歷任港九中醫學院教授 蘇保禮

贈醫 擴充診所 工界廉收 憑報紙收藥費二元 無雜費 不取巧
香港軒尼詩道五〇一號（紐約戲院左鄰）一樓

雷英華 特效中藥 根本治療 頭痛 眩暈
肝頭氣心中下 元風虛血失眠 頭不足眩暈 耳鳴四肢無力 ...
歷任中國醫學院醫師 ...

血痺 筋絡 四肢麻痺 手腳疼痛 ...
地址：九龍深水埗青山道一七一號二樓（醫務所左鄰）

醫寓 陳壽仁 醫鼻專長 ...
鼻竇炎 ...

好好用（ 十五字 小行）
一天一九 電話 37223

哭夜鬼
「鬼夜哭」緣邨電台今日起，每日下午二時至二時半，一連六天，由「鬼夜哭」全體明星謝賢、南紅、姜中平、梅蘭、司馬華龍等播演本片電影故事，請留意收聽。
麗的呼聲緣邨廣播電台聽戶注意：每日下午七時至七時半仍播偵探小說

香島X光院 最新型X光 照心肺腸胃骨骼 標準大片 五元 郎影即有 十元 優待工友 減收八折

謝健初 內科專科 治頭痛 暈病 診金二元 徹底根治
王仲誠 趙振軒 駐診

頭部專科 梁日明老醫 專治 腦 鼻 耳 頭暈頭痛
徐熾生 氣 治理 歷任廣州公安局醫生

仙諾靈 內服眼藥 不用注射不用施割 德國醫學界新貢獻
啓明公司二五七一五

上海浴德池浴室 擴充營業 全部革新 特請名家 擦背 推拿 修脚 ...
九龍太子道一二二號 電話：五八四五〇 樓上五六一〇一

大業印刷公司 全部自動七彩印刷機 靚！快！平！印刷品 香港皇后大道中四七號 電話：七七三四八一

大角咀松街七十六號 電話：五八九六七 大業瓦通紙盒廠

元49 電唱機 理想禮物

五金現貨廉售

修理 收音機

秋梨膏 北京同仁堂 ...

屠景生 專醫 痔

營業

出讓

上門修理 收音機相機

舊油渣機

招生

身業餘國技健所 趙教 總務 趙威 所長

數學研究所 陳峯 舞授 局炎忠 黃寶全 合格教師 西餅麪包 私家補習 康最車學 惠刊廣告 請撥電話 三七二二三

包括男女籃球體操隊 穗體育隊將訪澳

本月下旬前往在該地逗留一週

澳門體育界籌備屆時熱烈歡迎

【本報訊】澳門消息：廣州體育隊將於本月下旬來澳作訪問比賽，此間體育界人士正籌組歡迎大會，準備屆時熱烈歡迎。

澳門籃球隊聯合會副會長崔德祺特於昨日下午三時舉行記者招待會，發表了有關廣州體育隊來澳訪問的消息。

據悉：行將來澳訪問的廣州體育隊，除了擁有在今年全國公開籃球聯賽中獲得第四名的廣州女子籃球隊外，還包括有實力強勁的廣州男子籃球隊和著名的體操隊。全體運動員計達四、五十人，約在澳門逗留一週。屆時各項賽程將在南灣籃聯會球場舉行。目前籃聯會已加緊在場內增建看台，盡量容納更多觀衆。

昨天此間男、女籃聯隊，亦已開始集中操練，準備作賽。

迎抗奧地利域架隊 港聯港選陣容產生

體壇動態

足球總會甄選小組於昨天下午五時三刻在會議室召開會議，遴選出迎戰奧地利域架隊的港聯、港選隊陣容，出席的有莫慶（主委）、胡祖堅、域治、夏仙和王志聖等。

遴選港聯陣容時，過程相當順利，其中中堅一職，胡祖堅提名高保強，並解釋說高保強會對他表示腳傷已愈，但結果委員還是通過域治的提案，選上劉添擔任此職。

挑選港選隊的人馬時，胡祖堅提名何應芬任右翼，但域治立即加以反對，說何應芬雖然技術優秀，但港選應該是選一些年青的球員，他認為這是一支新血選手隊，如果仍選那些年紀較大的球員，則新血就沒有機會了，他提出了南華的黃志強來，獲得較高票數通過。

「胡爺」吃了一記悶棍後，在挑選左翼時，他立即「打蛇隨棍上」，提名東方的新血吳偉雄。這一着卻難倒了域治，因為他還未認識這位新血，似乎還未聽過他的名字。「胡爺」遂即細意介紹，說吳偉雄有速度，幾乎每場都有射球紀錄，是「莫振華第二」云云。在胡祖堅的極力推薦下，左翼一職遂獲得通過了。不過，人們只覺得奇怪，在「胡爺」提出吳偉雄後，不但域治、夏仙不熟悉，連莫慶、吳馬也要細問一番，作為甄選小組的成員，這不能不說是一個笑話也！

港聯隊的陣容甚為齊整；以新血為第一挑選目標的港選隊，搭配雖或弱一點，但本着上一宗旨從事，則昨天選出的港選隊，也可說是不俗的了！茲將兩個陣容錄下：　·廖化·

港聯隊　一九五八年一月一日

領隊夏仙；教練黎兆榮；隊長何祥友。

劉　儀（南）
劉建中（南）　司徒堯（傑）
郭錦洪（南）　劉　添（巴）　文　發（陸）
莫振華（南）　姚卓然（南）　劉繼照（巴）　何祥友（南）　朱榮華（傑）

（後備）港選隊正選十一人。

港選隊　一九五八年一月四日

領隊何利沙；教練黎兆榮；隊長廖士。

龐國良（巴）
麥匡高（陸）　羅　北（巴）
陳志剛（傑）　加　利（陸）　陳輝洪（傑）
吳偉雄（東）　林錦業（巴）　廖　士（警）　劉志霖（巴）　黃志強（南）

（後備）郭秋明（巴）、顏振城（警）、林尚義（傑）、保路（陸）、梁偉雄（傑）、羅國泰（星）、軒打臣（陸）。

上海體院壓倒天津

北京奪標希望轉濃 全國甲級足球形勢轉變

【新華社北京十一日電】在全國足球甲級隊聯賽中一帆風順的天津隊，今天在上海參加第二循環十二月份的比賽時，以一比二敗給了上海體育學院隊。這場出人意料的敗局，使這個隊取得聯賽冠軍的希望，受到了很大的威脅。

天津隊中鋒金昌吉在下半場八分鐘時，雖然以一腳精采的「倒鈎」首開紀錄，可是後來全隊進攻不力，後衛又防守疏忽，在十五分到二十二分的八分鐘內，竟被上海體育學院隊的兩個內鋒，先後從左邊同一個角度踢進了兩個球。

今天在上海舉行的另一場比賽，是北京隊以三比一勝紅旗體育協會隊（上半場的比數是二比〇）。

目前，北京隊已經成為獲得聯賽冠軍希望最大的一個隊。他們在第二循環比賽中已經取得了八戰五勝三平的戰績，是唯一沒有敗過的隊。

今天在南京也同時舉行了兩場比賽，「八一」隊以四比〇勝南京部隊隊；火車頭體育協會隊以二比〇勝武漢體育學院隊。

伊戈籃球隊 改明天來港

非律賓伊戈籃球隊。原定昨晨來港，但入境手續未妥，昨晨雖有鄭錫雍、葉勵豪等前往接機，但客軍卻未有來。據悉客軍改期明（十四）日才來港。

有聞筆錄

朱榮華右腳眼受傷

司徒森本週將登場 傑志調整陣容出戰渣甸

傑志後日與渣甸在聯賽中首次碰頭，今午將仍假跑馬地球場進行操練，以應付週日之戰。

傑、渣兩隊的球技，如果逐項比較，傑志顯然佔有優勢；不過，渣甸的人手雖然未見突出，但這頭「升斑馬」卻夠氣夠力，而且各人肯於力拚，曾經苦鬥，和它碰頭的隊伍，都不敢稍為大意也。

據悉：傑志本週戰的陣容，鋒衛人選均將略予調整。在鋒線的球員中，朱榮華演出比上屆為好，成為「十萬大軍」前鋒的重要成員之一，但是，「華仔」日前替華聯參加勝利盾角逐時，右腳眼受傷，而且發腫而不良於行，連日正延醫診治中，前日傑志練波時，他也不能參加操練，今日「十萬大軍」試腳，估計亦無法參加，朱榮華恐怕勉強上陣而影響整隊的戰鬥力，已經請求統帥部准予免役，所以週日傑、渣比賽時，「華仔」將不會露面也。

由於朱榮華將難以上陣，傑志中人已作萬一之計，準備屆時以司徒森替補他的位置。

另外，「十萬大軍」的中後衛人選，黎兆榮認為下列的是比較理想的，即：司徒堯、郭石、陳輝洪、李炳照、陳志剛。至於把關的重責，翁培佐近況雖然稍差，但因張觀興缺陣，所以「阿伯」被派還上陣的可能性仍很大也。　·千納·

足聯今晚開月會

足球聯會於今晚六時假座華體協會會內召開執委月會，討論有關會務進行事宜，議程是：㈠追認上期議案，㈡報告財政狀況，㈢追認勝利盾小組第一次議案，㈣追認勝利盾選小組第一次議案，㈤宣讀來函，㈥臨時動議。

又：在早些時候召開會議時，某委員曾問及足聯出席足總的資格問題，究竟目前發展到怎樣的情形，當時決定在下次召開執委會時，將由主席作出報告，據說，張錦添今日在會議上，對此事將會有所報告了。

華人足球慈善賽 廿六在嘉山舉行

足聯遴選小組會議，將於下週假華協舉行，屆時將挑選華人慈善足球賽及迎戰域加隊的華聯陣容。

據悉，本屆華人慈善足球賽，足總已排定於本月廿六日在嘉山上演，由於當日適逢公衆假期，球賽決定在白天舉行。

另外，迎戰域加隊的華聯人選，昨晚據該小組主委胡祖堅稱，部份未被選入港聯或港選的華籍球將，估計將有不少人被派選為華聯効力。　·千納·

下週足球秩序

日期	組別	對賽	球場	時間
十九日（星期四）	甲組聯賽	光華對警察	花墟球場	三時半
廿一日（星期六）	甲組聯賽	港會對傑志	香港會場	三時半
		南華對渣甸	嘉路連山	三時半
	預備組聯賽	港會對傑志	香港會場	二時正
	乙組聯賽	嘉山對南華	嘉路連山	二時正
		海軍對電工	銅鑼灣場	三時半
		獄吏對航械	赤柱球場	三時半
	丙組聯賽	添馬對龍會	銅鑼灣場	二時正
		南華對天祥	跑馬地場	二時正
		愉園對渣華	跑馬地場	二時正
		麗澤對民航	跑馬地場	三時半
		醫學對港大	跑馬地場	三時半
廿二日（星期日）	甲組聯賽	陸軍對巴士	香港會場	三時半
		東方對東華	嘉路連山	三時半
		中華對星島	花墟球場	三時半
	預備組聯賽	陸軍對巴士	香港會場	二時正
		東方對東華	嘉路連山	二時正
		中華對星島	花墟球場	二時正
	乙組聯賽	約瑟對電車	跑馬地場	二時正
		軍醫對榮聲	跑馬地場	二時正
		大東對太古	跑馬地場	三時半
		電話對中健	跑馬地場	三時半
	丙組聯賽	有利對屈臣	跑馬地場	二時正
		[illegible]對中巴	跑馬地場	三時半

巴士喜逢東方

花墟足球友誼賽 四時半開賽門票一元二

明天和後天，本港足球後天舉行的只有渣甸對傑志。

東方因以本週無比賽，乃與巴士相約，今天下午四時半作友誼賽於界限街場，門票一律一元二角，半場完時雙方都可以換人。

據悉，東方的高保強足部蛋傷已癒八九，到時將會上陣踢半場。巴士亦趁此機會作為練習，全體甲組球員都會登場。

界限街場對於聯賽只收一元二角，對於友誼賽亦收此價目，似乎不甚公平，但今天這場友誼賽乃屬聯賽四強隊伍碰頭，如雙方盡量發揮腳上功夫，球迷們雖化一元二角去參觀，亦屬值得。

到時雙方將以下列人馬備戰：

東方
孫
雷樹萍　寶　安　劉子安
關景申　林尚義　高保強　馬孟鴻
吳偉雄　劉煥清　方志材　郭英榮　何應芬　梁桂康

巴士
郭秋明
羅國良　鄭帝康　羅　北
梁　杰　劉　添　鄧　森
劉瑞華　林錦棠　劉繼照　劉志霖　周少雄　吳添來

明天戰港會 中華勤操練

中華昨天仍假花墟警察球場操練，希望明天在聯賽乘勝擊低大會客。

周向祥去週勇戰傷了右膝，連日到軍醫處擦治，昨天仍然紅腫，但明天將難以上陣，但明哲傷勢已癒，明天定可復出。

體育論壇

一九五七年五月一日：戚烈雲；一九五七年八月六日：陳鏡開；一九五七年十一月十七日鄭鳳榮；這三個寫在世界最高紀錄上光輝的名字，正吸引着千千萬萬我國運動員。

繼戚烈雲、陳鏡開、鄭鳳榮後 誰是創世界紀錄的第四人？

射擊項目普遍水準高

誰是第四人？這是每一個中國人民所注意的問題。而且是每一個中國運動員的願望，現在，我們把一些優秀的運動員排列一下，猜猜誰是第四名？

這兩天神槍手張鉸等正在上海，我們就先從射擊開始吧。

張鉸的手槍速射及慢射成績，已經列入世界優秀射手的行列，他的手槍速射曾達五百九十環，這個紀錄在去年奧林匹克會上是穩拿金牌的。

趙壽俊的小口徑自選步槍臥射，六十發中五百九十五環，和世界紀錄兩環只差五環。這個項目中，我國的女運動員佛潔鈎也打過五九五環，和世界紀錄更接近，只差四環。

在手槍名將中，我們還可以點出韓國斌、劉佳秋、吳守智等人，他們的實力和張鉸相差不遠。此外，張志明及譚炳貴的跑鹿、黃雨成的泥鴿，都是夠得上標準的。

「第四人」很容易從這一羣中產生。

陳鏡開的同行好手多

我們再從陳鏡開的「同行」中去找一找吧。

在舉重中，大家都注意黃強輝，他的輕量級全國最高紀錄是三六七·五公斤，這個成績使他在今年莫斯科舉行的青年運動會上獲得第二名，使次於這次的冠軍、打破世界紀錄的布舒耶夫（三八五公斤）。看紀錄，黃強輝還差十七公斤半，這雖然是一個艱巨的數字，然而，誰能說在黃強輝的身上沒有再加二十公斤的潛力呢？

在這一個行列中，我們還可以看到次輕量級的徐鴻林，他最近成績是三二二·五公斤，當然，他距離蘇聯的世界紀錄保持者米納耶夫的三六二·五公斤，還有一段距離。輕重量級的趙慶奎、李白玉，他們是我國第一批超過四百公斤的人物，現在還很難打破羅瑪金的四百五十公斤紀錄，但，看看陳鏡開從一九五五年到今天的進步，誰敢說他們不能成為「第四人」。

蛙泳三傑的美好前途

戚烈雲的「同行」，那就更多了。先從蛙式談起：「蛙王」穆祥雄原是二百公尺蛙泳的好手，他的二百公尺成績已達到二分卅六秒，因為國際禁用潛泳，於是，他和世界紀錄蛙泳（潛式）保持者古川都要改換姿勢，所以他的成績退在二分四十秒以下。二百公尺蛙泳的世界紀錄是二分四十秒，也是二分四十一秒。他會不會是「第四人」！

穆祥雄如果成為「第四人」，那是一些不稀奇的。

此外，徐致祥的蛙式會以二分四十一秒游完二百公尺，和世界紀錄僅差一個「滴答」，所以，他也很有希望成爲「第四人」。

再下來，我們可以看到林錦珠，他今年在青年運動會上，成爲這個時期世界游得最快的一人，百公尺自由式成績是五七秒二，在四百公尺接力時，他游最後一人，以五六秒九游畢全程，在去年的奧林匹克上可以壓倒所有的美國選手，那麼，你說他有沒有「第四人」的資格呢？

而最重要的是：戚烈雲的二百蛙泳紀錄，

三級跳田兆鐳在躍進

說到鄭鳳榮的同行，那就一定使人想到「跳」的朋友。今年在南京的全國田徑賽，「跳」部產生了很好的紀錄。三級跳有四人過十五公尺大關，李榮國到上海來的時候，跳了個十五公尺三六，當然，和巴西的達西里瓦的十六公尺五六還差一公尺多，但是，在田徑場上，大家還看到我國有一個新人，那是田兆鐳，身高腳長，彈性又好，他躍出十五公尺好像毫不費力。他能夠跳過十六公尺嗎？這是所有的田徑指導都認為是必然會達到的，他有沒有打破世界紀錄的可能，這就看他明年的苗頭了。

三級跳是世界田徑運動員視為畏途的一個項目，日本的田島直人在一九三六年跳過十六公尺以後，十幾年間人們對十六公尺是可望而不可即，直到達西里瓦和蘇聯的謝爾巴科夫出世，才改變了三級跳的面目。所以，要打破這一紀錄是艱難的——但，打破那一個紀錄是容易的呢！

鄭鳳榮的眞正同行如何

馬翔龍，他是鄭鳳榮「眞正的同行」，他是我國第一個跳過兩公尺的人物，蘇聯的斯捷潘諾夫的世界紀錄是二公尺十六，那麼馬翔龍「只要」加十七公分，就可以超過這個高度了。

當然，跳高運動員要增高一公分，可能要費一生的精力，但是，你可以從鄭鳳榮的一公尺六一（這是一九五六年的全國最高紀錄）開始，到今天的一公尺七七，不也加了十六公分嗎？誰能肯定這個瘦長條子的小伙子在今明春，腳下不會裝上一副彈簧呢？

發展快速人材數不完

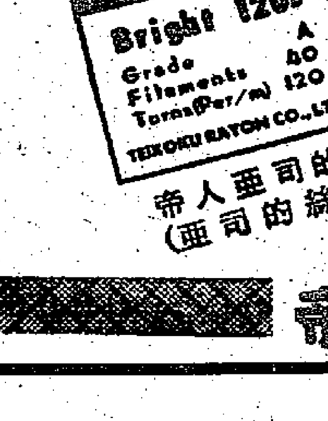
除了這些，還有誰是「第四人」的候選者？回答是肯定的：「還有很多。」

我國的體育運動正和我們的社會主義建設速度一樣，正在大踏步前進，在一九五六年，陳鏡開開了一個頭後，我聽見一些「專家」很樂觀的在談論說：我們希望在一九六〇年還有一兩個世界紀錄，但是，事實卻是「出乎意料之外」，一九五七年就有三人站到世界紀錄的最高峯，這樣，誰有力量去限止那些新一輩的運動員搶上了這個「第四人」的寶座上面去呢！

·小秀·【上海通訊】

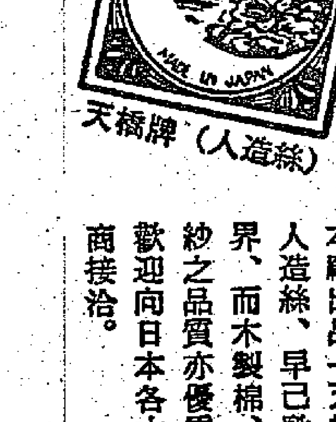
孔雀皇冠牌（亞司的織布）

虹　牌（木製棉木製紗）



帝人亞司的（亞司的絲）

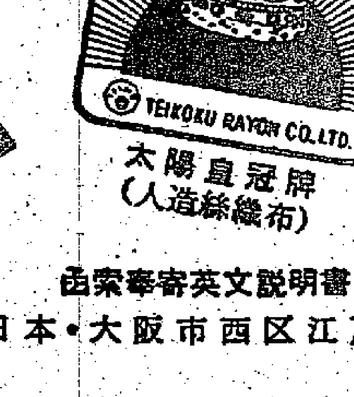
聲譽滿天下



天橋牌（人造絲）

惠顧數十年

本廠出品「天橋牌」人造絲、早已馳名世界、而木製棉、木製紗之品質亦優秀可靠、歡迎向日本各大出口商接洽。



太陽皇冠牌（人造絲織布）

函索奉寄英文說明書
日本·大阪市西区江戸堀

帝國人造絹絲株式會社

服務版

姐妹同愛一男友 互不相讓怎解決

綜合信箱

靜如小姐：

我怎會說你是個自私的人呢！事實上，你給我的印象不但不自私，相反地我覺得你過於寬大了。

你是一位二十九歲的姑娘，過去幾年為了負擔寡母和妹妹的生活，一直不敢談戀愛，幾年來錯過了不少結婚的機會。今年夏天你的妹妹已在中學畢業，而且又找到了職業，你沒有了後顧之憂，便開始一些社交活動，希望找到理想的對象，好自己成家了。

三個月以前，你認識了一位男朋友K，他比你大四五歲，工作的地方就跟你同一間大廈，因此早晚都有機會見面。他不但性情溫和，儀表和說話都很可愛。他家裏只有一個母親，老太太人也很好，因此經過若干時日的往來，你心裏已經認定K是你理想的對手了。而他對你也非常坦白熱忱，你敏感的覺得他是在愛你的。

有一天，你把K請到自己家裏，你的本意是讓他跟你母親見見面，看老人家有什麼意見，沒料到你的妹妹見了K，第二天便自己跟K約會。此後，她時常在你面前問起關於K的事，你覺得她對K也很有意思，但為了盡姐姐的責任，你把自己所知道的一切都告訴了她。近來發展到無論去那裏，都是你們三個人在一起了，你看出你妹妹分明是採取主動，有意橫刀奪愛，雖然你覺得K君對你的感情仍然比較深。但你有懷疑，因此很痛苦，你想退出，成全自己的妹妹，但「自私的感情」不容許你這樣做，你希望找到一種良方，能治療這個「自私的感情」。

你的寬大為懷，處處為妹妹着想，但你這樣做，我覺得太不公平了，你既然愛K君，而又覺得他對你的感情較深，為什麼就輕易「退出」呢！從來信推測，你妹妹一定比你小得多，戀愛的機會比較多些，你就是為了她，也不一定非讓不可的。自然，二十九歲還不算很大了，但也不能說是很年輕，要找尋自己認為理想的對象，不是很容易的，為你自己未來的幸福着想，你應該爭取結婚。

不要以為你自己是如何的自私吧，你與K君談戀愛，沒有人會責備你的，你自己也勿須內疚。再說，現在你見到你妹妹「急進」自己就想退出，如果K君眞的是愛你，而並不愛你的妹妹，你故意退出，豈不叫他失望嗎？我勸你別再這麼想吧！有什麼疑問，就坦白找K君談去，以便快些確定彼此的關係，不叫猜疑把自己拖得苦惱。

服務部

求職

▲譚一帆，粵籍，廿四歲，初中程度，能說流利國粵語，懂英語，現求洋行，酒店、百貨公司或西藥行等職，薪酬不拘，有意提拔者，請函賜荃灣大窩口徙置區四段一合四號。

▲粵青年，男，十九歲，能吃苦耐勞，現求商店後生或練習生及能勝任之工作，誠意栽培者，請函九龍土瓜灣道廿七號七樓林少祥收。

胃暖袋

天氣越冷，有老胃病的人稍一受涼或飲食不慎就會引起胃痛。患者敷用「胃暖袋」後，胃痛都大大的抑止了。使用胃暖袋，效果是良好的，現介紹如下：

胃暖袋的做法很簡便：取白布一·四尺，根據個人體裕剪裁成「兜肚」形，然後鋪上適量的棉花，把中藥末少許散在棉花上，裝進袋內縫起即成。袋內的藥，兩周換一次。

中藥的配方如下：丁香一錢、高良薑一錢五分、胡椒一錢五分、官桂一錢五分，磨成細粉末。（陸）

怎樣認識男女兩性問題

介紹「性的知識」

「性」在一些人的腦子裏還有濃厚的神秘感，認爲是淫褻的、羞恥的事情。因而產生了不健康的心理，影響生理發育。這是有損無益的。作爲最高級的動物——人，對自己生理上沒有一點了解，那倒是笑話。所以我們必須消除思想顧慮，來正確認識性的問題。下面介紹的是一本有關「性」的參考書。

「性的知識」介紹男女兩性的生理特徵、功能、作用等，也談到未婚的青年和已婚的夫婦，在對待戀愛、結婚和處理性生活方面的問題。全書以理論和實際相結合，敍述詳細，富有實用。

「性的知識」計分十章。第一章敍我們怎樣正確認識兩性的問題，是一篇總的概說，其中對性的不正確的態度作了批評；第二、三章分別介紹男女生殖系統的構造和生理，同時把幾個生理解剖名詞如組織、器官、系統、腺體、分泌、內分泌、上皮組織、皮膚、膜等作了簡要的解釋，是本書的中心內容之一；第四章是性成熟、愛情、婚姻和家庭。對於青年人怎樣正確地處理愛情、婚姻和家庭問題，有很大的幫助，尤其正在接觸到這些問題的讀者必看之一課；第五章青春期性衛生。主要談月經衛生、遺精、手淫處理等問題。給我們提供了許多關於這方面的知識；第六章婚後的性生活。也是本書重要章節之一。怎樣使性生活和諧，是已婚者整個生活過程較重要的部分，搞得不好了，會失卻夫婦間的感情，搞得好，則會促進家庭幸福。所以在這一章裏面，著者着重從性慾產生談起，一直到性生活的全部過程。如性生活中的三個階段：準備階段、性交階段、結束階段。結合了不同的生理特徵與習慣，作了系統而實際的敍述，頗有參考之處；第七章婚後性生活衛生和性器官衛生。如性交的頻數，時間和重復性交；月經、妊娠、產褥期和經期後的性生活；患病期間的性生活等等問題，也有詳細的介紹；第八章談的是性功能方面的如什麼叫做早洩、陽萎、性慾缺乏和性感不足、性交疼痛、陰道痙攣等及其產生原因和防治方法。最後兩章是敍及不育和避孕、性病的常識及其預防問題。

本書文字簡明易懂，凡有關性的知識包括得很全面，並附有插圖，是目前一本較好的參考書。（娟）

今年一至十一月 港貿易逆差近二十億元

進口比去年增一成三出口減百分四強 輸印尼與泰國貨值各減少一億元以上

【本報訊】港府工商業管理處處長晏嘉士昨日宣佈，今年首十一個月香港的出口貿易，比去年同期減百分之四點六，進口貿易則增百分之十三點五。

這一時期香港對外貿易的入超額，達十九億六千五百二十萬元，比去年同期的入超額（十二億六千四百五十九萬元）增加七億元。

今年一至十一月的出口貨值為二十七億七千八百萬元，比去年同期減一億三千四百九十萬元；進口貨值為四十七億四千三百二十萬元，增加五億六千五百七十萬元。

在這一時期內，香港對印尼的輸出，比去年同期減少一億五千八百一十萬元，對泰國、日本、南朝鮮的輸出，亦分別減少一億二千六百七十萬元、五千七百四十萬元和五千二百五十萬元。總計對以上四個地區的輸出減達三億九千四百七十萬元。

增加向香港購貨較多的國家，則有美、英、緬甸和菲律賓。計美國增七千四百一十萬元；英國增三千四百六十萬元；緬甸增二千二百八十萬元；菲律賓增二千二百一十萬元。

來貨增加最多的是英國，計增一億四千二百萬元，從美國輸入亦增一億二千三百八十萬元。由中國大陸、台灣及印尼、瑞士、西德、印度及南非運來的貨物，亦大有增加。但馬來亞、日本及巴西來貨，則分別減少四千九百五十萬元、四千零九十萬元和三千三百四十萬元。

紡織紗及布疋的輸出減少最多，計減六千二百七十萬元；非食用植物油減二千八百八十萬元，肥田料減二千六百六十萬元；含油硬殼果減二千一百四十萬元。藥品輸出增二千七百萬元。輸出增加較多的貨品則有：鐵砂及廢鐵輸出增加三千四十萬元。

大部份的進口貨值均告增加。其中普通五金增七千三百八十萬元；科學及攝影器材（包括攝影器材、眼鏡及鐘錶）增七千三百一十萬元，電動機器增四千五百七十萬元，非電動機器增三千二百五十萬元。只是肥田料的進口則減少二千六百六十萬元。

今年首十一個月來貨最多的地區，是中國大陸、日本、英國和美國。向香港購貨最多的則是馬來亞、英國、印尼和日本。

十一月份的出入口貿易，均比十月份減少。其中出口貨值減少四百六十萬元（百分之一點八）而為二億五千三百九十萬元，進口貨值則減一千一百三十萬元（百分之二點七）而為四億一千二百三十萬元。

上月六千二百餘萬元 港製品外銷減二成

棉布棉紗恤衫退減顯著

【本報訊】港產工業品十一月份的輸出數值，比十月份減少百分之十一點九，其中棉布、棉紗及恤衫等貨，均有較明顯的減縮。

據港府統計，十一月份港製品輸出貨值為六千二百五十八萬元，佔同月香港輸出總額的百分之二十四點七。和十月份比較，減少八百四十二萬元，和去年十一月份比較，少一百一十七萬元（或百分之一點八），和前年十一月份比較，少二百五十萬元（或百分之三點八）。

十一月份，港產棉布輸出貨值為一千六百九十五萬元，即比十月份減少四百六十萬元；棉紗輸出貨值為七百五十三萬元，減少二百五十五萬元；恤衫輸出貨值為五百九十一萬元，減少一百七十五萬元；搪瓷品輸出貨值為五百六十九萬元，減少二十萬元，但鞋類輸出則增加一百零一萬元而為五百八十二萬元。在地區方面而言，十一月份銷去英國的貨值減少二百三十萬元而為一千四百九十萬元，南非減少一百四十萬元而為一百一十九萬元，菲律賓減少一百萬元而為二百五十五萬元，這都是減少得比較顯著的。

今年十一個月 出口總值仍增

又，今年一至十一月，港製品輸出總值為七億三千二百三十萬元，比去年同期增加二千零六十萬元（或百分之二點九），比前年同期增加六千八百七十萬元（或百分之十點三）。

在今年一至十一月份這一期間，英國仍是港製品的最大買家，它一共購去的貨物總值為一億五千七百二十萬元，比去年同期增加九百九十萬元。印尼自一億一千八百萬元銳減至七千九百五十萬元，但仍是第二位買家。

輸往非洲各地（英屬地及埃及除外）的貨值，比去年一至十一月份增加二千四百三十萬元。輸往美國的貨值為三千七百六十六萬元，增加一千九百一十萬元。輸往菲律賓的貨值為三千四百七十五萬元，增加一千二百一十五萬元，輸往泰國的貨值則減少九百一十萬元而為七千一百萬元。

今年一至十一月份輸出貨值在五千萬元以上的港製品主要銷場如下：棉布——二億一千一百四十四萬元，銷往英國八千三百三十萬元，銷往南非二千一百一十萬元，法屬赤道非洲及西非二千零九十萬元，澳洲一千四百萬元。棉紗——一億零一百七十八萬元，銷往印尼三千七百萬元，銷往菲律賓二千五百七十萬元，銷往英國一千七百七十萬元，銷往泰國三百九十萬元。恤衫——七千七百九十萬元，銷往英國一千五百八十萬元，銷往美國一千三百二十萬元，銷往英屬東非八百一十萬元，銷往馬來亞七百七十萬元。搪瓷品——六千零零五萬元，銷往英屬西非六百九十萬元，銷往其他非洲地區六百四十萬元，銷往比屬剛果四百萬元，銷往法屬赤道及西非洲三百五十萬元，銷往馬來亞二百四十萬元，銷往英屬東非二百八十萬元。膠鞋類——五千七百一十萬元，銷往英國二千一百五十萬元，銷往馬來亞六百二十萬元，銷往加拿大三百九十萬元，銷往泰國三百萬元。

國產煤價重新調整 每噸約降五至六元

百色煤仍企定每噸七十二元

【本報訊】根據市場實際情況需要，國產煤價昨天已重新調整，新價比前每噸約低五至六元。

國產撫順煤C.I.F.香港新價為每噸九十七元，翠力煤九十一元，樂平煤每噸八十六元，百色煤仍照每噸七十二元舊價不變（賣方包起倉、上車，每噸則加費用三元）。按，撫順煤原來的C.I.F.香港價為每噸一百零二元，翠力煤一百元，零陵煤九十七元，樂平煤是九十二元。

據商人說，國產煤不但品質好，而且規格經常保持劃一，同時供應適當，交貨快捷，十足交磅，所以特別受用家歡迎。據估計，現時本地每月消費煤斤約五千至五千五百噸，國產貨佔總額百分之七十至八十。這兩個月其他地方的煤來量較多，但國產煤銷量仍保持穩定。

桐油市活躍

兩天被吸去七十噸 澳加商齊落手

【本報訊】澳洲、加拿大及本地商人訂購，內地桐油交投活躍。據土產商消息，兩天來，本港及外地進口商訂購內地桐油，共成交約七十噸。澳洲進口商訂去分批於本月及明年一、二月份裝運的花貨二十餘噸，每長噸C.&F.澳洲口岸一百五十五英鎊。加拿大進口商訂去二十餘噸，是明年一月份裝運的花貨。本地商人訂購本月內裝運的花貨十噸，每長噸C.I.F.香港二千四百五十元。

食油中白菽油市情仍無起色，本月至明年一月裝運的花貨以每擔一百零五元做開二十噸，明年一月至三月裝運的花貨約三十噸，每擔一百一十元。非洲香味生油有七十桶現貨成交，因品質好，價格達每擔一百四十四元，市情頗好。

據商人接倫敦消息說，在倫敦方面，本月十日尼日利亞生油市盤穩，今年一月至二月裝運的花貨，每長噸C.I.F.倫敦一百二十一鎊半。

南洋客買粉絲 青島貨成千包

芝蔴朴市道稍軟落

【本報訊】土產市場中南洋客扯購青島粉絲，一天之內成交達一千包。

據土產商消息，西貢、星洲及其他南洋莊扯購青島三級粉絲，昨天共成出一千包，成每擔一百六十六元，碼頭交收。這些貨定今天到港。據悉，一天之內成交青島粉絲一千包，還是近月來少見的。

芝蔴朴市軟。金邊赤色芝蔴朴，十四天內交收的花貨做開十噸，每擔七十六元，下降了五毫。泰國黑色芝蔴朴，十四天交收的花貨做開十噸，每擔八十一元五毫。

金邊紅菜米市情略起，近期花貨成交約七十噸，每擔二十二元二毫；倉交現貨售出三十包，每擔二十三元。金邊米糠交投活躍，以每擔二十二元七毫成交一千二百包。

豆子市好淡互見。在本地拆家扯購下，玉山青豆成出二十包，每擔四十四元；泰國抱木新黃豆，有三十五包成交，每擔五十六元五毫；安徽黃豆，以每擔四十元五毫成交三十噸。冷房包成每擔五十二元。還有幾種貨品中，安徽黃豆價格比本週初順一元，冷房大粒眉豆因貨疏而價格上升，每擔比本週初約升了四元。非洲中大粒貨做開八十包，每擔七十八元五毫。

十一月份香港對外貿易貨值統計

地區	進口貨值（元）	出口貨值（元）
英國	五四、四一六、二九五	二八、八七七、七六一
中非聯邦	七七〇、八七四	一、一七五、八四〇
英屬東非	七、九九二、六一六	二、四七一、四〇八
南非	一二、六〇二、三四三	二、三六九、六三一
尼日利亞	—	二、六八五、八二〇
未列名英屬西非	—	一、〇七二、八二六
加拿大	二、八八二、〇六六	三、三三八、四〇三
英屬西印度	一五、六五四	二、一六六、四五三
英屬婆羅洲	四、三六四、〇五一	三、五五一、〇九一
錫蘭	三九六、四四二	一、六〇五、六一七
印度	五、五四五、八七九	八四〇、九五六
馬來亞	一一、一三七、二九二	三三、八一九、九三二
巴基斯坦	三、六四〇、九四七	三二五、六八九
澳洲	四、一五三、七三八	六、八七〇、四三六
新西蘭	八一、六一八	一、四三三、一二五
非支	—	四一八、八六三
未列名英屬大洋洲	—	五一四、五四八
毛里求斯	一三、一〇〇	八五八、七〇九
英屬地中海地區	—	五八八、〇二六
亞丁	—	八一九、二〇二
未列名英聯邦	—	二一、八五八
埃及	—	四、二〇〇
比屬剛果	—	六五四、四〇九
法屬北非	—	七三、八七〇
法屬赤道及西非洲	—	四、一七七、九二三
馬達加斯加島	—	四四一、九六三
未列名非洲國家	二六六、三五九	二、二八〇、七一一
美國	三五、五四五、八八〇	二二、四六三、二一三
古巴	八、八九〇	四一二、七三四
海地	—	一九〇、四〇〇
墨西哥	一九、五〇二	二七七、五九六
未列名中美國家	六〇〇	二、二五二、五四三
阿根廷	二九六、四四九	一六、六〇五
巴西	七九七、五五四	七九、八三四
委內瑞拉	—	一、四五一、九三六
未列名南美國家	二八、三七三	一、〇一二、七五八
緬甸	七三九、三三五	四、一七八、七一二
中國大陸	九五、一二九、五二三	九、七九五、八八六
台灣	一、七八三、六一九	四、九二九、一三八
印尼	七、七一八、七六四	二五、七七八、七八三
日本	七九、〇三七、五五九	六、八八一、八三三
南朝鮮	一、七一三、五五四	六、六八一、五七一
澳門	三、五四五、八五九	六、一五六、三〇七
菲律賓	[illegible]	[illegible]
泰國	[illegible]	[illegible]
柬埔寨	二、一八六、六六六	[illegible]
老撾	二九、六六六	[illegible]
越南北部	一、六一三、八七九	[illegible]
越南南部	四八九、〇八〇	[illegible]
中近東各國	五、三六八、三一一	[illegible]
未列名亞洲國家	—	[illegible]
奧地利	五一二、四四六	[illegible]
比利時	九、六八四、八二二	[illegible]
丹麥	七六二、二六二	[illegible]
法國	二、〇三九、七〇三	[illegible]
西德	一一、三八五、八一五	[illegible]
意大利	三、三四〇、三一一	[illegible]
荷蘭	七、一一一、六九九	[illegible]
挪威	七〇八、二七八	[illegible]
瑞典	一、三三〇、六八一	[illegible]
瑞士	一六、九〇〇、九六四	[illegible]
捷克	四八四、七八七	[illegible]
未列名東歐國家	五六一、一〇六	[illegible]
未列名歐洲國家	五七四、八九九	[illegible]
美屬大洋洲島	四六、〇〇七	[illegible]
未列名大洋洲島	八九、四六三	[illegible]
總計	四一二、三二一、六八九	[illegible]

菲停批輸入外匯 新單來港已稀疏

易貨既不准非必需品進口 出口商要求減進口額

【本報訊】菲律賓外匯缺乏，已於本月四日起暫停批出輸入外匯，連日來菲商寄來新訂貨單突告疏減。

據菲莊消息，最近幾天來菲律賓商人寄來新訂貨單突告減縮，特別是棉紗布疋及日用物品新訂單減縮最大，藥材等新單亦比前少。現在來貨減少的訂貨單大部份是屬於菲商使用批匯來買貨者，至於易貨外匯的訂貨，仍續有少量新單到港。

據馬尼拉聯號來信報道，菲商來單突趨減少，原因是菲律賓中央銀行突於本月四日起暫行停止批出輸入外匯。

菲中央銀行所以暫行停止批匯，是因菲外匯存量在近數月來不斷減縮，現瀕於枯竭的地步，沒有外匯供一般性貨的輸入之用。

此間貿易商昨天已接到馬尼拉聯號的報道，證實外電報道菲總統頒令停止批准與所有外國進行易貨的消息。

貿易商所接到的報道說，菲律賓要停止批准的是使用非土產換進非必需品。至於以土產換回必需品則仍有批准的可能，但照當地貿易商的觀察，如果易貨輸入只限於必需品，則商人……

【本報馬尼拉四日航訊】菲生產者與出口商協會主席與菲銀行家協會主席最近向當局建議，削減每個月入口數量一千萬美元。菲生產者協會主席說，每月削減入口數量一千萬美元的建議，需要相當長久時間才能制止菲律賓外匯基金不斷下降。他又主張削減非必需品的輸入外匯額。

拷貝紙蠟油紙 外客買數千令

盒咭售紙價回降

【本報訊】最近印尼客及南朝鮮客曾先後來港訪購拷貝紙和臘油紙，數量均在數千令。由於該貨此間的存盤較疏，數百令的數目則比較容易找到，找數千令現貨則比較困難，故現貨成出有限，只有一部份花貨成出。

此間的盒咭存貨較多，外銷也比較弱些，市價日前雖一度回升，瑞典二百一十二磅盒咭每令一百三十三元，紙商取價每令一百三十三元左右，客方只還價每令一百三十元，昨又回降至每令一百三十元左右，未有成交。美國白鷄皮現貨已很疏了，昨日雖有外客訪購，未有成出，近期花貨則有一部份成交，每令二十八元，現貨仍按每令二十九元五毫。

英鎊價報縮 美鈔繼續上挺

金市反覆午後靠穩

【本報訊】美鈔繼續上挺，K金被牽走穩。美匯開市五八六•五；最高收市五八六•五；最低開市價五八四•五。美鈔以五八四•五開出頭盤，比前日收市價高了半點。開市後，一度順落至五八四•三五，為全日最低價。市即轉趨揚升，不久便越過五八五•三七五，最高價升至五八五•七五；午後市勢恢復疲穩，收盤五八五•二五。去息六毫。交收一萬二千美元。金單開市五八四•五，收市五八五；最高收市價，最低開市價。

由於人心繼續趨好，買家仍來；而且英鎊突然回縮，紐約可轉賬英鎊縮為二•七，倫敦可轉賬英鎊跌為二•七四六二五，美匯即告上揚，因此有返利好因素的影響，美鈔續前挺。

K金開市二五五•八，最低及收市二五五•八；下午市勢疲好，一度升至二五五•八七五，為全日最高價，收盤二五五•七五。去息二毫。牌上交收三千六百五十兩。澳門金二六六•六，比前挺半點。

【又訊】新印尼盾昨已止跌回硬，每千盾值一百三十七港元，比前日回升六港元。

台赤砂拋出 糖市仍牛皮

【本報訊】預定十四日抵港的「海生」輪將載運台灣赤砂糖一千四百噸，昨有碼頭交收的花貨成出，價為每擔三十九元六毫。糖市呈牛皮狀態。特級白砂昨份成每擔四十五元半至四十五元三毫。內地蔗糖以每擔四十五元沽出，價穩。前日古巴糖在紐約，仍為每磅三點九二美仙。

糖精市暢價堅

孟山都貨成後按高 太先粉却再走下坡

【本報訊】孟山都糖精續有成出。蘇化太先粉價再成低。孟山都一百磅裝糖精，昨日以每磅七元九毫成出數箱，成後仍按每磅八元。據行內人說，該貨接連有成出，本來有漲價的條件，只是最近的銀根較緊，有些需款的，仍以舊價拋售，但不急需現款用的，多要每磅八元才願售貨。蘇化太先粉亦有少量成出，成每磅二十一元五毫，比前下降二毫。該貨的存底厚些，故市價低降。蘇化太素粉售價平穩，昨以每磅十一元二毫成出一千磅。

股票六種走低 只有兩種微起

【本報訊】昨日股市交易仍疏，成交總值為三十七萬七千元。其中有六種股價比前下降，兩種略微回起。於仁保險降一元，以每份七十六元成交一百份；電車跌一毫，以每份二十元六毫成交二百份；牛奶公司跌二毫，以每份二十元五毫成交三十份；置地跌一毫，成交一千份；屈臣氏跌三毫，成交一千二百份；南洋紗廠跌二毫，以每份十元五毫成交五百份；聯合樹膠成一萬五千份；九龍倉成三百份；每份十七元一毫，成交一千份；香港燈成除息股十七元一毫，九龍倉每份二十六元八及二十六元七，成交一千份；會德豐成三百份；信託公司一元三五，成三千六百份；揚子銀公司以每份五元三五成一千份。

食米交投疏 市價已回定

【本報訊】食米大幫買賣轉疏，昨正米成出的數量只二千多包，但價格已止跌回定。據說，由於泰國米出口價前天曾被報跌了半錢（每擔計），因此影響此間泰國大米價亦跌了三、四毫（每擔計），但昨市已恢復企定。龍珠米每擔成價四十九元三毫；黃三半泰國糙米三B特種四十二元五毫，振興泰藍白糙四十四元七毫，藍黃眉白米五十四元五毫，奇羽白特四十一元三毫，青魚碌四十元三毫，一級齊眉五十四元八毫，上等絲苗五十一元四毫。

又據悉：最近泰國出一份泰米特別出口額，約共二萬六千多噸，但聞說還並非交由商辦出口的。

日圓鐵難漲

每噸只要卅六鎊半 市上現貨每擔卅七元

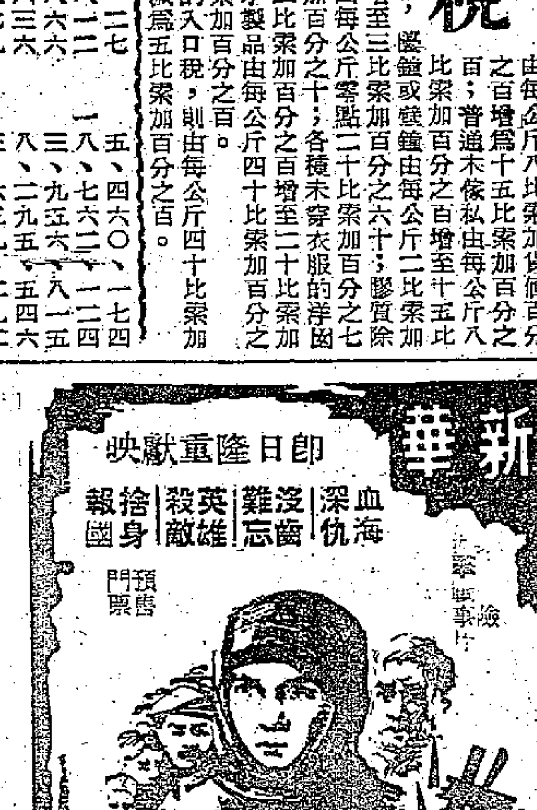
【本報訊】據洋行消息：日本商人昨日又有圓鐵新盤放來，依然要價每噸三十六鎊半，此間五金商未有訂入。

日本五金價暫時很難回漲，原因是日本五大五金廠其中有一家單獨降價售貨，引起其他四家工廠的不滿，大有競相降價拋售的可能，在這樣的情形之下，似無上升可能。另方面是美國廢鐵有大量運日，而且最近美國廢鐵比前降價，使日本五金的成本降低。因此，日本最近不但有圓鐵低盤放來香港，且有圓鐵低盤放去曼谷。

據洋行界人士說，日本最近放到曼谷的圓鐵新盤，亦是每噸三十六鎊半，跟來港售價一樣。最近泰國商人甚少來港吸購五金的原因，跟日本直接以香港一樣的售價賣給泰商，有直接的關係。

據此間商人接到泰國商人來信稱：曼谷的五金市情也不佳，現貨多而市價跌。造成曼谷五金市如此情形的原因，雖然與過去當地商人訂貨過多有關，但與日本最近連續有低盤放去，亦有很大關係。

昨日此間圓鐵售價無大變化，但有些洋行繼續以低價拋出現貨，普通花式圓鐵五金商售價每擔三十七元，洋行的拋售價則比較低些。



金國新明胥長 陵民華台聲樂 金華 舞台 寶灣 期加入

第九天映

任劍輝 白雪仙 梁醒波 歐陽儉 劉克宣 領銜主演

靚七彩片

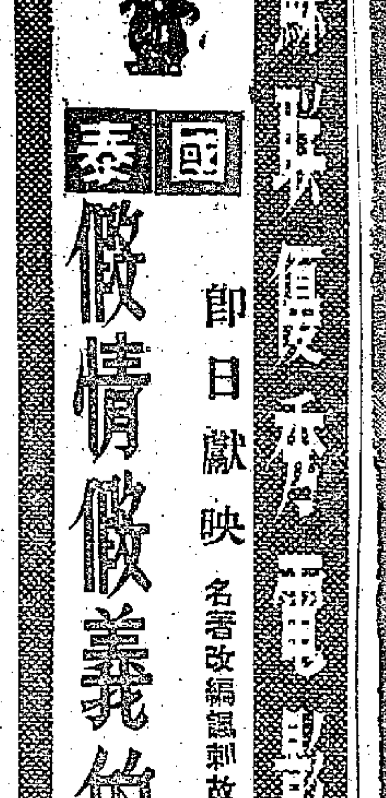
唐伯虎點秋香

最後今明兩天未看速看

導演 馮志剛 監製 許立齋

立達公司出品・大成公司發行

全港轟動 百看不厭 天天滿座 堪稱片王



港日貨運公會通告
輸日貨物運費自由議定
限於每次逾卅噸的出口貨 並決定本月十六日起實行
此線貨運冷淡 運費會逐步降低 多家輪船公司擬退出該公會

【本報訊】在港—日線貨運日益冷淡的情況下，港日貨運公會已向各會員船公司發出通告，決定由本月十六日起（下星期一），准許每次付運量超過三十噸的貨物，可由付貨人與會員船公司自行議定運費。

通告中暗示目前港—日線的貨運生意是競爭激烈的，同時亦提到渣華郵船公司已決定由本月十五日起退出該線貨運公會，其他七家輪船公司亦將相繼退出。在此種情況下，該會為使現行的運費價目不致全被廢棄，遂決定將兩年前已施行的部份貨品運費可自由議定的辦法（當時此辦法只適用於油籽、粟米、滑石、松香、豌豆等五種貨物），擴展到包括各種輸日的貨物在內，並將有資格自定運費的貨物限額由過去的五十噸起碼改為三十噸起碼。本月十六日開始付船的貨物，可照此辦法收費。

查現時每噸普通貨物由港輸日的運費，公會規定為實收六十九元，但有些船公司為爭取多載些貨物，已給予付貨人以百分之十至十五的回扣，換言之即實收六十二元一毫以至五十八元六毫五仙。因此，許多船公司就宣佈退出貨運公會而自訂運費價目，貨運公會在研究了這一情勢後，跟着作出上述決定，其目的是免使公會趨於解體。

又據了解，除渣華郵船公司定於本月十五日（後日）起退出港—日貨運公會外，鐵行代理的「中島與東方」、「東方與澳洲」、「英印」、「樂信」等四家輪船公司船隻，亦定明年一月起退出；銀行公司代理的「英」字與「城」字兩家公司船隻，則定明年三月起退出；另外洛士利洋行代理的遂公司船隻亦決定退出。

一般認為今後港貨輸日的運費將會逐步低跌，直至日商恢復大量購貨時才可回升。

鮮蒜鮮橙楊桃 順風昨由汕來
順興十六從山打根到港

【本報訊】捷順船務公司屬下之「順風」輪，於昨天早上從汕頭到港，運來土產雜貨約二百噸。這些貨物中，有罐頭食品二千二百一十箱、瓷器約二百五十笠、鮮柑近二千件、鮮橙二百箱、鮮蒜五百笠、菜花七百二十笠、白菜五百笠、芥菜八十笠、鮮芋一百二十笠、柿餅五十笠、抽紗品二十五箱、鷄蛋八十笠、鴨蛋四十笠、楊桃五十六笠、筍類一百餘笠及家禽一百三十一籠。

該公司屬下之「順興」輪，將於本月十六日從山打根到港，而於本月十八日開往上海、天津及青島。「海后」輪將於本月十七日出塢，而於本月十九日開往新加坡、巴生及曉嗹。

湄江昨開出

《湄江去貨三百餘噸》

【本報訊】法國郵船公司屬下的「湄江」貨輪，於昨日下午開往基隆、釜山、日本。上午仍在A字十三號泡落貨。據悉，該輪這次載出貨物有三百二十八噸，其中運往日本的已佔三百二十一噸。運往日本的貨物，包括有轉口的東南亞芝蔴一百九十噸，豆子九十噸和米糠四十噸。運往釜山的貨物有六噸，其中港產毛冷佔四噸。

太古公司屬下的「浙江」輪，於昨日開往日本，預定運出貨物二百餘噸，其中包括芝蔴七十五噸和廢鐵五十噸。船上另有泰國粟米數百噸直運日本。

又，美邦輪船公司代理的日輪「高幸丸」，定本月十六日開往日本、美國。開港商有百餘噸貨交該輪運往日本，其中補裝桐油佔七十噸。

湖北來牛皮和藥材原料

【本報訊】「湖北」輪定今日由天津、青島、上海抵港，停泊於B字五號泡起落物貨。該輪這次來貨有五百噸，其中以藥材、牛皮、化工原料等居多。

同屬太古公司之「鄱陽」輪，原定廿一日由泗水抵港，現改延於廿六日入口。該公司之「長沙」輪原定本月廿六日由日本抵港，現則可提早於廿五日到埗。

愛美利馬士基 昨離港赴印尼
去貨中以棉紗居多
芝萬宜昨來沙籐洋葱

【本報訊】捷成洋行屬下的「愛美利馬士基」輪，已於十一日由日本到港，昨日離港開往印尼。該輪昨日載出二百噸貨物，其中以棉紗所佔數量較多，此外有鹹魚、機器等物。據悉該輪此次載出貨量，跟平日的水平差不多。

【本報訊】「芝萬宜」輪已於昨日早上由印尼經新加坡到港，該輪由印尼載來沙籐一千九百六十六捆，米糠五百二十八包，螺殼五十包。從新加坡載來樹膠六十件，海帶四十五包，魚趐三十五包，洋葱四百九十七箱，鴨毛三十六件，罐頭鮑一百箱，咖啡豆三十六包。

汽油棉織品 淺間丸由歐到

《湄江到圓鐵鋼板紙》

【本報訊】天祥洋行屬下的「淺間丸」輪，已於昨日由歐洲到港，此次該輪從歐洲載來四百噸貨物，其中汽油所佔數量最大，共一百七十五噸，棉織品四十噸，汽車三輛，從新加坡載來蔴三百包，菜油數十噸，此外便是雜貨。

「淺間丸」已於昨日離港開往日本，載出五十噸貨，全部是雜貨。

【本報訊】前日抵港的法國郵船公司「湄江」貨輪，由歐洲、西貢載來貨物共四百噸，其中圓鐵、鋼板等五金已佔三百二十噸，其餘八十噸為紙張、酒、疋頭、玻璃等雜貨。

茶葉與酒 四川昨到

【本報訊】「四川」輪已於昨日早上由基隆到港，載來茶葉三百二十箱，薄荷腦三十五箱，米酒一百罈。另有轉口紅茶及紅茶碎三百箱，啤酒五箱，罐頭菠蘿五百五十箱。

同屬該公司的「寮國」郵船，定本月廿三日由馬賽、西貢抵港，廿四日開往橫濱、神戶。這是該公司今年開往日本的最後一艘定期船，該公司現已開始接貨。

鐵力富廿六到 樂迅十七日南開

【本報訊】東興行代理的「樂迅」貨輪，定十五日由黃埔返港，十六日落貨，十七日開往新加坡、曉嗹、孟買、亞丁和蘇丹港等埠。該輪這次將由黃埔載出貨物二千六百噸，其中運往新加坡的國產水泥佔一千二百噸，其餘貨物則運往歐洲。

該輪前天由歐洲、新加坡抵港，共六十六噸，其中由歐洲運來的鋼枝、瀝青紙和雜貨佔四十三噸。

另一艘南斯拉夫貨輪「鐵力富」號（TRIG LAV），定本月廿六日由歐洲抵港，起貨後即於廿七日駛往黃埔。本月廿九日由黃埔返港，落貨後開返曼谷、蘇丹港和來茲加港。東興行現已開始接貨。

大利華

《新巴洛昨由庇嚨來》《明早由庇嚨開抵港》

【本報訊】振盛行屬下之「大利華」輪，將於明天早上從庇嚨開到此間，有炭二千五百包及炭約六百噸，運來該輪抵港卸貨後，將在此間入塢修理。該行屬下之「美興」輪，將於本月十六日從婆羅洲到港，而於翌日落貨，同日開往曼谷。

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「新巴洛」輪（SIBEROET），已於昨天從曉嗹到港，運來炭一百六十七噸及牛皮三噸。該輪於今天上午八時開往日本，在香港不收貨。該公司屬下之「渼得吉」輪，將於本月二十一日左右從歐洲到港，有大批貨物運來。

飛機時刻

今日到港班機　英國海外：倫敦來，上午七時三十分到；日航：曼谷來，下午十二時五十五分到；泛美：倫敦、曼谷來，上午七時十分到；洛杉磯、東京來，上午七時三十分到；港航：澳城來，下午三時到；東京來，下午四時到；越航：西貢來，下午一時二十分到；菲航：馬尼拉來，下午三時到；民航：澳城、東京、岩國、台北來，中午十二時到；泰航：東京、台北來，上午九時二十分到；曼谷來，上午七時二十五分到；昌興：溫哥華、東京來；印航：孟買、曼谷來，上午八時五十五分到；國泰：新加坡、曼谷來，下午四時四十五分到。

今日離港班機　日航：往日本，開下午二時二十五分；泛美：往東京，開上午九時；往曼谷，開上午十時五十五分，往馬尼拉；國泰：往馬尼拉，開下午五時三十分；菲航：往馬尼拉，開下午三時四十五分；民航：往台北、沖繩島、東京，開下午二時；泰航：往曼谷，開上午十時三十五分；往台北、東京，開上午八時廿五分；港航：往台北，開下午四時四十五分；越航：往西貢，開下午四時；印航：往東京，開上午九時五十五分。

玻璃五百餘箱 大順康運抵港
同船到冬菜紅棗美酒

【本報訊】「大順康」輪已於十一日由天津到港，該輪載來冬菜二千包，紅棗三百零八件，核桃仁八百零五件，味粉二百五十箱，五加皮及玫瑰露等美酒共二百八十五埕，玻璃片五百六十一箱，有光紙一百二十件，白報紙九十九件，白瓜子八十三包，罐頭三百三十箱，東安綢四十七箱，杏仁三十六包，鷄毛二十八箱，此外尚有黑豬鬃、地毯、工藝品等貨。

截郵時間

今日空郵（星期五）

地區	時間
北京、上海、漢口、昆明、海口	上午七時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩	上午十一時
關島、夏威夷、美國、印度支那、法國	下午一時
菲島、澳洲、新西蘭	下午二時
美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、台灣、夏威夷	下午六時

平郵

地區	時間
中華人民共和國	上午七時
泰國	上午十一時
沙撈越	下午一時
北婆羅洲	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期六）

地區	時間
北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
日本	上午九時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭	上午十時
菲島	中午十二時
泰國、印度、中東、非洲、英國、歐洲、台灣、日本、沖繩、印度支那、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、南朝鮮	下午六時

平郵

地區	時間
中華人民共和國	上午七時
台灣	上午九時
印度支那	中午十二時
緬甸、印度、日本、美國	下午三時
印尼、菲律賓、意國、法國	下午四時
澳門	下午一時、六時

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
高幸丸	KOKOH MARU	西貢	12月15	美邦
樂迅	LOVCEN	黃埔	12月15	東興行
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	12月15	捷成
威健	VIGAN	美國馬尼拉	12月15	美邦
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	西澳洲新加坡馬尼拉	12月15	鐵行
愛利	ERRIA	歐洲新加坡	12月15	寶隆
海順	HELIOS	曼谷	12月15	多利順
中國郵	CHINA MAIL	美國	12月15	福來
成興	CEDAR HILL	港外	12月15	僑利
歌賦	CORFU	歐洲新加坡	12月15	鐵行
順興	SHUN HING	山打根	12月16	捷順
美興	MUI HENG	婆羅洲	12月16	振盛行
東頤	EASTERN MUSE	加爾各答吉大港新加坡	12月16	渣甸
波斯亞士	PERSEUS	歐洲新加坡	12月16	太古
保高達	BOGOTA	日本	12月16	寶隆
愛巧娜	IKAUNA	新加坡孟買喀喇蚩	12月16	鐵行
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	12月17	福來
海興	HAI HING	日本馬尼拉	12月17	多利順
邦士域	BRUNSCHWEIG	日本	12月17	捷成
日洋丸	NICHIYO MARU	日本	12月17	太平
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	12月17	渣甸
芝文定	TJIMENTENG	東非	12月17	渣華
夏美靈	HERMELIN	曼谷	12月17	多利順
岳爾拿	URLANA	日本	12月17	鐵行
爹魯士	DELOS	澳洲	12月18	天祥
保士	PRODUCE	曼谷	12月18	寶隆
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	西貢馬尼拉	12月18	捷成
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	12月18	東方
財生	CHOY SANG	新加坡	12月18	渣甸
亞夫	HERVAR	山打根	12月19	多利順
拔丹	BATAAN	西貢馬尼拉	12月19	太古
相模丸	SAGAMI MARU	日本	12月19	洛士利
蒂瑪利	TEMERAIRE	馬尼拉	12月19	天祥
美國郵	AMERICAN MAIL	日本	12月19	福來
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國馬尼拉	12月19	捷成
大元丸	TAIGEN MARU	日本	12月19	太平
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	12月20	總統
天星	STAR ALCYONE	日本	12月20	福來
泰星	THAI	新加坡波斯灣	12月20	福來
奧運力	ULJANIK	歐洲新加坡	12月20	東興行
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	12月20	福來
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	歐洲新加坡	12月20	渣甸
皇后威利	QUEENSVILLE	美國馬尼拉	12月20	多利順
湖南	HUNAN	天津青島上海	12月21	太古
海明	HAI MENG	山打根	12月21	多利順
北海	PAK HOI	新加坡	12月21	太古
亞波丸	AWA MARU	新加坡	12月21	東方
印度郵	INDIA MAIL	馬尼拉	12月21	福來
加羅士	CULROSS	海防	12月21	東方
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	12月21	銀行
丹莫多加士	DEMODOCUS	歐洲新加坡	12月21	太古
恆生	HANG SANG	堅尼地灣山打根	12月21	渣甸
邊額地	BENARTY	歐洲新加坡	12月21	洛士利
亞偉奇	ALWAKI	歐洲新加坡	12月21	渣華
漢陽	HAN YANG	神戶	12月22	太古
芬摩	FERNMOORE	美國宿務	12月22	多利順
邊雲路治	BENVANNOCH	歐洲新加坡	12月22	洛士利
會津丸	AIZU MARU	日本	12月22	天祥
澳得吉	OLDEKERK	歐洲新加坡	12月22	渣華
沙馬拉	SALMARA	歐洲新加坡	12月22	鐵行
寮國	LAOS	馬賽西貢	12月23	法郵
菲摩總統	PRESIDENT FILLORE	美國馬尼拉	12月23	總統
健龍丸	KENRYU MARU	日本	12月23	天祥
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	12月23	捷成
萬利羅士	MENELAUS	日本	12月23	太古
鄱陽	PO YANG	泗水	12月24	太古
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	南美南非	12月24	渣華
奇鋒	PIONEER MYTH	美國馬尼拉	12月24	美輪
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	日本	12月24	捷成
馬來太子	MALAYAN PRINCE	日本	12月24	渣甸
京都丸	KYOTO MARU	日本	12月24	巴拉多
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲新加坡	12月24	捷成
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	12月25	美輪
急連路芝	GLENORCHY	歐洲新加坡	12月25	渣甸
布綠連高地	BROOKLYN HEIGHTS	新加坡美國歐洲	12月25	和捷
來比錫	LEIPZIG	歐洲新加坡	12月25	捷成
長沙	CHANGSHA	日本	12月25	太古
亞洲	ASIA	歐洲新加坡	12月26	天祥
東后	EASTERN QUEEN	曇爾本悉尼比利斯本	12月26	渣甸
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	12月26	天祥
海順	HELIOS	曼谷	12月26	多興順
鐵力富	TRIGLAV	歐洲新加坡	12月26	東興行
曉生	HEW SANG	山打根	12月26	渣甸
雲南	YUNNAN	天津青島	12月27	太古
祥康	CHANG HANG	日本	12月27	福來
勝高喇	SANGOLA	日本	12月27	鐵行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	美國	12月27	捷成
伊嘉地	IGADI	美國	12月27	美邦
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲馬尼拉	12月27	渣甸
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	12月27	福來
邊那雲	BENAVON	歐洲新加坡	12月27	洛士利
多璽	TOURNAI	歐洲新加坡	12月28	多利順
鐵力富	TRIGLAV	黃埔	12月29	東興行
興國丸	KOKOKU MARU	日本	12月30	太平
當拿亞麗施	DONA ALICIA	馬尼拉	12月30	太平

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
利加安	LYCAON	利物浦拉格斯安	12月15	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	12月16	捷成
樂迅	LOVCEN	卑路夫亞得里亞港	12月17	東興行
寶高達	BOGOTA	熱那亞安特衞普鹿特丹奧斯陸	12月17	寶隆
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡鹿特丹	12月17	洛士利
邦士域	BRUNSCHWEIG	熱那亞安特衞普漢堡	12月18	捷成
歌賦	CORFU	倫敦	12月18	鐵行
東沙	TUNGSHA	馬賽鹿特丹奧斯陸哥本哈根	12月19	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	倫敦鹿特丹阿姆斯特丹漢堡	12月19	渣甸
門羅總統	PRES. MONROE	歐洲	12月21	總統
奧運力	ULJANIK	的港來茲加	12月22	東興行
會津丸	AIZU MARU	倫敦安特衞普鹿特丹漢堡	12月22	天祥
邊額地	BENARTY	倫敦安特衞普	12月23	洛士利
多利斯	DOLIUS	倫敦漢堡荷蘭	12月24	太古
萬利羅士	MENELAUS	馬賽利物浦都柏林	12月24	太古
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	12月25	捷成
邊雲路治	BENVANNOCH	歐洲	12月26	洛士利
蘇丹	SUDAN	歐洲	12月29	太平
亞洲	ASIA	歐洲	12月29	天祥
漢堡	HAMBURG	歐洲	12月31	捷成
湄江	MEKONG	歐洲	1月3	法郵
寮國	LAOS	歐洲	1月4	法郵

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
屋拿	OKHLA	加爾各答	12月15	鐵行
樂迅	LOVCEN	孟買亞丁蘇丹塞得港	12月17	東興行
寶高達	BOGOTA	亞丁塞得港	12月17	寶隆
歌賦	CORFU	孟買亞丁	12月18	鐵行
日洋丸	NICHIYO MARU	科倫坡	12月18	太平
歐蘭	URLANA	孟買喀喇蚩	12月18	鐵行
東沙	TUNGSHA	亞丁塞得港	12月19	多利順
天星	STAR ALCYONE	孟買喀喇蚩	12月21	福來
門羅總統	PRES. MONROE	科倫坡孟買喀喇蚩	12月21	總統
奧運力	ULJANIK	孟買亞丁	12月22	東興行
會津丸	AIZU MARU	亞丁蘇彝士塞得港	12月22	天祥
姬路丸	HIMEJI MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	12月26	天祥
勝高喇	SANGOLA	加爾各答	12月28	鐵行
緬甸丸	BURMA MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	1月3	東方

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
利加安	LYCAON	新加坡	12月15	太古
屋拿	OKHLA	新加坡檳榔嶼	12月15	鐵行
芝利華	TJILUWAH	新加坡	12月16	渣華
中國郵	CHINA MAIL	馬尼拉	12月16	福來
夏利陸	HERMOD	曼谷	12月16	多利順
樂迅	LOVCEN	新加坡	12月17	東興行
邊羅文	BENLOMOND	新加坡	12月17	洛士利
邦士域	BRAUNSCHWEIG	新加坡	12月18	捷成
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡檳榔嶼	12月18	太平
歌賦	CORFU	新加坡檳榔嶼	12月18	鐵行
歐蘭	URLANA	新加坡	12月18	鐵行
海后	HOI HOUW	星洲	12月19	捷順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	新加坡	12月19	渣甸
美國郵	AMERICAN MAIL	馬尼拉宿務	12月20	福來
天星	STAR ALCYONE	新加坡巴生港	12月21	福來
門羅總統	PRES. MONROE	新加坡西貢	12月21	總統
會津丸	AIZU MARU	新加坡	12月22	天祥
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	12月22	福來
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡檳榔嶼雅加達	12月22	銀行
奧運力	ULJANIK	曼谷新加坡檳榔嶼	12月22	東興行
湖南	HUNAN	新加坡檳榔嶼	12月23	太古
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	12月23	捷成
萬隆	VAN NOORT	新加坡印尼	12月23	渣華
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	12月24	天祥
漢陽	HAN YANG	曼谷	12月24	太古
得基堡	TEGELBERG	新加坡	12月24	渣華

汕頭•上海•天津線

船名		開往港口	月日	公司
大福康	BELINDA	天津	12月18	順昌
順興	SHUN HING	上海天津青島	12月18	捷順
海明	HAI MENG	上海	12月22	多利順
北海	PAK HOI	上海天津青島	12月28	太古
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	上海	12月25	渣華
岳州	YOCHOW	天津青島	12月29	太古

（左接出口船期預告）

基隆•釜山•日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
偉健	VIGAN	日本	12月15	美邦
高幸丸	KOKOH MARU	日本	12月16	美邦
急連那尼	GLENARTNEY	日本	12月16	渣甸
海順	HELIOS	日本	12月17	多利順
愛巧娜	IKAUNA	日本	12月17	鐵行
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	12月18	東方
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	12月18	捷成
東頤	EASTERN MUSE	日本	12月18	渣甸
印度怡美利	REBEVERETT	日本	12月18	福來
爹魯士	DELOS	日本	12月19	天祥
蒂瑪利	TEMERAIRE	日本	12月19	天祥
保士	PRODUCE	日本	12月19	寶隆
芝文定	TJIMENTENG	日本	12月19	渣華
財生	CHOY SANG	日本	12月20	渣甸
拔丹	BATAAN	日本	12月20	太古
泰星	THAI	日本	12月21	福來
四川	SZECHUEN	基隆	12月21	太古
亞波丸	AWA MARU	日本	12月21	東方
芝渣連加	TJITJALENGKA	日本	12月21	渣華
印度郵	INDIA MAIL	日本	12月22	福來
海明	HAI MENG	日本	12月22	多利順
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	釜山	12月23	渣甸
額尼士丸	ATLAS MARU	南非	1月5	東方
月光丸	GEKKO MARU	東非	1月6	東方

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
得基堡	TEGELBERG	南非	12月24	渣華
亞森	AALSUM	東非	1月7	渣華
士打巴利	STRAAT BALI	南非	1月7	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
威健	VIGAN	美國	12月15	美邦
高幸丸	KOKOH MARU	美國	12月16	美邦
墨西哥丸	MEXICO MARU	羅省巴拿馬紐約費城	12月18	東方
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	12月18	捷成
蒂瑪利	TEMERAIRE	美國東岸	12月19	天祥
相模丸	SAGAMI MARU	舊金山洛杉磯紐約	12月20	洛士利
拔丹	BATAAN	美國	12月20	太古
印度郵	INDIA MAIL	美國	12月22	福來
大元丸	TAIGEN MARU	美國	12月23	太平
菲摩總統	PRES. FILLMORE	美國	12月24	總統
得基堡	TEGELBERG	南美	12月24	渣華
高麗熊	KOREAN BEAR	美國	12月26	美輪
布綠連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	12月26	和捷
夏威夷丸	HAWAII MARU	美國	1月7	東方

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月17	渣甸
爹魯士	DELOS	西伊里安	12月29	天祥
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月29	太古
豐寧	FENG NING	西伊里安	1月3	太古
東方	EASTERN	澳洲	1月5	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
威爾遜總統	PRES. WILSON（上午九時）	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
急連那尼	GLENARTNEY（中午）	歐洲新加坡	太古橋	渣甸
湖北	HUPEH（上午七時）	天津青島上海	B5	太古
菲島怡美利	NOREVERETT（下午七時）	日本	B13	福來
利加安	LYCAON（下午）	日本	A3	太古
夏利陸	HERMOD（上午）	山打根	A13	多利順

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
聯華	LUEN HWA（下午）	基隆	油蔴地	鐵安
多利多	TOREADOR（下午）	馬尼拉	A12	多利順
急連路芝	GLENLOCHY（上午八時）	日本	A7	渣甸
樂迅	LOVCEN（上午）	黃埔	B19	東興行
詩溫司城	CITY OF SWANSEA（中午）	新加坡歐洲	A7	銀行
豐寧	FENGNING（上午七時）	日本	太古橋	太古
斯巴洛	SIBEROET（上午八時）	神戶橫濱	B18	渣華
美中美	MICHAEL JEBSEN（下午）	曼谷	油蔴地	振盛行
鐵塔星	THETA STAR（下午）	新加坡耶加達	油蔴地	綿記行
利芬士泰	REIFENSTEIN（上午九時）	日本	九龍倉橋	捷成
漢堡	HAMBURG（下午）	日本	九龍倉橋	捷成
太平	TAI PING（中午）	悉尼墨爾本	九龍倉橋	太古
諾文萊克	NORMAN LYKES（下午六時）	馬尼拉	九龍倉橋	總統
興立	HENRIK（下午）	古晉婆羅洲	B28	多利順
合生	HOP SANG（上午十時）	堅尼地灣	B30	渣甸

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
賀臣總統	PRESIDENT JOHNSON	美國日本	A	總統
大利華	PROSPER	庇嚨	油蔴地	振盛行
屋拿	OKHLA	日本上海	九龍倉橋	鐵行
他朗加	TARONGA	歐洲新加坡	九龍倉橋	多利順
東星	EASTERN STAR	日本青島	A6	渣甸

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
新達	SUNDA	日本上海	九龍倉橋	鐵行
威爾遜總統	PRESIDENT WILSON	日本美國	九龍倉橋	總統
顯生	HIN SANG	拉賓安斗湖	B11	渣甸
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡加爾各答	B13	福來
大中山	TAI CHUNG SHAN	西貢金邊	油蔴地	順昌
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
賀臣總統	PRES. JOHNSON	西貢馬尼拉美國	A	總統
美山	MASAN	曼谷	B6	福來

YUGOSLAV LINE
南斯拉夫輪船公司

樂迅 M.V. "LOVCEN" 時速十七海里
十二月十六日抵港 十七日開行 星加坡，曉嗹，孟買，亞丁，吉布底，蘇丹港，塞得，亞得里亞各港等埠

奧運力 M.V. "ULJANIK"
十二月廿日抵港 廿二日開往檳榔嶼，曼谷，星加坡，曉嗹，孟買，亞丁，紅海各口岸的港，及來茲加各埠。
只收往曼谷貨或收往蘇丹港貨

鐵力富 M.V. "TRIG LAV"
十二月廿九日抵港 卅一日開往星加坡，耶加達，馬六甲，曉嗹，孟買，亞丁，吉布底，蘇丹港，塞得，塞港，貝魯特，的港及來茲加等埠
只收往曼谷貨或收往蘇丹港貨

貴客付貨或搭船，無任歡迎，請移玉到中國銀行大廈七〇七號本總代理事務所面洽或電話二一〇八二，三一四六七通知派員前往領教。

南斯拉夫輪船公司香港總代理 東興行謹啓

英旗 **鐵塔星** S/S. "THETASTAR"
即日落貨 下午開往 星加坡、椰加達、三寶壟
接貨處：綿記行 干諾道西十七號三樓 電話：四二七二、三三三一〇
合盛有限公司啓

港澳 **利航**
每晚十一時往澳 下午二時正返港
逢星期日及公衆假期 澳開下午四時正
搭客每晚十時開始登船
澳港泊十六號碼頭 佛山碼頭（即上環街市海傍）
售票接候處：佛山碼頭本船務行
和祥發貿易船務行 永樂街五十二號 電話：22555 20021

港澳 **德星**
每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港
逢星期日及公衆假期 澳開下午五時正
注意：①客票每日上午九時起全日不停發售 ②因移民局例行檢查關係搭客登船時間每晚十一時開始
沽票接候：港澳碼頭及干諾道中七十號 電話：二〇五四五 二五九六六
大業有限公司謹啓

大福康 S.S.BELINDA
十二月十七、十八日落貨 十二月十八日下午開行 直往天津
請貴客惠顧接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五五七
順昌航業有限公司啓

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN
十二月十三、十四日落貨 十二月十四日下午開行 往西貢、金邊
代理 僑利公司 地址：皇后大道中59號A三樓 電話：三三六四六、二七一九四

成興輪船 S/S "CEDAR HILL"
入口收貨人注意
啓者本公司代理之「成興」輪約於十二月十五日抵港，屆時請各收貨人速來本公司辦理提貨手續，否則將由本公司代為存倉，所有一切費用及風險均由收貨人負責，此外火險、水險、往船邊提貨意外損失，概不負責，特此通告。

順興 S.S. "SHUN HING"
準期 十二月十七、十八日落貨 十八日下午開行 直放上海、青島、天津
貴客搭客付貨請駕臨文咸西街六十八號接洽 電話：45978 43634
捷順船務有限公司啓

海后 M.S. "HOI HOUW"
準期 十二月十八、十九日落貨 十九日下午開行 直放石叻、庇能

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
協和丸	KYOWA MARU	吐露港	鐵行
芝利華	TJILUWAH	A2	渣華
利馬	LE MAIRE	B10	渣華
海后	HOI HOUW	油蔴地	捷成

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三